

كتاب

# دعوة الأطباء

على مذهب كلية ودانة

تصنيف

أبي الحسن المثنى بن الحسن بن بطان الطيب

عني بطبعه وتصحيحه

الدكتور بشارة زازل

حقوق الطبع محفوظة

طبع بالمطبعة الخديوية بالاسكندرية سنة ١٩٠١

## مقدمة

اما بعد الحمد لله تعالى فهذه رسالة تشهد لمصنفها بالفضل الباهر  
كما يشهد النور للمصباح الزاهر . وتخير عن ادبه الوافر كما يخبر  
النسيم عن شذا الروض العاطر . عثرت عليها في خزانة كني وقد  
توارت بالحجاب . فوجدتها آية في الحسن يعتبر بها ذروا الالباب  
واثراً من احسن الآثار القديعة لا تعادله قيمة . بل درة نيرة لم  
نزل مكنونة في الصدف . وهي مما لا يُظفر به الا في نوادر الصدف  
فاثرت ان اتحف بها القراء من ابناء هذه اللغة رجاء ان  
يندبروا بما اشتملت عليه من الحكم والنصائح والفوائد مسبوكة في  
قالب الفكاهة قلائد من عتيان ومنظومة في سلك الفصاحة  
عقوداً من جمان وفي كلام مصنفها عنها ما يعني عن زيادة البيان  
قال وهذه رسالة دعوة الاطباء على مذهب كيلة ودمنة تشتمل  
على مزج يسم عن جده وباطل ينطق عن حق وخير القول  
ما اغنى جده والهي هنله صنفها ابو الحسن الخنار بن الحسن  
بن بطلان للامير نصر الدولة ابي نصر احمد بن مروان من امثال  
الحكماء وكلام البلغاء ونوادر الفلاسفة ليجد العالم فيها ما يوافق

طريقته وينشأ المتعلم بسهولة لتسهيل عرضه فيقرب عليه تناوله  
ويظهر للقارئ فضل الأطباء المهرة وعجز المخترقين بهذه الصناعة  
وقد صدرتها بترجمة المصنف نقلاً عن كتاب عيون الأنباء  
في طبقات الأطباء بياناً لفضله وتعميقاً له بأصله وفصله ولم اتصد  
لتغيير شيء مما جاء في هذه الرسالة إلا ما اقتضاه التصحيح والتنذيب  
تقديراً من القاطن عبارات لا يألها ذوق الأدباء من أبناء هذا  
العصر وعلقت شرحاً على ما كان منها عويص الكلام نفعاً  
ويزدان بحاجية الكمال طبعها والله المستول ان ينفع بها المطالعين  
وهو حسبنا ونعم الوكيل

بشارة زلزل



ترجمة المصنف نقلاً عن عيون الانباء في طبقات الاطباء

### لابن ابي أصيبعة

٢٩ ابن بطلان "هو ابو الحسن المختار بن الحسن بن عبدون بن سعدون بن بطلان نصراني من اهل بغداد وكان قد اشتغل على ابي الفرج عبدالله بن الطيب وتلمذ له واتقن عليه قراءة كثير من الكتب الحكيمة وغيرها ولازم ايضاً ابا الحسن ثابتاً بن ابراهيم بن زهرون الحراني الطيب واشتغل عليه وانتفع به في صناعة الطب وفي مزاولته اعمالها. وكان ابن بطلان معاصراً لعلي ابن رضوان الطيب المصري وكانت بين ابن بطلان وابن رضوان المراسلات العجيبة والكتب البديعة الغريبة ولم يكن احد منهما يؤلف كتاباً ولا يتدع رأياً الا ويرد الآخر عليه ويسفه رأيه فيه وقد رأيت اشياء من المراسلات التي كانت فيما بينهما ووقائع احدهما بالآخر. وسافر ابن بطلان من بغداد الى ديار مصر قصداً منه الى مشاهدة علي بن رضوان والاجتماع به. وكان سفره من بغداد في سنة ٤٣٩ ولما وصل في طريقه الى حلب اقام بها مدة واحسن اليه معز الدولة كمال ابن صالح بها واكرمه اكراماً كثيراً وكان دخوله القسطنطين في مستهل جمادى الآخرة من سنة ٤٤١ واقام بها ثلاث سنين

وذلك في دولة المستنصر بالله من الخلفاء المصريين وجرت بين  
ابن بطلان وابن رضوان وقائع كثيرة في ذلك الوقت ونوادير  
خفيفة لا تحلو من فائدة. وقد تضمن كثيراً من هذه الاشياء كتاب  
الفه ابن بطلان بعد خروجه من ديار مصر واجتماعه بابن رضوان  
ولابن رضوان كتاب في الرد عليه وكان ابن بطلان اعذب الفاظاً  
واكثر ظرفاً واميز في الادب وما يتعلق به ومما يدل على ذلك ما  
ذكره في رسالته التي وسمها <sup>١١</sup> بدعوة الاطباء <sup>١٢</sup> وكان ابن رضوان اسود  
اللون ولم يكن يجميل الصورة وله مقالة في ذلك يرد فيها على من  
غيره بفتح الحائنة وقد بين فيها بزمه ان الطبيب الفاضل لا يجب  
ان يكون وجهه جميلاً وكان ابن بطلان اكثر ما يقع في علي بن  
رضوان من هذا القبيل واشباهه ولذلك يقول فيه في الرسالة التي  
وسمها بوقعة الاطباء <sup>١٣</sup>

فلما تبدى للقوايل وجهه نكصن على اعقابهن من الندم

وكان يلقبه بتساح الجن وسافر ابن بطلان من ديار مصر الى  
القسطنطينية واقام بها سنة وعرضت في زمنه اوباء كثيرة <sup>١٤</sup> وتقلت <sup>١٥</sup>  
من خطر فيما ذكره من ذلك ما هذا مثاله قال <sup>١٦</sup> ومن مشاهير  
الاولياء في زماننا الذي عرض عند طلوع الكوكب الآثاري في  
الجوزاء من سنة ٤٤٦ فان في تلك السنة دفن في كنيسة توما بعد

ان امتلأت جميع المدافن التي في القسطنطينية اربع عشرة الف  
نسمة في الخريف فلما توسط الصيف في سنة ٤٤٧ لم يوف النبل  
فمات في الفسطاط والشام اكثر اهلها وجميع الغرباء الا من شاء  
الله وانتقل الوباء الى العراق فاتي على اكثر اهلها واستولى عليه  
الخراب بطروق العساكر المتعادية واتصل ذلك بها الى سنة ٤٥٤  
وعرض للناس في اكثر البلاد قروح سوداوية واورام الطحال  
وتغير ترتيب نواب الحميات واضطرب نظام البحارين فاختلف علم  
القضاء في مقدمة المعرفة... وبعد ذلك كلام على ما كانوا يعتقدون  
من تأثير الاجرام في حدوث الوباء الى ان نقل اسماء جملة من مشاهير  
العلماء الذين فقدوا بالوباء العظيمة في زمانه في مدة بضع عشرة  
سنة منهم الأجل المرتضى والشيخ ابو الحسن البصري واقضى القضاة  
الماوردي وابن الطيب الطبري ومهيار الشاعر وابو العلاء  
المعري وابو الحسن الصائبي وابو الفتح النيسابوري . وصاعد  
الطيب وابو الفرج عبد الله ابن الطيب ، اقول "ولابن بطلان اشعار  
كثيرة ونوادير خفية وقد ضمن منها اشياء في رسالته التي وصمها  
بدعوة الاطباء وفي غيرها من كتبه وتوفي ولم يتخذ امرأة ولا  
خلف ولداً ولذلك يقول من آيات

ولا احد ان مثيكي لميتي سوى محاسني في الطب والكتب باكيا

ولابن بطالان من الكتب كناش الاديره والرهبان . كتاب  
شآء العبد وتقلب الممالك والنجواري . كتاب تقويم الصحة .  
مقالة في شرب الدواء المسهل . مقالة في كيفية دخول الغذاء في  
البدن وهضمه وخروج فضلاته وسقي الادوية المسهلة وتركها .  
مقالة الى علي ابن رضوان عند وروده الفسطاط سنة ٤٤١ جواباً  
عما كتبه اليه . مقالة في علة نقل الاطباء المهرة تدير اكثر الامراض  
التي كانت تعالج قديماً بالادوية الحارة الى التدير المبرد كالعلاج  
والقوة والاسترخاء وغيرها وتخالفتهم في ذلك لمسطور القدماء في  
الكنائس والاقربا بذيئات وتدرجهم في ذلك من العراق وما والاها  
على استقبال سنة ٣٧٧ الى سنة ٤٥٥ وصنف ابن بطالان هذه  
المقالة بانطاكية في سنة ٤٥٥ وكان في ذلك الوقت قد اهل لبناء  
بمارستان انطاكية . مقالة في الاعتراض على من قال ان الفرج  
احر من الفروج بطريق منطقية الفها بالقاهرة في سنة ٤٤١ .  
كتاب المدخل الى الطب . كتاب دعوة الاطباء الفها الامير نصر  
الدولة ابي نصر احمد بن مروان وتقلت من خط ابن بطالان  
وهو يقول في آخرها: فرغت من نسخها انا مصنفها يوانيس الطبيب  
المعروف بالختار بن الحسن بن عبدون بدير الملك المنج قسطنطين  
بظاهر القسطنطينية في آخر ايلول سنة خمس وستين وثلاثمائة والف

(١٣٦٥) هذا قوله ويكون ذلك بالتاريخ الاسلامي من

سنة ٤٥٠. كتاب وقعة الاطباء . كتاب دعوة

القسوس . مقالة في مداواة

صبي عرضت له حصة

٢



بسم الله الرحمن الرحيم

هذه رسالة دعوة الاطباء على مذهب كلية ودمنة  
تتضمن على مزح يسم عن جد وباطل يطق عن حق ،  
وخير القول ما اغنى جده والهي هزله ، صنفها ابو الحسن  
المختار بن الحسن بن بطالان للامير نصر الدولة ابي نصر  
احمد بن مروان (١) من امثال الحكماء وكلام البلغاء  
ونوادير الفلاسفة ليجد العالم فيها ما يوافق طريقته ويتقار

(١) هو ابو نصر احمد بن مروان بن دوستك الكردي الحميدي  
الملقب صاحب الدولة نصر الدين صاحب مياقارقين وديار بكر ملك  
البلاد بعد ان قتل اخوه ابو سعيد منصور بن مروان في قلعة النهج  
ليلة الخميس خامس جمادى الاولى سنة ٤٠١ وكان رجلاً مسموعاً على  
المهمة حسن السياسية كثير الحزم قضى من اللذات وبلغ من السعادة  
ما يقصر الوصف عن شرحه وحكى ابن الازرق الفارقي في تاريخه انه  
لم ينقل ان نصر الدولة صادر احداً في ايامه سوى شخص واحد  
قص قصته.... عاش ٧٧ سنة وكانت امارته ٥٥ سنة

نقلا عن ابن خلكان

المتعلم بسماها الى تسهيل غرضه فيقرب عليه تناوله ، ويظهر  
للقارىء فضل الاطباء المهرة وعجز المعترقين بهذه الصناعة  
وهي اثنا عشر قسماً

الاول منها في فاتحة الكتاب ومدح ، بغداد ودم ميا فارقين  
لما فيها من الكساد. الثاني في ذكر مجالس الطعام وايراد الحجج  
التي تحمي عن الاكل فيما يقدم من الالوان. الثالث في نعمت  
مجلس الشراب واللذة وذكر ما جرى من المسائل الرابع  
في اعتبار الطبائي بمسائل توضح فضله وتظهر جهله الخامس في  
سوء الالكحال عما لا يسمه جهله السادس في اعتبار الجراني بمعرفة  
التشريح والمنافع ، السابع في امتحان القاصد ، يحتاج الى معرفته من  
المنافع ، الثامن في اعتبار الصيادلة بمعرفة العقاقير والادوية التاسع في  
غيره الاطباء وتغايرهم على المرضى ، العاشر في اعتذار الطبيب  
المضروف ودم الصارف له. الحادي عشر في استهانة العامة بالصناعة  
الطبية والرد عليهم. الثاني عشر في خاتمة الكتاب وذكر سبب

انقطاع الريادة والاجتناب ونسأل الله ان يوفقنا لدرك  
 الاغراض الصحيحة ، والاتفاظ الفصيحة ، ليكون مانأني  
 به مالكا لرضي من حث على نظم منتشره وجمع منتشره ،  
 انه جواد مجيد قريب مجيب .

### ❦ الاول في فاتحة الكتاب ❦

قال بعضهم لما دخلت ميفارقين سألت عمن بها من  
 المتطابين . فارشدت الى دكة بالمطارين عليها شيخ من ابناء  
 السبعين . مرهف الشمال حلو الدابة عذب الفكاهة حسن  
 المعارضة متميز عن اضرايه متشبه باذبال الادب ذوبراعة  
 في صناعة الطب فمت نحوه مسلما فرد علي السلام . واوسع  
 لي المكان وتلقاني بالاكرام والاعظام . وقال من انت قلت  
 غريب ومت بي الاقدار الى هذه الديار . قال وما صناعتك  
 قلت طيب . قال انقم الصنائع ، واربح البضائع ، ومن اين  
 اقبلت قلت من بغداد . قال بغداد سرور الدنيا وقطب الارض

وعرصة الأدب ومعدن الفضل ودار السلام وحضرة  
الامام وقبة الاسلام وانشد

احبُّ الحلول بتلك الطول وجرَّ الذبول بذاك المقام

دخلتها قديماً لطلب العلم وزمانها كالربيع المروع وايامها  
كالاعيان والجمع ، وترابها ائمة تكتحل به الاحداق ، وحصاها  
در تقلد به الاعناق . وبضائع العلماء قاعة المواسم والاسواق  
ولقيت بها ابن الحمار وابن عبدان ونظيف بن يمن القيس  
وابن نكس وابا الوفاء المهندس . قلت له لم رحلت عنها  
أمللت المقام بها فانشد

لعمرك ما فارقتها عن قلبي بها واني بشطبي جانبها لعارف

قلت فكيف سمحت نفسك بمفارقة هؤلاء الفضلاء وهم  
كانوا لك الغرض الاقصى . فقال والله يا سيدي ما صعدت  
الى هذه البلد وقد بقي من القوم احد قلت ثم ماذا قال  
ثم انتفعت تلك السنوات واهلها فكأنها وكأنهم احلام

ويعزُّ عليَّ ما فعل الدهر بأوائك الانجم الزهر فقد فقد  
والله العلم بفقدهم ومات الفضل بموتهم ، ولما هم يسيدي  
لو عاشوا الى زماننا هذا لما اتوا قبل اوانهم قل الطالب وزهد  
الراغب وصارت الكتب تباع على العطارين للحوائج وعلى  
الذهبيين للسفائح وعلى الملاحين للمزاود هذه والله صناعة  
دثرت ونجست نازها وطفيت وصار المتعرض لها غرضه  
التكسب لا التطيب وقد قيل انه بالحكمة تطبُّ الابدان  
وبالدراهم تعرض الحكماء فاذا رأيت الطبيب يجر الداء الى  
نفسه فتى يداوي غيره شعر

وهل يرجى لذي سقم شفاء اذا ما كان مسقما الطبيب

ثم قال لي قانت لم لم تقم ببغداد فقلت شعر

تقيم الرجال الاغنياء بارضهم وترمي النوى بالمعسرين المراميا  
اما سمعت قول الشاعر

بغداد دار لاهل المال طيبة وللمفايس دار الضنك والضيق

ظلمت حيران امشي في ازلتها      كأنني مصحف في بيت زنديق  
 قال صدقت ولكن عرفني لم قصدت هذه الديار قلت  
 لزيارة غمر الزعفران ونيتي الارقسام بالطب ان طابت لي  
 هذه البلاد فاضطرب لعميتي وقال هيهات يا هذا لان  
 تسمع بالمعيدي خير من ان تراه : خاب والله معيك ،  
 وكيا زندك ، وليتني كنت مثلك خالي العذار فاهرب من  
 هذه الديار ، فما يتأتى لي بها مقام لاني وردت اليها وبها  
 قوم يحسن عليهم الثناء ، ويقبح عند تعريضهم الاستثناء ، ان  
 اجتمعوا حسبهم جوهراً منظوماً ، واذا تفرقوا خاتم  
 لؤلؤءاً منشوراً      شهر

من تلق منهم ثقل لافيت سيدهم      مثل النجوم التي يسري بها الساري  
 قلت فما فعل الدهر بهم قال ماتوا والله هم اولادهم وغلماهم  
 ولكن بعد ما اتعبوا خاطري واسهروا ناظري في علاجهم  
 الى ان قضى الله ب موتهم فله درهم وسقى صوب النمام

قبورهم فانهم كانوا كفوني مؤونة الزمان مدة حياتهم  
 وكنت في تضاعيف برهم لا اخلو من صبية تغطم او غلام  
 يخزن او مفصود اول فصادة او مريض ادخله الحمام دع  
 هدايا الاعياد والنواير وما يتحصل من زبون الدكان فانه ما  
 كان يموت لي مريض الا وقد مرض لي عوضه اثنان فانا  
 في تضاعيف ذلك في فلك من العجب والتجمل كائنني قرواش  
 بن المقاد او ملك مياقارقين وآبد . واليوم اذا انقطع الوتر  
 فصدنا عرقين بدائق . ولولا ان عندي بقية من موسم  
 ستة الخوانيق ارمى بها والا كنت من الهالكين . واضرف  
 من هذا باسره انه كان في كل خريف تكثر الامراض .  
 وفي كل خمس سنين يمرض وباء وموت . فلهذا يوم ملك  
 بن مروان هذه الديار كسدت الصناعة وبارت البضاعة  
 وصححت الاجساد وانكشف الوباء عن هذه البلاد وانقطعت  
 علة الخوانيق . وكانت قل ما فارقت الخلق . وبطلت

الامراض الحريفة وكان موسماً مالوفاً معروفاً فصرنا لا  
نرى مريضاً الا في كل حين ولا نشاهد جنازة الا في كل  
زمان بعيد ولا نسمع صراخاً الا في كل دهر مديد حتى  
كأن اقبال الامير قد عصم الابدان من الاسقام وحصن  
الاعضاء من الآلام او كأنه من بين آل سروان قد اخذ  
للخلق من الدهر الامان. فإني الناس الا من ينشد فيه شعر  
الحسن بن هاني :

علقتُ بجبلٍ من جبالِ محمدٍ      أمنتُ به من طارقِ الحدثانِ  
تغطيتُ من دهري بظل جناحه      فبقيتُ ترى دهري وايس براني  
فلو قبلَ للأيام ما اسمي ما درت      واين مكاني ما عرفن مكاني  
يا سيدي ما اسعده على نفسه والناس ، وما أثقل رجله  
علينا منذ يوم ولي ديارنا ما يفكر احد فينا ولا يحتاج الينا  
ولا يلتفت نحونا بعد ان كان الطيب في هذه البلد اعز  
من جبهة الاسد ، اليوم جمهور الحفارين والجمالين قد بعدوا  
عن هذه الديار وتشتوا في القرى والامصار. واشتغل اكثرهم

بالزروعات وسوق المعجل والقدان . ونقل الجبسين من  
روؤس الجبال الى البلدان . وربما يلقاني البطال منهم فاسكن  
منه لوعته ويقول ربما عاد ذلك الزمان شعر

عسى الايام ان يُرجمن قوماً كما كانوا على اقصى المراد  
يا سيدي عن اي شيء اخبرك من تلك الايام . والله لقد  
كانت تخرج الجنائز الى المقابر بالثياب الديباج كأنها زهر  
البستان ولقد عدت في يوم من ايام الوفاء ما قد خرج من  
باب واحد من الجنائز فكان مايتي جنازة ممن كنت اطبه  
انا سوى من كان يطبه هذا الطيب الذي في جوارسي  
وكانت تقف لي كل يوم على باب داري خمسون بغلة من  
بقال الجند والكتاب سوى رسل التجار ومن تلك السنة  
مرت آية من عمارة بن حمزة واعتر من عمر بن معني  
كرب فمن لنا بذلك الموسم وانشد

قد ذقت منه ما ليس يلقى ابو الحسين القلاع من ضرمي  
يا اخي اين كنت واهل هذه البلاد لا ترى فيهم صحيح

المزاج ولا مستغنياً عن التداوي والعلاج . والجنائز تجلى  
كالعراس وتخط على المقابر كالنجوم الزواهر . واصوات  
الصوائح في المآتم والنوائح كترنم المزاهر . واصطخاب  
الآلات والمزامر . ومغسلوا الموتى لا يوصل اليهم الا  
بالملاطفات . والاطباء يزاحم على دكاكينهم بالمهاري والبقالات  
اليوم وحتك الناس متشاقلون بتصفية القناني . والاقداح  
واختيار الملهي والغواني . والضرب على المثلث والمثاني  
والغناء بشعر الحسن بن هاني :

قد خلقنا من الامير حبلاً أمثنا طوارق الحدائن

يا سيدي اي شيء تعمل في هذا البلد والله اني ابقي اليوم  
والشهر لا يسألني انسان حاجة ولا تجتاز بي جنازة . واذا  
سهل الله وجاءنا مريض كان كما قال المثل اذا كسد اصحاب  
القلانس جاءهم زبون معوجوا الرؤوس . وقد والله  
يا سيدي سئمت نفسي هذا البلد وماني اهله . لان الماء اذا

وقف ظهر نشة . واذا كثر لبثه . ظهر خبثه . ولقد حدثني  
نفسى دفعات بالخروج منه ثم اقول الى اين اخرج ولم  
أقصد . واين اتقرب وما بقى اقل مما مضى ومع اليوم غدا .  
وما يقعدني الا الالف . والزمان كلما مرَّ جَاء الى خلف .  
كل هذا غرضه ان يبعث لي المقام . ثم قال حدثني ما  
تعمل في غمر الزعفران . قلت يا سيدي سمعت جالينوس يقول  
ان قياس طب الهياكل الى طبنا كقياس طبنا الى طب  
الطرقات . وانا رجل ضعيف المعدة ناقص الشهوة . وما  
ابقيت دواء الا شربته وما بقى لي وقد وصف لي ان  
في هذا الغمر رجلاً من فضلاء الرهبان الذين رأوا الدنيا  
بعين الحقيقة فاطرحوها عن خبرة بها فانما امضي فمات  
والتبرك بدعائه . فضحك الشيخ مني حيناً وقال ما اشبه  
هذا منك الا برجل رمدت عيناه فلقبه صديق له فقال  
له ارى وجع عينيك قد طال فبماذا تعالجهما قال بدعاء الوالدة  
فقال له لو اضفت اليه قليل اندروت لكان اسرع في الاجابة .

وكذلك انت لو اعتضت عن دعاء الرهبان بمعجون الزامهران  
 كان ابلغ في تقوية المعدة وتبئيه الشهوة . وهذا دواء عندي  
 عملته لنفسي وانا اواسيك منه بما تقتضيه . هات عرفني  
 كيف هضم معدتك للطعام وكم مقدار غذائك في هذه  
 الايام . قلت اما شهوتي فعلى غاية التقصير وغذاي تزد  
 يسير . فلما نظر الشيخ مني الى ضعف المعدة وقلة الشهوة  
 قال اتقوم الى البيت يا فديتك لنا كل شيئاً ونحدث فقد  
 آنت بك لانك لست من اهل هذا البلد فتخرج حديثنا  
 الى احد . ولما آنت بانسان . وما انا مع الاخوات  
 والاصحاب . الا كلع السراب .

عدوك من صديقك مستفاد فلا تستكثر من الصحاب  
 لان الداء اكثر ما تراه يكون من الطعام او الشراب  
 فتمت وحلفت له اني قد اكلت فالح علي فتمت الى داره  
 وجلسنا ساعة تحدث واذا الغلام قد اتى بطبق عليه منديل  
 وقوة خبز وخل وبقل فلما وضعه بين ايدينا قال :

وما الخصب للاضياف ان تكثر القرى . ولكننا وجه الكرم خصيب  
أضاحك ضيفي قبل انزال رحله فيخصب عندي والمحل جديب  
ثم قال يا سيدي نحتاج ان نعتذر فالعامة تقول اذا طرقت  
فما حضر واذا دعيت فلا تذر، ولكن الايام طوال . واخذ  
رغيفاً وقال . رحم الله المعجوز لقد كانت لها عناية حسنة  
بالخبز وهي علمت هذا الغلام يخبز هذا الخبز كل يا سيدي  
فانه مغسول الخنطة، مختمر العجين . معتدل الملح خائفي  
الظاهر . مورد الوجه . علك المضغ . سريع الهضم ملائم  
الجسم ثم اخذ طاقة هندباء وقال اعلم يا سيدي ان الهندباء  
انواع اجودها الرقيقة فانها خير من غيرها واصلاح في  
اصلاح الكبد واسرع في تفتيح السدد وكثيراً ما سقي  
مآؤها مع الراوند انظر يا سيدي الى عرض ورقها وصفاء  
خضرتها وتطعم عذوبة طعمها ورطوبتها وبردها لا سيما اذا  
اكلت فخير ان تؤكل مع هذا الخل الثقيف انظر اليه فما  
معولي في دفع الصفراء الا عليه . ولكن لا حيا الله هذا

الغلام فانه غلط منذ ايام وقدم اليّ منه شيئاً قليل المزاج  
فاكلت منه شيئاً على اغترار به فما ان حصل منه يسير على  
لساني حتى طار الى جفتي ورأسي فبادر رعافي وسالت  
دموعي واتصل بي السعال وبقيت متألماً عدة ايام ثم  
قال كل منه واحذرهُ . فلما همت بالاكل قال ألسنت على النية  
في الحمية قلت لعلي اختار يوماً لذلك ، قال اعظم من  
الذنب اليأس من الرحمة واشد من الخطيئة المماثلة بالتوبة  
وشر من المرض التسويف بالحمية . وقد قيل ان الشفيح  
المتخلف عدو طالب الحاجة والطبيب المهتجم رسول ملك  
الموت والمريض الخطاطكدودة القز التي كلما ازدادت نسجاً  
ازدادت من الحياة بعداً قلت يا سيدي انا والله كاره  
للحمية فقال لعمرى ان الحمية صعبة ولكن افضل الاعمال  
ما اكرهت اعليه النفوس وفيثاغورس يقول من ساس  
معدته فقد قرب جميع الاعضاء من الاعتدال وانت تحكم  
الصناعة ما كنت اظنك تحتاج الى بعض هذا فانه قبيح

بالطبيب ان يرى مخاطباً كما انه قبيح بالفقيه ان يكون فاسقاً  
 فاستخر الله وامض العزيمة في الحمية وانظر الى الغذاء  
 نصوره اذا استحال في غده فما احسن ما قال سقراط  
 وقد اجتاز على كساح قد اخرج من حش كساحة (١)  
 يا اهل اثينا هذا الذي كنتم تغلقون عليه ابوابكم وتقيمون  
 لحفظه الخزان وكانت شهواتكم تستخدم عقولكم في اعداده  
 اليوم نفوسكم أنفة منه وطباعكم نافرة عنه . وحواسكم  
 مع هذا ايضاً تروم مثل ما كان هذا عنه . ثم قال كل وتدبر  
 بما قد سمعت فان هذه النصيحة متلقاة بالتحية وهذه  
 الموعدة موشحة بالحكمة . فلما بدأت بالاكل أمسك يدي  
 وقال اسمع كلاماً ينفعك فيما شكوت ويقرب عليك صحتك اعلم  
 ان مداواة الامراض ضبط الشفتين والرفق باليدين واخذ  
 المريض نفسه بموجب العقل لا بد واعى الهوى والجهل فان

(١) الكساحة ما يكسح من زبالة ونحوها والحش البستان ويكنى

به عن المستراح

المقل يلتبس من الإغذية أنفعها والهوى يطلب من الاطعمة  
 اشهاها والذها وقلما يجتمع في الشيء النفع والذادة  
 فان النفع قلما يكون في الغذاء والذادة قل ما توجد في  
 الدواء فاياك ان تتلذذ بحلاوة الغذاء فتستغص بمرارة الدواء  
 وأنشد

فان المرء حين يسر حلو وان الحلو حين يضر مر  
 فخذراً تصادف منه نفعاً ولا تعدل الى حلو يضر  
 واياك ان تؤثر لذة عاجلة فانها على المرء مضره آجلة لاسيما  
 وانت مريض وقد امتلأت من الغذاء ، قلت يا سيدي قد  
 انهضم وانامشته للطعام فقال جوع كذاب وشهوة كالسراب  
 وأنشد

وللهضم مواقيت مقدرة وكل شيء له حد وميزان  
 فلا تكن عجلاً في ما تحاوله فليس يبعد قبل النجج بجران  
 قلت فما رأيك في التقدير قال الراي التوقف فان الداء  
 الدوي ادخال الطعام على الطعام وهو الذي افنى البرية

وقتل السباع في البرية فان التخمّة اذا بقيت اقلقت واذا  
 تحللت ضعفت وبقراط يقول لا تنترّ بامرٍ جرى على غير  
 القياس مثل جوع مجده المريض قبل النفاة قلت يا سيدي  
 اما تعلم ان القدماء يقولون ان القوة للمريض كالزاد للمسافر  
 والمرض كالمسافة ولهذا يجب ان لا يهمل الطبيب امر  
 القوة خوفاً من سقوطها قبل منتهى المرض قال وما علمت  
 ان بقراط يقول ان الابدان غير النقية كلما غذونها زدتها  
 شراً قلت صدقت ولكن القدماء ايضاً يقولون ملّ مع  
 المريض في بعض شهواته فان الطعام الشهيّ وان ضرّ خيراً  
 من غير الشهيّ وان نفع قال الشيخ هذا صحيح الا ان  
 القدماء ايضاً يذكرون ان الابدان المملوءة بالفضول تحيل  
 الاغذية وان كانت جيدة الى طباها قلت وقد قالوا ايضاً  
 اطرح العلاج بالدواء ما امكن التدبير بالتغذية قال الشيخ  
 الذي اعلم انك رجل معدتك رديئة واحشأوك ليست  
 نقية ولا آمن عليك ان دنوت من الطعام ان تقع في بلية

قلت يا سيدي انا آكل واستمين بالله . قال الشيخ لاحول  
ولا قوة الا بالله . اذا انقضت المدة كان الحيف في العدة  
فاضربت عن كلامه ثم همت بالاكل فقال الشيخ مهلاً مهلاً  
اعلم شفاك الله ان صورة العلم عند العقل كصورة الغذاء  
عند الجسم الا ان برداءة الغذاء يهلك الجسم ويهبط هو  
والنفس الى اسفل السافلين وبحقيقة العلم تصفو النفس  
وتستصحب معها الجسم الى عليين ومقر الروحانيين ومقام  
المزومعدن البهائم والفوز . والحكيم بقراط يقول ليس بالخبز يحيي  
الانسان بل بكل كلمة طيبة وسقراط يقول ان احييت ان  
تأكل فلا تأكل حتى تأكل . وافلاطون يقول آكل  
لا تعيش لا تعيش لا تأكل فإياك ان تهجم على الاكل لكن  
تأمن وتمهل وكن كالحياط الفارة (١) الذي يقدر الف مرة  
حتى يقطع فما في العجلة خيرٌ وخذ بقول الاول

قد يدرك المتأني حسن حاجته وقد يكون مع المستعجل الزلل

(١) الفارة الحاذق والماهر النشيط

قلت له ولم لا آخذ بقول الثاني

وربما فات قومًا جلُّ احمرهم من الثاني وكان الحزم لو عجلوا  
قال فاذا غرمت على الاكل فصغر اللقم وقطعها بالثنايا  
وكسرهما بالانياب واطحنها بالاضراس وقلبها باللسان وابلع  
سحيقها واعد الى طحن الاضراس جريشها وقدم بقول  
على الثرايد (١) واذا اكتفيت بالثرايد فلا تعدل الى التوابل (٢)  
وانشد

فالنفس رغبة اذا رغبته واذا تردت الى قليل تقنع  
واياك واللعمان فسقراط يقول لا تجعلوا بطونكم مقبرة  
للحيوان وجالينوس يقول اجعل الناس من ملا بطنه من  
كلام مجده . واعتمد على مقاومة الصفراء بالاشياء الحامضة  
والباغم بالطعوم المالحة والسوداء بالثرايد الدسمة . واعلم ان  
الصفراء كالصبي الصغير ترضيه الشعرة وتسخطه الكلمة .

(١) جمع ثريدة وهي فتات الخبز في المرق

(٢) جمع تابل وهي اضرار الطعام اي ما يطيب به الغذاء من الاشياء  
الياسه كالفلفل والكمون

والسوداء كالشور يسوقه الصبي والمرأة وإذا غضب لم يضبط  
والباغم كالسبع ان قُتل والا قُتل فاقهر الباغم قهرك عدوك  
واخضع للصفرَاء خضوعك لمن فوقك وسالم الدم مسالمتك  
صديقك وجاهد السوداء مجاهدتك عدوك واختصر  
ياسيدي من كثرة الالوان فان الالوان المختلفة الطباع  
تختار المعدة في هضمها وتميز القوة عن احوالها ولا تأكل  
ما يكدر اسنانك في مضغه فتميز معدتك عن هضمه .  
واجعل يا سيدي ما يرد الحشى اثلاثاً ثلثاً طعاماً وثلثاً شراباً  
وثلثاً نفساً واختصر من الغذاء فما يساوي الدنيا التردد  
الى بيت الخلاء وقل من شرب الماء البارد في تضاعيف  
الغذاء وغلب العقل على الهوى فانه قل من غلب هواه على  
عقله فلم يعط وقل من حرص على النساء فلم يفتضح  
وقل من ابتلى بوزراء السوء فلم يهلك وقل من اكثر من  
الطعام والشراب فلم يسقم وجعل الشيخ يمر في ضرب  
من هذا الفن ليشغلي عن الاكل فلما اطال كلامه واتسع

في الهديان ميدانه اضربت عن كلامه صفحاً واقبلت على  
 الاكل فامعنت في الحل والبقل وهو لا يستزيد اداًماً ولا  
 يستدعي طعاماً حتى خيل له انني قد شبع وتصور انني  
 من الحل والبقل فسمعت فقال للعلامه ارفع هذا عنا وقرب  
 الشواء منا . فقدم العلام حملاً مشوياً فمدت يدي الى  
 الاكتاف فقال اياك واياها فانها تقبل من القلب الفضلات  
 فقلت نحو الزور فقال لا تعرض له فانه يطهي الهضم فمدت  
 الى الكلي فقال هذه معدن البول ومائية الدم فاومأت الى  
 الانخاذ فقال انها مجاورة للامعي والبراز فاستأذنته في الالية  
 فقال الله في نفسك فانها وخمة وديثة تميز الشهوة  
 وتحدث الهيضة فقلت فعلى ماذا اعتمد قال على الاطراف  
 من المضد فهي اللطف ما في الحروف لاسيما من هذا  
 الرضيع المملوف فاومأت الى اخذ طرف كان قريباً مني  
 فقال تأخذ من الاطراف المومخرة والمقاديم اشرف وتأخذ  
 البني منها والبسرى اللطف لقربها من القلب والحرارة

الغريزية وبعدها من الزبل والفضلات الردية خذ ما  
اعطيك وتجنب ما سواه فانه يؤذيك ، ثم فرك احد  
الاطراف اليابسة وقال هاك هذه اليمنى فان الاعتماد كان  
عليها في الرعي والسمي ، ففهم نحوها يا ابن اخي فاخذتها  
ثم قال لعلامه ارفعه عني عسى ان تكفي غائلته ونأمت  
ردائه وبلية فلباغ الشهوات قرأت مهلكات وعوارض  
مؤلمة قرب اكلة قد حرمت اكالات وهات ما عندك  
فقدم مضيرة (١) بلحم بقر فبدأت آكل فقال اعلم وفقك  
الله ان الآكل يستمرى الاطعمة الموافقة له ولا يستمرى  
الاطعمة المخالفة لطبيعته وهذه مضيرة بلحم بقر والقدمات  
ينهون عنها لمن به ما بك وعن الجمع بين لحم البقر واللبن  
كما ينهون عن الجمع بينه وبين السمك وهذه والله مبدن  
المفاصل والنقرس واللقوة والقوانج والفالج فانه الله ان  
تحمملك الشهوة على الاستمرار بهذه المضيرة . ثم قال

(١) قال الفيروزبادي المضيرة مريضة تطبخ باللبن المضير اي الحامض

لغلامه ارفعها عنا ففي رفعها الخيرة لنا فاني لا آمن ان  
ينقاد بزمام الهوى الى مناخ الشهوة فيقع من هذه المضيرة  
في امراض صعبة فرفعت، وقدمت اربعة بلبن قد عملت  
تحت الحبل فتصورت انه لاشي، يرجى بعدها فعدت الضرورة  
الى اشبع منها فحين رأي فيها ممعناً وعلى اكلها مقبلاً تبين  
الغضب في وجهه فاوماً الى الغلام برفع الطبق فظن الغلام  
انه يستدعي منه الحلواء فقدم جاماً فيه فالودج صبيغ اللون  
محكم العقد فازداد غضبه وكاد يملأ الجارم بتسكاب دموعه  
وقال اعوذ بالله من سوء ما جرت به المقادير اعلم يا سيدي  
انه ليس الآمر بالخير يا سعد بن المطيع له ولا الناصح اولى  
بالنصيحة من المنصوح له فاسمع نصيحتي واعلم ان الحلواء  
مضرة بالاسنان ميثرة للفم والاسنان لاسيما اذا اتبعت بالماء  
البارد فان المأمون شكاً وجمع اسنانه الى طيبه جبريل فقال  
له يا امير المؤمنين امتنع عن الماء البارد بعد الرطب ( ١ )

والسكر فقال ويحك يا جبريل لولاها لما اردتك واي  
لذة تبقى للسان اذا امتنع الانسان من الماء البارد والحلواء  
وخالف جبريل فيما وصف فكان من اسنانه ما قد عرف  
وانا استنزلك عن هذا الجام فان العاقل لا يؤثر اللذة على  
الصحة فعرفني على ما عزمتم قلت على الاكل والاتكال  
على الله فقال كأنك ان تركت الحلواء لا تتكل على الله  
ثم قال اعلم ان الطيب واسطة بين الله والمريض والوسط  
فيه ما في الطرفين ففيه من صفات الله تعالى رحمة ومنحة  
ومن المريض سؤال ورغبة فقرضه العافية ودأبه اهداء  
النصيحة والتوصل الى صلاح كل نفسة وانشد

لو غضبت روح على جسمها أصلح بين الروح والجسم  
كانه من لطف افكاره يجول بين اللحم والعظم  
فلا تسيء في الظن وتنسني في هذا القول والفعل الى  
البخل فانه لا بد من النصيحة لك فلا يثقل ذلك عليك  
فبالله انني اشهي كثيراً اللون اللذيذ واثره ثم اخاف

فأثنته فأنهى نفسي عنه وربما غلبتني الشهوة فلا أزال أذكر  
 نفسي بالآلام والابجاع واحضر بين يدي آلات  
 العلاج ثم قال لعلامة أرفع الحلوآء وهات ما عندك فما  
 شككت إلا أنه جام آخر ولون قد تأخر وإذا طبق فيه  
 كلبتا (١) الأضراس ومكاوي الطحال والراس والنشاب (٢)  
 وصنابير السبل والظفيرة وزرقات القولنج وقناطير  
 التبويل وملزم اليواسير ومخرط المناخير ورصاص التنقيط  
 (٣) ومنجل الثآليل ومخالب التشمير ومحك الجرب ومذشار  
 القطاع ومهت (٤) القدح ومجرفة الاذن ومقص السلع وخشبة

(١) الكلبتان بلفظ التثنية الة من حديد يأخذ بها الحداد الحديد المحمى  
 والكلاب جديدة معطوفة الراس جمعة كلاليب

(٢) النشاب من النشوبه وهى ما يتعلق به الشئ الواحد نشابه

(٣) كسر العظام حتى يخرج منها فرائشها والفرائش جمع فراشة

وهى كل عظيم رقيق

(٤) الة الهت اى الكسر والفت. والقدح عملية فى العين لاستخراج

الماء الأزرق

الكتف وجمال الورك ومفتاح الرحم ونوار النساء (١) ومعدة  
الحشا ومقدح الشوصة (٢) ودرج المكاحل ومرهمدان (٣)  
المراهم ودست المياضع فلما نظرت إليها تنفست بالاكل  
وتصورت البلاء والسقم فقال لي يا سيدي يجب على  
الانسان الشكر لله تعالى على الصحة وان يسأله دوام العافية  
ليس هذا جميعه لاجل الاكل والمضغ أعد لهذا الجسد وأنشد  
كم دخلت أكلة حشى نمر فخرجت روحه من الجسد  
لا بارك الله في انطعام اذا كان هلاك النور بالمعدي  
ثم قال له اياه اعفنا من الطعام واعبد بنا الى الطشت  
والاشنان (٤) فغسلنا ايدينا واخذ مخدة واتكأ وقال هات  
يا سيدي نتحدث فان ابا علي كان ينشدنا دائماً

- (١) النساء بالالف المقصورة عنب الورك . والنوار الة يفرز بها  
(٢) الشوصة نوع من ذات الجنب  
(٣) لعلها فارسية ويراد بها وعاء توضع فيه آتية المراهم  
(٤) الاشنان (يوناني) الحرض وهو الذي تغسل به اثياب ريسمى  
بالغاسول قال ابن البيطار عن البكري هو نبات لا ورق له وله  
اغصان دقاق فيها شبيه بالعقد

ولقد سمعتُ أبا ربي فكانَ أطيها خيْتُ  
الا الحديثُ فانه مثلُ اسمه ابدأ حديثُ

وبداً الشيخ يعمد للحديث ويتشجع ويتكاف للنشاط  
ويتصنع والشد

وتجدي الشامين أريهم اني لرب الدهر لا أتضععُ  
فقلت يا سيدي قد تعلقت بذلك المعجون ما دمت على  
الحمية فاسألك ان تعرفني متى آخذهُ وكم مقدار ما اتناول  
منهُ. فقال ما هذا حيجر يحتاج قبل الطحن الى البقر ولانت  
الى ما يقطع بعض شهرتك احوج منك الى ما يقوي  
معدتك فاعرض عن هذا وهات حدثني اي شيء تحفظ  
من الزوار قلت اخبار ابي نواس قال ومن الشعر قلت  
قصيدة في التطفل قال ومن الايات في الامثال السائرة  
قلت قول الشاعر :

نزورك لا نعتيك بزورك  
ان الكريم اذا لم يستزر زارا  
يقرب الشوق داراً وهي نازحة  
من عاج الشوق لم يستبعد الدار

قال فاي شيء عانيت من المهن قلت الطبخ قال فما الذي  
قرأت من الطب قلت تدبير الناقة قال فما العلة التي  
أدتك الى هذه المعدة قلت الشهوة الكابية قال فاي شيء  
أخرجك من بغداد قلت كان بها غلاء ولحقني بها ضرر  
فاغتاض ونهض وكان متكئاً فجلس وانشد

بذا قضت الايام ما بين اهلياً مصائب قوم عند قوم فوائد  
قلت يا سيدي اذا آيستني من الدواء أفتأذن لي ان اسألك  
عن شيء مما أجده قال قل وارجوان يكون سرّاً مباركاً  
قلت ما السبب في اني لا اقدر على شرب الشراب ولا  
يلائم معدتي في حال من الاحوال فاعجبه ما سمع من قولي  
وقال هذه عادة ظريفة ان تكون المعدة قوية على الاكل  
وعن الشراب ضعيفة

### ❦ القسم الثالث ❦

﴿ في نعمت مجلس الشراب واللذة وذكر ما جرى من المسائل ﴾  
فلما آنس الى قولي ضحك واعتقد ان باطن هذا القول

كظاهره فقال لعلامة هات نيداً فاحضر طبقاً ونقلاً وخراً  
فاخذ القدح وغسله وقال انظر حسن هذا القدح فانه حصل  
لي من نهب قصر الامارة ايام الفتنة وكان عندي احسن منه  
ولقلة المعيشة في هذه الشتوة احتجت فبعته وقال

وقد تخرج الحاجات يا أم مالك كرائم من ربّ هين ضنين  
ولكن ايام المشمش لا بدّ ان تأتي وزدّ عوضه لاسيما  
وشتاً ونا كان كثير الجنائب (١) والمطر وربيعنا هذا شديد  
الاختلاف والتغير واطنم ان شاء الله سنة وبآنية ثم ملا قدحه  
وقال هذه الخمرة التي كنا زماناً نشتهيها وبقراط يقول  
انها تسكن العطش وتشفي من الم الجوع وفيها عشر منافع  
خمس منها تتعلق بالجسد وخمس بالنفس فاما التي تتعلق  
بالجسم فانها تجيد الهضم وتدر البول وتحسن اللون وتطيب  
النكهة وتزيد في القوة واما التي تتعلق بالنفس فانها تسرّ  
النفس وتقرب الامل وتشجع القلب وتحسن الخلق وتقاوم

(١) جمع جنوب وهي ريح تخالف الشمال

البخل ثم شرب وقال لغلامه امض الى تلميذي ابي جابر  
 الناصب وادعه نومة عوده وجزبديتنا ابي ايوب الكحال  
 وابي سالم الجرائحي وقل لابني موسى اني اريد اني بحياتي  
 عليك الا جمعتنا في هذا اليوم من احد زبوناك فما كانت  
 هنية حتى حضر القوم فسلموا فرددنا عليهم السلام  
 وسألوا عني فاخبرهم بحالي ثم بدأ القوم يشكرون ما تقاسونه  
 من المعيشة ويتذكرون ما بقي من الصيدلة فرأيت قوماً  
 قد لاذوا بالادب الا ان السوقية عليهم اظلم فسكتوا  
 ساعة ثم اخذوا في الكلام في مسألة فقال الشيخ اليوم  
 خير وغداً امر ما فينا اليوم قراءة ولا تدريس لان العلم  
 الدائم يكدر النفوس وجالينوس يقول ان العلماء محتاجون  
 الى ان يتركوا التفكير وقتاً ما لئلا ينهك قواهم واجسامهم  
 فان الاجسام آلة القوى والافعال ثم ملأ القدح وقال  
 لتلميذه اعلم ان القدماء يقولون ان العود مبني على الطبائع  
 الاربع وان الضرب من المعنى يجري مجرى الموضع من

الفاصد والاولتار كالمروق ووجه العود كالأصحاب فايالك  
 ان تضرب ضرباً يقع ايقاعه خارج الاولتار واعتمد ما  
 سمعت مني ونهات غنني بشعر ابي نواس في استاذنا جبريل  
 الطيب فضرب الغلام واندفع يغني منشداً

سألت اخي ابا عيسى	وجبريل له الفضل
فقلت الراخ تهيجني	فقال كثيرها قتل
فقلت له فقدرها	فقال وقوله الفصل
وجدت طبائع الانسام	ن اربعة هي الاصل
فاربعة لاربعة	اكل طيبة رطل

ثم بسطه

اعدلاني عن دارسات الطاول وقفا لي في المربع المبول  
 واستياني على تصاحب اولتار م جرى بيني خفق الطبول  
 ثم جس الاولتار ورك بلخاف جس بقراط نابضات العليل  
 فطربوا وشربوا كلهم الا انا فلما آيست من الشراب بدأت  
 اعمل في اكل النقل فقلت له ان انفع الانتقال لي ما هو  
 يا سيدي فقال ان المتوكل سأل جبريل عن انفع الانتقال

فَقَالَ لَهُ ثَقُلْ ابْنِي نُوَّاسُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ فَقَالَ وَمَا هُوَ قَالَ  
 مَالِي فِي النَّاسِ كُلِّهِمْ مِثْلُ مَا يَخُوفُ وَنَقَلِي الْقَبْلُ  
 هَذَا قَالَهُ جَبْرِيلُ لِلْمُتَوَكِّلِ وَهُوَ صَحِيحٌ مَا بِهِ مَا بَكَ قُلْتَ  
 صَدَقْتَ إِلَّا أَنْ هَذَا يَصِفُهُ جَبْرِيلُ لِلْمُتَوَكِّلِ وَفِي مَقَاصِيرِهِ  
 اثْنَا عَشَرَ أَلْفَ جَارِيَةٍ فَأَنَا يَا سَيِّدِي عَلَى مَا اعْتَمَدَ فِي هَذَا  
 النُّقْلِ عَلَى الشَّيْخِ ابْنِ أَيُّوبَ الْكُحَّالِ أَمْ عَلَى ابْنِ سَالِمِ الْجَرَّانِيِّ  
 فَمُخَاطَبَةُ هَذَا الْقَوْلِ مِنِّي وَقَالَ أَلَيْسَ ذَكَرْتَ أَنَّكَ طَيِّبٌ  
 قُلْتَ بَلَى ثُمَّ قَالَ أَيُّ شَيْءٍ تَعَانِي مِنْ أَجْزَاءِ الطَّبِّ قُلْتَ  
 الطَّبَائِعُ

### الْقِسْمُ الرَّابِعُ

فِي اعْتِبَارِ الطَّبَائِعِ بِمَسَائِلٍ تَوْضِیحُ فَضْلِهِ وَتَظَاهِيرُ جَهْلِهِ  
 قَالَ أَسْأَلُكَ عَنْ مَسْئَلَةٍ قُلْتَ أَفْعَلُ فَبَدَأَ وَانْشَدَ :  
 أَعِزَّنِي رَبِّي مِنْ حَصَرٍ وَعِيٍّ وَمِنْ نَفْسٍ رَاعِلِهَا عِلَاجَا  
 وَمِنْ زَلَّاتٍ نَفْسِي فَأَغْفِرْهَا فَإِنِّي لَا أَطِيقُ لَهَا جَلَا  
 ثُمَّ عَادَ وَقَالَ أَسْأَلُكَ عَنْ مَسْئَلَةٍ قُلْتَ أَفْعَلُ فَقَالَ الشَّيْخُ لَا

تظن اني اسألك لم صار الحبشة والصقالبة وبلادهم مختلفة  
وطبائعهم متضادة يقتذي كل منهم بالاغذية الحارة اليابسة  
ويشربون الخمر ويتعافون بالمسك والعنبر ووجب ان  
يجري الامر فيهم على خلاف ذلك التدبير فهذا مما لا  
اسألك عنه لانه مقول بالجواب ان الحبشة  
يستعملونه غذاء والصقالبة يأخذونه دواء لئلا يلزم ان  
تستعمل ان مثل ذلك في الصيف والشتاء ولا اسألك ايضاً  
عن التخزير وهو من اعدل الحيوان وغذاؤه يجب ان يكون  
اعدل النبات ونراه يقتذي باخيث فضلات الانسان لان  
هذا من المسطور المذكور ولا اسألك ايضاً عن القدماء لم  
قسموا البانم من طعمونه ولم يجعلوا الزجاجي والمسيخ احد  
اقسامه وليس له طعم كاحد اصنافه ولم قالوا ايضاً انه بارد  
وهو أحر من الدم في الهضم الثالث ولا اسألك عن الولادة  
هل هي طبيعية وقد جمعت اجناس الامراض الثلاثة ام  
هي ليست بطبيعية وهي اصل الافعال الطبيعية والانسانية

لكني انساك واقول لك ربما نام الانسان وهو حاقن فرأى  
كأنه يبول فلا يبول فانتبه وقد حفزه البول للخروج  
فهمض وبال قلت نعم قال فما الذي منع البول من الخروج  
مع جده وامه الى الانتباه على كثرة قات لا اعلم قال  
فمن لا يتأني به الكلام في بوله يهجم على انقال الناس ويأكلها  
ثم اتت الى الماضرين وقال صدق انه لا يعلم لان البطانة  
تذهب النشوة والله لو اكل مااكله بقراط لاضحى يعتقد  
ان القوة العقلية في المعدة ثم قال لي يا مبارك الناحية اذا  
لم يتشغل الطبيب بمسائل الاطباء وتوارخ القدماء والبحث  
عن غوامض الكتب البقرائية وتفسير الست عشرية  
وعال البحار بين الشمسية والقمرية وعن النماء وهل هو من  
خواص الاعضاء المتشابهة الاجزاء ام الآية وعن النبض  
غير المنتظم في نبضة واحدة وفي نبضات كثيرة والا  
فماذا يشغل نفسه بأخبار الخشيين والمغنين وطيب لحن ابن  
شريح وترجم مبد ونوادر بدعة الكبيرة واهزاج سريرة

الرافضة وإيقاع مزاجهم الرقاق : وإذا لم يرش نفسه في  
كتب النسخ والداوير وتحرير الأدوية على موجب القوانين  
والأفبائي شيء، يعني : أ بكتابة رقعة تتعلق بالماشق والمعشوق  
ووصف القدود : والحدود : والعيون : وكسر الجفون : والجبين  
والأين : وفرقة القرين : ولوعة الحزين : وطيب التلاق وشكوى  
الفراق : وحلاوة الوصل ومسارة البين وما خلق قيساً مع  
لبنى والمجنون بللى وجميل بثينة قلت يا سيدي لست  
طباعياً قال فانت ماذا قلت انا كل فقال هذا شيء يتعلق  
بشيخنا ابي ايوب

### — القسم الخامس —

وفي سؤال الكحال عما لا يسمه جيله :  
فقال لابي ايوب اشرب هذا القمح واسأله ثم  
اخذ القمح وتأمله ورفعته وقال هذه والله كما قال الشاعر  
وكان الزجاج قطرة ماء جدت والمقار شمعة نار  
هات بالله يا سيدي شن صوت استاذنا ابي اسرائيل الكحال

فاندفع وغنى

قالوا اشتكت عينه فقلت لهم من شدة القتل مسها الوصب  
جمرتها من دماء من قتل والدم في النصل شاهد عجب  
ثم هزجه

مريض الجفون بلا علة  
وكتحل الطرف لم يكتحل  
شكا حسنه قبح افعاله  
فأثر في وجنيه الخجل

فشربت الجماعة كلهم دوني ثم قال لي ابو ايوب لو ان رجلاً  
برخشياً ١٠ كل عين حمارك على غير علم منك فاعماها  
وادعى ان بها سدة ثم شارطك على برءها فكماها بدواء  
عاد بصرها به أتعرف الدواء الذي يبقى طبقات العين  
ورطوباتها ويمنع النظر بها والدواء الذي يزيل ذلك الدواء  
في الحال عنها فقلت لا فقال صاحب الدار يا أرمم البصيرة  
اعتقدت انه يسألك عن الظفرة متى تكون مرضاً ومتى  
تكون سبباً او عن جالينوس لم ذم العين الصغيرة ومدح

(١) اي من الغوغاء وهم الخلاط الناس

الحدقة الضيقة اللهم غفراً يا سيدي في اي شيء افنيت  
ايام الجداثة اظنك قضيت الزمان في محبة الصبح والغبوق .  
ومعايشة الاخوان وتحديد القيان ومعرفة اسماء الحمر  
وتعديل نايات الطبل وتعبئة المجالس واصلاح المنشام  
وتفريع الاترنج وحشو التفاح وترتيب الاوتار وشد  
ازيرة ١٥ ، العيدان على مقادير الالحان واصلاح الطبقات  
في ثقل الاول وخفيفه والرمل وخفيفه والهزج بالوسطى  
والسبابة والبصر . يا سيدي ما هذا والله مما ينفع الطبيب  
في طبه ولا المريض المسكين في ازالة مرضه قلت ما انا  
كحال قال اراك تدعي صناعة وتبعد اخرى كأنك تقدم  
غضارة ٢٥ وتبعد اخرى هات عرفني اي شيء انت قلت  
انا جرائحي قال هذا شيء يتعلق بالشيخ ابي سالم

(١) جمع زير وهو الدقيق من الاوتار

٢٥ الغضارة القصعة النكيرة

القديم السادس

في اعتبار الجرائحي بمعرفة التشريح والمنافع  
ثم قال لابي سالم اشرب هذا الدور واسأله ثم انفت  
الى الساقى وقال له تاوله فاعطى لابي سالم فشرب وانشدوا

جد بآء المزن والعنب كاشفات الهم والكرب

قهوة لو انها انتسبت ساجلت قطان في الذب

فهي تكسو كفت شاربها دسمانات من الذهب

فأراد الساقى ائقدهح واعطاه فقال لابي جابر غن لي صوت

استاذنا ابي الحسين بن نفاح فاندفع يعني :

كل جريح ترجى سلامته الافوادة دهنه عيناها

تبلى خدي كذا ابسمت من مطر بركة ثايبها

فشربوا ثم ملأوا الاقداح فرزجه

تاؤه من حر نار الهوى قتات حتى لم يجد مقنلا

تاؤه من جسدي كله فصل مني مفصلا منصلا

ارى المعافى يعذل المتلى يارب ذا العاذل ما يتلى

فشرحت الجماعة ثم اومأ اليّ وقال يحتاج الجراحى ان يكون  
 عالماً بالتشريح ومنافع الاعضاء ومواضعها ليجنب في فتح  
 المواد قطع الاعصاب واطراف العضل والاوتار والالياف  
 ثم قال كيف معرفتك بالتشريح قلت على غاية الكمال قال  
 كم هي الياف المعدة قلت ثلثة قال وما هي قلت واحد  
 موضوع طولاً به تجذب الغذاء وآخر يمضي عرضاً به  
 تمسك الغذاء وآخر وراباً به تدفع الغذاء . قال فان قال  
 قائل لا بل الدفع بالموضوع عرضاً والمسك بالموضوع طولاً  
 والجذب بالماضي وراباً بماذا تجيبه اترى هذا بما يقوم  
 لك عليه برهان او تظهر لك صحته من العقل والتأثير قلت  
 لا فقال صاحب الدار انا والله نظمه . من أكل ذلك الاكل  
 لا يجيب عن هذه المسائل . ثم قال ابو سالم احسبك انك  
 اعتقدت انني اسألك عن الجراحات المدورة في المفاصل  
 المتحركة لم لا تلحهم بسرعة وعن آلة الضرر الثابت في  
 سن الشيخوخة وعن الفرق في البنية بين الاناث والذكور ما هذه

مسائل تضيق افاضل العلماء عن جوابها ثم التفت الى  
الحاضرين وقال قد حصلنا من هذه الصناعة نلى تدوير  
العلماء وتحرير الشابورة «١» وسعة الدراية وعظم الخاتم  
وانفشر عند العامة اذا غاب الفضلاء وقول السوقة يا فلان  
أما ترى ذا؟ من اين مثل هذا؟ ومن يسمع من غيره هكذا؟  
لا سيما اذا اخذ الكتاب بيده وقتل شاربه وامال رأسه  
واوما بيده عند قراءته فمن الحواريون في اقامة الموتى وبراء  
الزمنى؟ ومن يقرط في طبه؟ وارشي ميدس في  
حيله؟ واقليدس في هندسته؟ واذا قامت بالعلم وجدته  
عارياً مما اتحله عطلاً مما تحلى به وانتمى اليه  
وعول في المعيشة عليه: فهو كما قال الشاعر

فاذا ساجلته في علمه قال علي يا خليلي في سخط

في كرايس جياراً حكت وبخط اي خط اي خط

«١» اعلموا الشابورة بالسین من شاپور وهي كورة في بلاد فارس  
ينسب اليها السابري وهو ثوب رقيق جداً. وتحرير بمعنى ضبط

فَإِذَا قُلْتَ لَهُ هَاتِ إِذَا حَكَ لِحَبِيرٍ جَمِيعًا وَاسْتَخْطَ

وَإِذَا أَخْبَرَ عَنْ شَيْءٍ تَرَى فَاتِّحًا فَكًّا وَمِنْهُ قَدْ خَلَطَ

لَا سِوَا الْوَاحِدِ مِنْهُمْ إِذَا شَدَّ الْعِضْدَ وَفُصِدَ وَمَسَحَ الْمِيلَ وَكُلَّ

وَنَظَرَ إِلَى الْقَارُورَةِ وَحَرَكَ رَأْسَهُ فَقَدْ وَفَّى الصَّنَاعَةَ حَقًّا

وَعَرَفَ عِلْمَهَا وَعَمَلَهَا وَقَالَ لَقَدْ أَحْكَمْتُهَا وَالصَّوَابُ التَّشَاغُلُ

بِعِلْمِ غَيْرِهَا وَيَذَى «قَوْلُ بَقْرَاعٍ الْعَمْرِ قَصِيرٌ وَالصَّنَاعَةُ طَوِيلَةٌ»

هَذَا وَالسَّاعَاتُ طَائِرَةٌ وَالْحَرَكَاتُ دَائِمَةٌ وَالْفُرُصُ بَرُوقٌ

تَأْتِي وَتَذُوبُ وَالْأَوْطَارُ فِي الْإِيَّامِ تَجْتَمِعُ وَتَفْتَرِقُ وَالنَّفُوسُ عَلَى قَوَائِمِهَا

تَذُوبُ وَتَحْتَرِقُ : فَإِنْ اتَّفَقَ لِهَذَا الْجَاهِلُ أَنْ يَحْضُرَ مَعَ

طَبِيبٍ قَدْ اسْمَرَ لَيْلَةً وَكَدَّ نَفْسَهُ فِيمَا يَحْتَاجُ إِلَيْهِ فِي

مَنَاطِرَتِهِ لَمْ يَحْصُلْ مِنْهُ عَلَى أَكْثَرِ مِنَ الْمَهَابَةِ

وَالْمَكَابِرَةِ وَالْإِعْتِضَادِ ( ١ ) عَلَيْهِ بِالْإِسَاءِ وَالْعَامَةِ وَالشَّغَاةِ

إِلَى الْمَرِيضِ بِرِقَاعِ الْأَصْدَقَاءِ ، إِلَى أَنْ يَصْرِفَ ذَلِكَ الطَّبِيبُ

( ١ ) الْإِسْتِعَانَةُ . مَا أَدْعَى مَا وَصَفَ بِهِ الْمَخْرُوقِينَ بِصَّنَاعَةِ انْطِبَاطِ

الْمَعْرُوقِينَ عِنْدَنَاهُ بِالْجَائِلِينَ ، وَسَيَأْتِي الْكَلَامُ عَلَيْهِمْ فِي التَّكْمِلَةِ

ثم لا يزال معه في طبه ماضياً على سنته الى ان يذبت المرعى  
على تربته فاذا سئل عنه بعد موته قال ما كان يمكن ان  
يعيش لان المرض كان مهلكاً والقوة ساقطة وما على  
الطبيب الا الاجتهاد وليس في قوة الصناعة شفاء كل مريض  
ولو كان كل مريض اذا استطب برأ لما مات احد ولكن  
الآجال مقسومة فما الحيلة ولا حيلة في الموت ولا قدرة  
لنا ان نزيد في الاجل ولعمري انه كان حراً ويعز عليّ والله  
فقدته ولكن الانبياء ماتوا وما يبقى احد ويخرج لهم في  
قتاوي احمد بن حنبل ويستطرد بمخالفة المريض وغلط  
الطبيب الاول فان سئل عما تجدد له تنهد وانشد

أخني عليه الذي أخني على كبد ( ١ )

وان قدر ان يتأني له بروء قال لقد خلاصته من فك  
الأسد ورددته من شفير القبر ويرى انه حلّ العصابة

( ١ ) لبد آخر نسور لقمان والشعر للنايفة ومصدر البيت

انحت خلاء وافحى اهلها احتملوا

من لحيته ونزع يد الفاسل من يده وجذب ناصيته من  
منكر ونكير وقد بدأ بمسائلته ثم قال مالي اراك مطرقاً  
ملياً قلت لاني لست جراحياً فاغتاظ من تنقلي في  
الصنائع وقال .

اظنك من بقية قوم موسى فهم لا يصبرون على طمام  
قلت ياسيدي عاذني اغتذي تلك دفعات في اليوم  
قال دع هذا عنك فما هذا اردت هات عرفني اي شيء  
انت قلت فاصد

### ﴿ القسم السابع ﴾

﴿ في امتحان الفاصد في ما يحتاج الى معرفته من المنافع ﴾  
قال هذا شيء يتعلق بفتانا ابني جابر فالنوبة معه فقال  
ابو جابر لصاحب الدار يا أستاذ اسألك ان تتوب عني  
في مسألتك وانا اعوضك عن ذلك بان اغني لك شعر  
شاجي لما اهدت جاريها للمتوكل يوم فصاده قال اقل  
فاندفع الغلام وغنى .

فصدت عرقاً تبغي صحة البسك الله به العافية  
 فاشرب بهذا الكأس ياسيدي مستعماً من هدم الجارية  
 واجعل لمن اهداكها زورة تحظى بها في الليلة التالية  
 فصاح وطرب وشرب ثم ملاءوا الاقداح فمزجه  
 وبيح الطيب الذي جئت يداه يدك ما كان اخبره فيما به اعتمدك  
 لو أن الحافظة كانت مباحة وقد فحاك بها من رقة فصداك  
 فصاح وطرب وشرب وملاءوا الاقداح فلما شربوا  
 سكنت الجماعة فقال الشيخ كان لملوك اليونان عادة وذلك  
 انهم لا يعامون صناعة لانسان الا بعد تأمل مولده لان  
 المطبوع في كل امره هو الذي يكون دليل ذلك الشيء  
 قوياً في مولده والذين لا مولد لهم يدخلونهم الى بيت  
 فيه صور الصنائع فما تحركت اليه طباعهم ومالت نحوه  
 نفوسهم واشترأت اليه قلوبهم اخذوهم بتعلمه لقوله  
 وكل امرء يصبر الى ما يجانس به رجال ينوس يستدل على  
 همة الصبي من لعبه مع اقاربه في اللعب وهل يؤثر ان

يكون ملكاً عليهم او خادماً لهم فان الشخص تسمو نفسه  
 في ذلك الوقت بحسب الغالب عليه في طباعه اذا كانت  
 الروية ( ١ ) منعمورة بالطباع الحيواني ولما فسد هذا النظام  
 صار كل عطار يتصدى لنظر القوارير ( ٢ ) والكلام على  
 الطبائع وتنفيق ما كسد عنده من الحوائج ولا سيما اذا  
 اضاف الى طبعه قرطاساً فيه نشادر وخضاب وغسول  
 وكلليكان ( ٣ ) وحب العروس ( ٤ ) وان شعثاً تحلف  
 لسكينة بالمصحف ان ليس في العالم احسن من طبعه  
 وهو مع هذا ربما طبخ ماء الشمير وانكب على نفخ  
 الدخان ولا يعلم المسكين ان القاصد يحتاج ان يعنى  
 بعينه بمداومة الاحكال الجالية وشرب الحبوب المنقية .

( ١ ) الروية النظر في الامور بعد الروية وقبل المزيج

( ٢ ) جمع قارورة ويراد بها الوعاء المستعمل لفحص البول قال

بعضهم بمدح ابن قرة الطبيب

مثلت له قارورتي فراى بها ما اكن بين جوانحي وشغافى

( ٣ ) من انواع الكرات ( ٤ ) هو الكباية نبات عطري

تالله انني ما اعلم من المرحوم الفاضل المدفوع الى ما  
ليس من عمله ام المفضود المغرور الذي وقع يده بيده  
فيتحكم في عرقه وعضده ، ثم قال لي اسألك قلت  
سل عما يدالك قال لا تظن انني اسألك عن العلة التي من  
اجاء صار بعض المروق يفصد طويلاً وبعضها عرضاً  
وبعضها ورثاً فذلك معروف ولا اسألك ايضاً لم صار  
منفعة فصد الاسيلم (١) في بعض الامراض اكثر من  
الباسايق (٢) وهو طرفه وشعبة منه ولا عن الشروط  
التي تلازم الفاضد وقت فصاده وقبله وبعده ولا عن  
المروق التي حصلت معرفتها بالقياس والمروق التي  
عرفت بالتجربة والتي أدركت على جهة الوحي في  
المنام فذلك مما يعرفه فأر البيمارستان ولا اسألك عن  
عرق الجبهة اين يطلب في الصبيان وعرق اليافوخ اين

(١) وريد بين الخصر والخصر

(٢) وريد في ثنية المرفق يستعمل الفصد فيه عادة

يوجد في الرجال ولا أسألك عن الدم الأحمر الذي  
إذا طرح عليه الماء أسود والأسود أحمر بل أسألك  
عن العلة التي من أجلها يكره الاستفراغ بالفصد في  
امتلاء القمر والدم من استمالة إلى إبداره في  
إبدان الحيوان أغزر منه في زمان محقق أتعلم ذلك قلت  
لا . قال أتعرف الفوائد الثلاث في شدة العضد قبل  
الفصد قلت لا قال . أتعرف أول من نبه على الفصد  
واختياره لمداواة الأمراض قلت لا . قال فانت من عمرك  
تشبهك أعراض الموائد وتجب الناس بالاكل وتاكل وتنام  
وتتأوى في المسائل كأنك عرق زوال ( ١ ) تحت مبضع  
مصدء وقد حصلنا من هذا الفصد معكم على شق  
العروق واخذ الفضة وشهادة العامة ان فلاناً يفصد  
جيداً ويده خفيفة والواحد منكم لا يعلم انه إن ضرب  
شرياناً نزف الدم الذي يتبعه الموت وان ضرب عصباً  
( ١ ) الذي يتحول

ابطال الحركة والحس وشننج اليد وان ضرب عضلة  
جذب المواد الخبيثة الى العضو \* بطأت والله هذه الصناعة  
وصار الحذق في الفصد مسك العضد وغوص الشدوعصر  
العروق حتى يهراق الدم وعص ( ١ ) المصابة وتربيع  
الرفادة وترك الموضع تحت العمامة فما يعرفون غير اهراق  
الدماء واخذ الكراء فلو ان انساناً ضاعت حمارته او وقعت  
دراسته ( ٢ ) لما اشرتم عليه الا بفصده واهراق دمه  
ثم قال لي ادني مياضك فاخرجت اليه دست المياضع  
فتأمله وقال ابن المدورات والشفرات والمزويات ( ٣ )  
والحريبات واين فأس الجبهة وصنارة الصدغ والدواء  
القاطع للدم قلت ما ممي من هذا كله شي قال فأرني  
لطف اناملك فلما اخرجت يدي قال ما هذه انامل تصلح

( ١ ) اي شدها

( ٢ ) الدراعة جيه من صوف

( ٣ ) المزويات اي ذوات الزاوية

لجس المروق ولا هذا زندق يقدح جواب هذه  
المسائل قلت لست فاصداً قال فانت ماذا قلت صيدلاني

❦ القسم الثامن ❦

❦ في اعتبار الصيادلة بمعرفة العقاقير والادوية ❦

قال هذا يلزم شيخنا ابا موسى فقال لابي موسى  
اشرب هذا القدح واسأله فلا وا الاقداح ورفع ابو موسى  
قدحه وقال ما احسن ما قال فيها ابن المعتز

وراح من الشمس مخلوق بدت لك في قدح من نهار  
هواه ولاكنه راكد ومآه ولاكنه غير جار  
ثم انتفت الى الغلام وقال بالله عن صوت استاذنا

احمد بن قرابة فاندفع يعني

اللمت باصحابي وقد هجموا حسبت حتى رحال القوم عطارا  
فكنت من ذا الحيا وانتبهت له قالوا الحبيب الذي تهواه قد زارا  
قلت امروا نعمت دار بقربكم اهلاً وسهلاً بكم من زائر زارا  
فلما شربوا قال ابو موسى لست اسألك عن

الادوية التي تستعمل لوقتها والتي تستعمل لشهرها والتي  
يومن استبقاؤها وان تقادم عهدها لأن هذا معروف  
ولا أسألك عن الدواء التفتة الذي اذا طرح على الخل  
حلا . ولا عن الدواء الذي اذا طرح على الخل حمض  
ولا عن الشيء اليابس الذي اذا بقي عليه الربوب اماعها  
ولا عن المائع الذي اذا طرح عليه الماء . جمد فذاك  
معروف بل أسألك عن الحجر الذي اذا أدني الى  
ضوء السراج يضمحل . وعن البدور القمرية . وعن  
السنابذج ( ١ ) الصيني . والساذج ( ٢ ) الهندي والتوتيا  
الحشري ( ٣ ) وعن منابت العمار بحسب فصول الزمان  
أؤتمرف ذلك قلت لا قال أؤتمرف الخنظل قلت نعم قال

( ١ ) حجر كانه مجتمع من دمل خشن معدنه في جزائر بحر  
الدين

( ٢ ) نبات شبيه بالناردين

( ٣ ) . لعله بالنسبة الى الحشر وهو التخاله او تحريف الحجرى

أفتعرف الانثى من الذكر قلت لا . قال أفتعرف ما منه  
دواء نافع فتأخذه وما منه سم قاتل فتطرحه . قلت لا قال  
أفتعرف الاسفنج ليس البحري ولكن النباتي قلت لا قال  
أفتعلم متى يؤخذ زبل الذئب وبعر الضب قلت لا . قال  
أفتعرف الشيء الذي تغير الطبيعة طعمه وتبقى عليه  
لونه والشيء الذي تغير لونه وتبقى طعمه والشيء الذي  
تغير طعمه ولونه وبالضد . قلت لا قال أفتعرف الحجر  
الذي يراه الناظر ابيض فاذا ادام النظر رآه احمر فاذا  
ادامه جدا رآه يتسجياً فان زاد النظر رآه اسود مظلماً  
قلت لا قال أفتعرف الدواء البسيط الذي يجد اللسان منه  
حلاوة ومراة وحموضة وملوحة معاً قلت لا . قال الشيخ  
يا ايروح صنعي ( ١ ) ما هذه من مقاماتك هذه من مقامات  
ديسقوريدس الذي قد بدلنا منه بقطاعي الشوك وباعة

١٠ اليروح اصل اللقاح البري ويعرف عندهم باليروح الصنعي

لانه يشبه صورة الانسان

الفودنج (١) ها اتم تلعبون بمهج الناس . تمرّ عليّ هذه  
الصناعة قلّ الواصف لها وعدم العارف بها فتحامى  
التجار جلب العقار وبقينا من صناعة الصيدلة على البراني  
المصنفة والصواني المزوقة والدكاكين المزخرفة والالواح  
المرندجة (٢) والموازين والمكايل والمصافي والطباشير  
وصارت العناية كلها بالحناء الجيد وماء الورد الطيب  
والخضاب الحلك والغسول الاحمر والقلبي والنوشادر  
والخارود (٣) ودخنة مريم وان تقول شعآء العاتكة مافي  
الدنيا مثل دخنة ابي الحسين العطار وتقول عليا القابلة  
ومن اين مثل قشوته (٤) وتقول سكينه الماشطة ان

- 
- ١٥ نبات هو البلابه بعجميه الاندلس وعامه مصر تسميه فليه  
واهل الشام يسمونه الصفر . عن ابن اليطار  
٢٥ المدهونه بالاسود من اليرندج والارندج وهو السواد او الزاج  
٣٥ هو اسم الحيوان الذي خصاه الجند بادشتر  
٤٥ قفه خوص لمطر المرأة

عنده دهن العافية شيء ما في الدنيا مثله وتحلف ان ما في  
 العالم مثل حوائجه لا سيما اذا قالت له كم ثمن خمس دراهم  
 فشار فبعطيا ويزيدها ويحلف انه لا يأخذ ثمنه منها  
 ويرساها وقد جعلها شبكة من شباك المعيشة فلا يبقى  
 حمام ولا مجلس قاض ولا سوق غزلي ولا دكان قطان  
 الا والحديث كله صفة ابي الحسين المطار . فلما استوفى  
 كلامه عجزت عن الجواب ورأيت ان مسألتهم من الصواب  
 فقلت ياسيدي الحكماء يقولون ان لكل فضل زكاة فزكاة  
 المال الصدقة على الفقير المحتاج وزكاة القوة المدافعة عن  
 الضعيف المظلوم وزكاة البلاغة القيام بحجة من عجز عن  
 حجته وزكاة الجاه ان يعين به من لا جاء له وزكاة العلم  
 التعليم لمن قصر علمه واذا وجب على المال زكاة وهو  
 ينقصه الاتفاق فهي اوجب على العلم ان الذي يزيده الاتفاق  
 وقد قيل العلم كالشعر كلما حلقته كان اقوى لنمائه  
 فان لم تحلقه فان له مقدارا محدودا ان نقص عاد اليه

وان ترك لم يزد عليه فهل لك ان تعرفني جواب هذه  
 المسائل قال الشيخ من يمنع الحكمة طلابها كالذي يمنع  
 الظمان الماء البارد العذب ومن يعرض الحكمة على غير  
 طلابها كالذي يعرض على الريان الماء الحار المالح وانا  
 اعرفك جواب هذه المسائل بعد ان تعرفني اي شيء  
 تتحلل من الصنائع فبالله اني اورد عليك كلاماً كالوشي  
 المحبوك والذهب المسبوك قلت انا رجل جئت بكتب  
 الى اهل هذه البادية قال انت من طب الرقاع والرمائل  
 والتفت الى القوم وقال هذا مثل قناتنا قلت ومن هو

### ❦ القسم التاسع ❦

هو في غيرة الاطباء وتغايرهم على المرضى  
 قال فتى حدث نشأ عندنا يعرف بخاروف ابي الوفا امسى  
 في بعض الليالي ممافي واصبح يدعى انه حكيم  
 قالت له النفس كن طبيباً تقضي على الناس بالذهاب

تأخذُ مالَ الليلِ قهراً ثم تَوَاتِيهِ (١) الى الترابِ  
 اعاذنا الله واياكم من سوء ما تجري به المقادير على  
 يديه فهو الآن يلبس الديبقي (٢) المقلم والمقصب المذهب  
 والخواتيم اليشب والفيروزج ومع هذا فوالله اني ارحمه  
 وحسبك من حادث بامر ترى حاسديه له راحمينا

لان هذا اللباس يفضه الى الناس ويحملهم على  
 غيبته حتى يتكلموا فيه بما انا احلف انه لا يتجاسر عليه  
 ولا يمد يده اليه ولكنه لا يرضى لنفسه ان يكون مثلاً نحن  
 الاطباء الذين رضينا من الثياب ما ناب مناب الريش  
 للطائر ومن الشماشك (٣) ما ناب للحيوان مناب الحافر  
 هذا انفع وذاك اطيب ولكن اللعب الى آخره ياسيدي  
 هذه عادة القدماء وزهاد الاطباء وكل ما لا يشبه اربابه

١- تسوقه

٢- بالنسبة الى ديبق بلد بمصر

٣- جمع شمشك وهو من ملابس الرعاة

مسروقي ونحن اعزك الله اصحاب ثروة وعافية ما علينا  
من غيرنا ولكن اذا رأى البائس الفقير طيباً كأنه وزير  
فكيف يتجاسر عليه او يمد يده اليه او يجسر يديه نفسه  
وبوله وبرازه ولكن هو بعد حدث ما يحسن بداري  
عيشه ومن المعلوم ان ذا العقل لا تبطره منزلة اصاها  
وان عظم امره كالجبل الذي لا يتزلزل وان اشتدت به  
الريح والسخيف تبطره ادنى منزلة كالخشيش الذي يحركه  
ادنى ريح فان الادب يذهب عن العاقل السكر ويزيد  
اللاحق سكرًا كالنهار يزيد كل ذي بصر بصرًا ويزيد  
الخفاش عماء . بالله انني اعجب اذا قالوا ان فلاناً قد صار  
طيباً وكنت اعهد يتيماً فلما ترعرع ماشى كسبر وعوير ( ١ )  
فشهدا له بالجندي والركوب والفروسية الى ان مضى على  
ذلك برهة فما احسست بشيء حتى تصدر بعامة وصقل

( ١ ) بصيغة التصغير كناية عن قرين السوء يقال له كسبر وعوير  
وكل غير خير

فلا يتعدى وصف البزور والكنجيين وآخر يزهو بجهله  
على غير علم كالوارم الذي يتظاهر بالشحم وهو لشدة ما  
يقاسيه في جهد وأنشد

وقد يلبس المرء خير الثياب ومن دونها حالة مضنية  
كما يكنسي خدّه حمرّة وعلتها ورم في الرّية  
ولهذا قال جالينوس الجهل بالجهل جهل مضاعف  
وهب سلمنا له بالعلم ماذا ينفعه بلا عمل فانه يقال ليس  
شيء اهلك للمريض من طبيب يحسن القول ولا يحسن  
العمل فان صاحب العمل وان قصر به القول في مستقبل  
الامر فسيبين فضله عند الخبرة وعاقبة الامر وصاحب  
القول وان اعجب بهديته وحسن صنعه لا يحمد غيب  
امره . وان الطبيب الذي يعول في مداواة الامراض والمرضى  
على تنميق الكلام واقامة المعاذير يريد هلاك المريض من  
دون التدبير السديد كالذي يشرب السم انكالا على ما عنده  
من الترياق . فقد بان ان حسن العلم لا يتم الا بالعمل واذا

عرف المريض دواء مرضه عند ما كان صحيحاً ولم يتداو  
 به لم يغنه علمه به في صحته ولم يجد له راحة ولا خفاً وبالضد  
 ثم التفت الى تلميذه وقال قد شغلنا عن لذتنا بتبذة من  
 ذكره هات قدحي فلائوا الاقداح واقترح على المغني  
 قال لي عاذلي ولم يدبر ما لي اتحب الحياة ما عشت حتماً  
 فتنفست ثم قلت لعمرى قد جرى في العروق عرقاً فارقاً  
 قد لعمرى ملّ الطبيب وملّ م الاهل مني مما افا سي والقي  
 اينني مت واسترحت فاني ابدأ ما حيت فيبا ملهى (١)  
 فتني وشربوا وطربوا وضرب الغلام هزجاً بهذه الايات

يا مريض بغيره	ومعذبي برقيه
يا مانعي بصدوده	حلوا المنام وطيبه
لم لا تجود لعاشر	اسرفت في تعذيبه
اعيا الطبيب دأؤه	فبكته عين طيبه

فصاح صاحب الدار وقال هذا وملحم الخروق

ومجرى الدم في المروق لو كتب بالإبر على البصر لرؤي  
احسن منظر فنهضت الجماعة وشربت قياماً ساراً (١)  
لصاحب الدعوة . فقدمت اليه . منتهزاً للفرصة وقد هزته  
الاريجية وقالت هل لك ياسيدي ان تسقيني قدحاً ادفع عني  
به ضرر المضيرة وتشركني والجماعة في هذه المسرة فقال  
ان كنت مستحجاً له قلت وبماذا اكون مستحجاً له قال بان تخبرني  
عقيب اي حركتي التنفس تشربه اأعقيب حركة الانبساط ام  
عقيب حركة الانقباض فاذا شربته اي حركة يتحرك القلب  
بعدها أضد ما قطعت عندها ام مثلها فذهبت امسك نفسي لا انظر  
ما هو الجواب وقال لي ما شبه هذا منك إلا بما حكاه  
ابن قتيبة في ادب الكاتب عن الذين لما سئلوا عن عدد  
الاسنان جعلوا ايديهم في افواههم ليعدوها ثم قال هذا

(١) السار المفرح ولعلها اللفظة التي طالما بحث عنها الادباء  
ليستعملوها في التعبير عما يكون في الولا ثم والمادب عند الشرب  
وقد استعمل بعضهم لفظة النخب فقال شرب نخبه والعامه تقول  
شرب مره

وما سألتك متى يكون نبض الجنين موافقاً لنبض الحامل  
ومتى لم يكن موافقاً ؟ ولا عن الانقباض أهو اقدم من  
الانبساط ؟ ولا عن العلة التي من اجلها اذا فتح الانسان  
شفته ونفخ نفخاً حاراً فاستخن الاشياء الباردة واذا ضمها  
ونفخ نفخاً بارداً فبرد الاشياء الحارة ؟ ولا عن العلة في ان  
النفخ البارد يلهب النار الكثيرة ويطفئ النار القليلة ؟ ولم  
صارت حركة الشرايين والقلب واحدة وحركتهما وحركة  
التنفس مختلفة ؟ ثم قال لي أتعلم شيئاً من ذلك قلت لا قال  
أف تعلم ان منفعة الانبساط بالذات ادخال الهواء البارد  
وبالعرض بمص الاشياء المائية كالماء والشراب والمرق  
والنقاعة (١) والتنقع وشم الروائح الطيبة ؟ قلت لا قال  
أف تعلم ان منفعة الانقباض بالذات اخراج الهواء الحار  
واعداد هواء الترويح وبالعرض تصويت الحيوان والكلام  
والسمال والزمير والنفخ للنار والجشأ والبصاق والفواق

(١) النقاعة من كل شيء الماء الذي ينقع فيه

ودفع الروائح الكريهة والاستنثار (١) وبجميعها يتم التثاؤب  
والضحك والبكاء والتهد وتنفس الصعداء والتأفف  
والعطاس؛ قلت لا قال فاشرب قدحاً واحداً على جهة  
الرحمة لك فملائت قدحاً الى رأسه فقال جودت هذا كانه  
خط العلماء بلا هامش قلت ياسيدي هذا الى الخط المستقيم  
فاغتاز وقال ياغي المستدير لا يكون عليه خط مستقيم  
لكن اما دائرة او قوس واخذ القدرح من يدي فشربه  
وقال مجالسة الجاهل حمى الروح وانشد

لا انس الا في مجالس تلقي فتناتها الاشكال والنظرات  
ان الجهول تضرني اخلاقه ضرر السعال لمن به استسقاءه  
ومثل ذلك قول المتنبي

واحتال الاذى ورؤية جانيه م غذائه تضيى به الاجسام  
وما احسن ما قال حكيم الفرس مقاطعة الجاهل توازي  
صلة الماقل. وبدأ وقد هزته الاريحية وقال أترى من لهذا

الامر بعدي ذهبت والله الصناعة البقراطية والعلوم الطيبة  
وانقبضت اطرافها وتقطعت اهدابها فشخصها مأووف  
وطرفها مطرووف وصار الطيب اذا دخل على المريض  
فهو بين ان يفصده ان بعد عهده ويمنعه القصد ان قرب  
عهده به ويسم له ان وقف طبعه ويحبسه ان سهل ويبرده  
ان سخن ويسخنه ان برد وينعاه اذا رآه قلقاً ويبشر  
بصحته اذا رآه ساكناً هادئاً كل هذا لانه المسكين لا يعلم  
ان كثيراً ما يكون القلق اصلح من السكون والاختلاط  
اصلح من التيقظ وسواد الاطراف اجود من بياضها وان  
كثيراً ما يستعمل الطيب الدواء المسهل فيمن طبيعته  
ممسكة ليسهلها وان كثيراً ما يعالج الحار بالحار والبارد  
بالبارد ويستعمل مع المرضى ما يضعف الاحساس والقوة

❦ القسم الحادي عشر ❦

❦ في استهانة العامة بالصناعة الطيبة ❦

ولولا عجز الاطباء عن هذه الامور لما استهان الجمهور

بالصناعة الطبية واستدلوا على نقضها من اراجيز الشمرآه  
واقوال العامة فضربوا لها الامثال وسحبوا عليها اذيان  
المقال فواحد يقول

ما للطبيب يموتُ بالداء الذي      قد كان يشفي غيرهُ فيما مضى  
هلك المداوي والمداوى والذي      جاب الدواء وباعهُ ومن اشترى  
وآخر ينشد

والناسُ يلحونَ الطبيبَ وانما      غلطُ الطبيبِ اصابةُ الاقدار  
وآخر مجرد ويقول هذا كله هذيان والذي اعلم ان  
ان ثلثين سنة لا يموت ابن عشرين ولا يعلم ان هذه  
قضية قد قتلت مئة الف قتيل وآخر يقول الموت سبيل  
لا بد منه وانما الطبيب مطيب للقلوب وهذا كله جواب  
لمن قال ان الطبيب ضامن درك الحياة وان الطبيب يشفي  
سائر الامراض وآخر يقول مالي اعذب نفسي بالحمية ها  
فلان الطبيب ما يزداد بالحمية الا صغرة (١) وعرضاً ولا يعلم

انه لو لم يحتم لمات وواحد يقول انا اكل واشرب واترك  
التداوي واتكل على الله وقاتل ذلك اذا مرض له حمار  
قبل فيه بمشورة البيطار وكان يجب بحسب رايه ان يتركه  
ويتكل على الله . على ان الطبيب لا يأمر بالتداوي وينهي  
عن التوكل على الله . وآخر يقول كم مرضت وبرت بلا  
دواء ولا يعلم انه لو استطب لكان اسرع في برئه وانه  
سيأتي عليه وقت لا تفي فيه القوة لدفع المرض ولا يجدي  
من الطبيب معاونة فيهلك . وآخر يقول كم قد تداريت  
واحتميت فلما خلطت برأت ولا يعلم ان التخليط صادف  
بالاتفاق فتآء مادة المرض فبرأ وان اناباً كثيرين خلطوا  
قبل فتآء هذه المادة فهلكوا وانشد

عاب الطبيب اناس لا يقول لم وما عليه اذا عابوه من ضرر  
ماضر شمس الضحى والشمس طالعة ان لا يرى ضوءها من ليس ذا بصير  
وهذه الطوائف الجاحدة لفضل صناعة الطب اذا سمعت

الطيب يقول هذا الغذاء يضر كذا يقولون كم قد  
 اكلناه وما ضرنا وما يعلمون ان الطبيعة تحامي ما امكنها  
 عن نفسها وتعجز عن الحمامة فتعطب ويقولون ما دام  
 الانسان خبز عند الخباز فما يضره شيء فاذا جاء ابو ضابط  
 ما ينغمه شيء ويسمون الخبز الحياة وممطي الحياة الخباز  
 ويكون الموت ابا ضابط. واذا قيل لهم ان الترياق ينفع  
 السموم قالوا ها الترياق وها الاقي من ادعى فليبرهن  
 واذا ذكر النبط لهم قالوا هاتان امرأتان احدهما حامل  
 والاخرى عاقر عرفونا احدهما من الاخرى من نبطهما  
 يريدون من الطيب ان يعلم من كل شخص ما هو معلوم  
 الله منه على الحد الذي لا مزيد فيه ولا نقص منه ولا  
 يفتنون بما لاح لعينه وتجلي لبصيرته لانهم لا يفهمون ان  
 هذه الصناعة تحيى بالممكن واذا عضدت بالتوفيق كانت  
 كالضروري فليس لان احكامها ليست مدركة ومحاطاً  
 بها في كل شخص يجب ان تكون مرذولة ومطروحة بل

تكون متوسطة بين ادراك البغية وعدمها وايس لان بعض  
 المرضى هلك لا ينبغي ان ينظر في الطب ولا بسبب ان  
 بعض المرضى بريء بالطب وجب ان يعول عليها في البرء  
 ابداً والحكمة توجب توسط هذا الامر حتى يشكر الله من  
 ينجو او تسلم نفسه من الهلاك ولهذا استصعب بقراط  
 القضاء والبت بما يؤول اليه امر المرضى . وان رأوا طبيباً  
 يقرأ في كتاب قائلوا له مستهزئين به أفي هذا دواء للموت؟  
 فاذا قال لا قالوا ما هذه الكتب الا خرافات صدرت من  
 عجائز خرافات وما يزيد في أجل العالم علماً ولا ينقص في  
 عمر الجاهل جهله وما الامر الا كما قال ابو غسان الطبيب  
 حكم كأس المنون ان يتساوى في احتساها الغني والالمعي  
 ويحل البليد تحت ثرى الارم ضركا حل تحتها اللودعي  
 أصبحا رمة تزايل عنها فصاها الجوهري والعرضي  
 وتلاشي كيانها الحيواني وتوارى تنويرها المنطقي  
 وهذا الكلام من الایجاز على غاية الاضمحلال والفساد

فليس تساوي الناس في الموت والفناء حجة في عدم البقاء  
والمراتب في الدار الآخرة والناس قد يتساوون في السفر  
إلى المدينة ويتزينون إذا وصلوا إلى المستقر بحسب المنزلة  
بما صحبهم من الذخائر والامتنعة هذا بيان بحسب الاختصار  
وفيه كفاية . ويعظمون البيطرة على الطب لأنهم بالبهائم  
وشبههم بها وينظرون بالمحبرة (١) ويسمونها خزانة الشؤم  
ومحرقة (٢) الحرفة وإذا رأوا طيبياً مكباً على العلم قالوا  
مقرون بالحذق ضيق الرفق (٣) وإذا تكلم ودقق في مسألة  
قالوا سوداوي<sup>٢</sup> اعتقاداً أن العلم يخرج إلى الجنون فإن لم  
يفهموا ما يقول قالوا هذه زندقة فإن نظره فريق<sup>٢</sup> منهم  
أنشد الفريق الآخر

وما تنفع<sup>٢</sup> الآداب<sup>٢</sup> والعلم<sup>٢</sup> والحجى<sup>٢</sup>      وصاحبها بعد الكمال يموت<sup>٢</sup>

(١) الدواة

(٢) آلة الكسب

(٣) أي الانتفاع يقال ارتفعت به أي انتفعت به

ولا يقولون في الاغذية حارة وباردة لكن هذا  
غذاءً مبالغ يريدون مستحيلاً كالبطيخ وهذا بطبع الموت  
اي انه بارد يابس ويسمون الرطب ليناً ويقولون ان  
المشمش بطبع الحمى والبلوط قولنج وهذا كله قريب وانما  
المصيبة العظمى اعتقادهم في الكافور والثاج انهما حاران  
وفي الرازيانج (١) والحناء انهما باردان وان ماء الشمير بطبع  
الصفراء كل هذا من عجز الاطباء وقلة خبرهم يكتب  
القدماء فانقضت الصناعة وهي نظام سلكها وأخلاق  
جديدها وتفرق ايدي سبأ عديدها فهانت في النفوس  
ودبرت (٢) عند الناس وخلت من الفضلاء فصار الآن  
يتعاطاها القوابل وقوام (٣) الهياكل ويعتادون (٤) في

(١) بقبه رقبه هو الانيسون وقيل الشمر

(٢) ماتت

(٣) جمع قيم

(٤) اعتاد الشيء اتا به اي صيره عادة لنفسه يقول انهم اتخذوا  
عادة لانفسهم ما يصفه الاطباء للمرضى

صفات الاطباء فذهب رونقها وأخاقت بهجتها وصارت  
 كالفضل الذي لا يحتاج اليه وبطل الطب البقراطي وظهر  
 طب لم يأمر الله سبحانه على السنة اصفياً له بشيء منه .  
 فبينما هم في الكلام اذ طرق الباب مريض فاذن له  
 في الدخول فلما حضر سلم وجلس واستأذن في وصف ما  
 يجده فاذن له فقال ياسيدي اني اجد تشقاً في في ورياحاً  
 في أحشائي واعتقالات في طبعي وبصاقاً وبلاغم في معدتي  
 ورطوبات تسيل على مخدتي واذا شربت البارد ازداد  
 طبعاً واذا شربت الحار سكن في الحال أكثر ما اجد ومع  
 هذا بينما تراني ضاحكاً حتى عدت باكياً . آمالي قصيرة  
 وافراحي يسيرة هضمي قليل وغذائي كثير حشاي يحترق  
 وبولي ابيض يقق . واذا شكوت ما بي الى الاطباء نسبني  
 بعضهم الى الكذب ولم يزدني آخرون على تحريك الرأس  
 والعجب . قال الشيخ هذا مما كنا فيه قد صدقت في  
 جميع ما ذكرت وهذا مرض ينفع فيه العلاج بالاشياء .

الحارة ولكل ما ذكرت اسباباً واضحة يحتاج شرحها الى  
زمان ممتد وتفريغ قلب وعقل جيد فقول على الجمية وعد  
اليّ دفعة ثانية فودعنا وانصرف فاوماً الى تلميذه وقال غن  
صوتاً فاندفع يغني

مئة للكرى وطيف الخيال جددت بيننا عهد الوصال  
كان قد ساعد الرقيب بها لو لم لا فضول السوار والخلخال  
فالتفت اليه مغضباً وقال اين نذهب بك ؟ أهذا من  
اقتراحات الاطباء واصوات الحكماء ؟ أما علمت انه قبيح  
بالمغنى ان يغني في تموز

قفي بالله يامطر فكثرة ما يجي ضرر

وقبيح ان يغني بالمشي

تصبح بوجه الراح والطالع السعير

وقبيح بانه يغني في العرس

احسن ما كان تفرقنا ففاننا الدهر وما رخنا

وقبيح ان يغني لشريف

لك عيد الصايب تلعب فيه ولنا المهرجان والنيروز  
ثم قال عن احد اصواتي التي اقترحتها في مبداء  
سكري فاندفع وغنى بشعر العباس بن الاحنف

زعموا لي انها باتت تم  
ابتلى الله بهذا من زعم  
اشكت مما به كانت كما  
يشكى البدر اذا ما قيل تم  
ايت بي شكواك يا سيدي  
فلك الاجر وان طال السقم  
فشربوا وملاوا الاقداح فمزجه في شعره ايضا

يا ايها المحوم نفسي فداك  
مالي من الدنيا سرور سواك  
قد كان بي سقم وقد زادني  
سقمك سقماً وبلاني بلالك  
فليتني حمت عنك الذي  
تلقى لكي يجمع هذا وذاك  
فطرب ابو ايوب الكحال وقال اسمعوا يا اخوان  
الصفاء وبقية العلماء فوحق منشىء الطبائع ومبدىء  
البدائع لو كتب هذا بالمباضع في المسامع وقع اجل المواقع  
فشرب القوم وطربوا وزاد الشيخ في حد الانتشاء فلما  
دبت فيه حميا الكأس وانتشرت منه في المفاصل والرأس

اخذ في هذيانه وبث اشجانه وقال ياخي قد تعبت في جمع  
 العلم وكددت نفسي في قرآءة الكتب وما بلغت بصناعة  
 الطب غرضي من الكسب وسبب ذلك ان مروءات الناس  
 قد سقطت ونفوسهم قد خست وصغرت وقد مضى  
 العمر وكبر السن وانا ماض وما اخلف ولداً يحى ذكرى  
 ولا حياً يبكي على قبري وتمثل بقول الاول  
 تذكرت من يبكي علي فلم اجد سوى مجلسي في الدار والعلم والكتب  
 ثم ارخى عينيه ساعة بالبكاء وانصرف القوم  
 ❦ القسم الثاني عشر ❦

(وفي خاتمة الكتاب وذكر سبب انقطاع الزيارة والاجتناب)  
 وبقي ابو جابر تلميذه فالتفت الى غلامه وقال  
 اسقني قدحاً وقال غنتي بقول الشاعر  
 يموت راعي الضأن في جملد مية جالينوس في طبه  
 وربما زاد على عمره وزاد في الامن على سريره  
 ثم مال على جنبه نائماً فنهضت على رجلي قائماً

فلما هممتُ بالانصراف قال لي الغلام أتمضي ياسيدي  
وتتركني وهذا المسكين الذي قد كدَّ يومه و غنى حتى  
بح حاقه جائعين . فقلت وما سبب جوعكما وفي الدار طعام  
فقال متى انصرفت لم اتجاسر على سقيه ولم اقدر على  
التعرض به وان ائتحتججت بك ودخلت انا وهذا  
الفتى في غمارك (١) فصغت نفسي الى اطعامهما وسقيهما  
غِيضاً (٢) من شحه ومكافأة على بخله فاعاد الحل وقدم  
الطابق فلم يبق ولم نذر . وعدنا الى الفالودج فانشينا على  
بقية وملنا نحو الشراب فشربنا فضلتُه وغنى ذلك الفتى  
'نبئت ان النار بعدك اضرمت' واستب بعدك يا كليب المجلس  
وتحدثوا في امر كل عظمة لو كنت شاهدهم بها لم يذبوا  
وطاب الوقت واتصل الشرب . بينا فيينا نحن على

(١) يقال دخلت في غمار الناس اي في زحمتهم وكثرتهم واصله

من الغمر وهو السر والتخفية

(٢) مصدر غاض الماء اي نقص وقل ونضب

هذه الحال اذ رفع الشيخ رأسه متيقظاً فلما رأى وقد تفرغ  
الجام من الحلواء وايضت عظام الشواء قال ما هذا  
التبسط في منزلي والتحكم في مطعمي ومشربي . قلت  
تذكرت قولك قال وما هو قلت

أضحك ضيفي قبل انزال رحله فينصب عندي والمحل جديب  
قال الاشرار يتبعون مساوي الناس كما يتبع الذباب  
المواضع الفاسدة من البدن . قلت ياسيدي ما تناولنا منه الا  
القليل وكنا قادرين على الكثير . قال صدق افلاطون  
في قوله لا تصحبوا الاشرار فانهم يمنون عليكم بالامه  
منهم ، أما تعلم ان كل اصفهات يأتي على الجمال ويهني  
بالاميال قلت ياسيدي انت دعوتني الى منزلك وعرضت  
عليّ طعامك وشرابك فما زرت متقلاً ولا حضرت  
عندك متطفلاً قال قد فعلت ما هو اقبح من التطفيل  
واصعب من الثقيل لانك حرزتي (١) من نفسك

وزعمت انك لا تقدر على شرب الشراب وارك تكرع  
 منه بالارطال والاقداح والذنب لي في الاغترار بك  
 والانخداع لك . ثم استوفى على نفسه اليقين انه لا يضيف  
 غريباً بقية عمره ولا يأذن لاحد في دخول منزله فنهضت  
 من عنده وغبت عنه عدة ايام وعادت داره فاذا به  
 سراعيّاً للطريق من شباك فلما نظرتي صاح يا غلام احفظ  
 الباب والمهرق فقد ورد الغرار المملق ( ١ ) واخاف ان  
 يلج الدار ويتساق . فلما رأته بداته بالسلام ونمرته  
 بالاعظام والاكرام فاعرض ولم يرد السلام فانشدت  
 كأن لم يكن بين الحجون الى الصفا انيس ولم يسم بمكة سامر  
 فقال الشيخ

بلى نحن كنا اهلها فأبادنا صروف الاليالي والطيب المسافر  
 ثم قاطعتني واغلاق باب الشباك فكان آخر عهدي به

( ٢ ) من املق أى افقر والغرار صيغة مبالغه من غره غروراً  
 وغرة خدعه واطمعه بالباطل

قد وفيما بما ضمنا بقدر ما جادت به القريحة وساعدت  
 عليه العبارة وجعلنا الهزل طريقاً الى الجدة اذا كان الانسان  
 متردداً بين الحس والمقل. وقد ذكرنا اسماً غير دالة على  
 اشخاص معروفين ليصل الفهم الى القاري. بهم على وجه  
 المجاورة ووسمنا الكلام لان اللسان اذا وجد مسرحاً  
 لم يقف الخاطر واذا اصاب سخاء لم يكف على انما لو  
 اردنا فرش الكلام لتعرضنا لحدوث الملل والسأم. ونرجو  
 ان يكون ما اتيناه مدركاً لرضى من حث على نظم منتثره وجمع  
 منتثره. والله نسأل ان يخرجنا من هذا الفناء المحشو بالعناء بعد  
 العناء (١) الى حضرة القدس ومقر الانس مع مراد النفس في  
 ملكوت السماء حيث لا يتعذر مطلوب ولا يفقد محبوب  
 انه سميع مجيب

تمت الرسالة بحمد الله ومنه وحسبنا

الله ونعم الوكيل

( ١ ) العناء الذل من عنا يغنو والعناء التعب

## المقدمة

ترى أيها القارئ الأييب أن هذا الكتاب وقد تمثّل لك في  
 صورة من حسن الطبع يرتاح إليها النظر . وتجمل بتصحيح عبارته  
 وتهذيب بعض الفاظه على طريقة لا يعجزها الذوق ولا ينور عنها  
 البصر . حريٌّ بأن تحلّه محلّ القبول والاستحسان . وتفسح له  
 من بصيرتك النقّادة مجال التروّي والامعان . وتندبر بما تضمنه من  
 الحكم الناصعة . وتعمل بنصائح النافعة . وتستفيد من آداب  
 الرائعة . وإذا شئت ان تعفني من تنميق الكلام وتطريزه . في  
 مدحه وتقرّظه . فحاشياً من ترديد النعم الواحد لثقله على السمع .  
 وتنكباً عن خطة التحدي لأنها صارت نافرة على الطبع . فليست  
 أعنيك من ان ترجع معي القهقري تسعة من القرون . وقد  
 تقاصّ ظلّ الدولة العربية عن بغداد دار العلوم والفنون .  
 لترى كيف يكتب المصنف بلغة ذلك العصر . رواية  
 كما نور الزّهر . موهبة بها الجدد بالنكات الهزلية . وضمتها من  
 الحكم الفلسفية . والوصايا الصحية . والمسائل الطبية . ما يستفيد به كلّ  
 انسان . فكأنها تنطق بكل لسان . أو كأنه من أبناء هذا  
 الزمان . وقد آلف حوالبه المخرقون . وهو يحاول تهويم المناد

واصلاح الشؤون

واذا كنت

لا ترى الاوائل شيئا وترى للأواخر التقديما

فلا يسمعك ان تنكر

ان هذا القديم كان حديثا وسيبقى هذا الحديث قديما

فرب قضية مسلمة الآن . ستُنقَضُ في مستقبل الزمان .

لعدم تحققها بالبرهان . وثبوتها بالعيان . ولا مرآة في أن العلم قد

وشجت لهذا العهد أعراقه في تربة التحقيق . واخضلت أوراقه بعد

اذ سقي بماء التحصيل والتدقيق . على ان فضل القدماء لا يُنكر

والاغضاء عن بيان فضلهم لا يشكر . ف نحن انما بنينا على اساسهم .

واهتدينا بنبراسهم . على ما سيتضح في هذه المقالة التي اقترحها علي

بعض الاصحاب . فلم اجد ندوة عن الاجابة رغبة في تعميم

الفائدة للطلاب

وان تكن محكمات الشكل تمنعني ظهور جري في فين تصهال

لكن رايت قيما ان يجاد انا وانما بقضاء الحقور بحال



## الفصل الاول

( في مبدأ علم الطب )

خلق الانسان مخفوقاً بالاعطاش والمهلك معرضاً للتأثر  
بالفواعل الطبيعية مما يحدث في بنته تغيراً تخرج به عن خطة  
النظام القائم بحفظها وتديرها وتأنها حريصاً على طلب النافع ودفع  
الضار مولعاً بالبقاء مجتهداً في صيانة نفسه من العوارض التي  
تطرأ عليه محملاً بالطبع على التوجع والتألم متقاداً بالضرورة  
الى تجربة ما ظنه نافعا له فكان في مبدأ امره طبيب نفسه  
ثم لما كان اليق بالطبع مغطوراً على رقة العواطف والثقة على  
المصابين والمتألمين صار بعد ذلك طبيب غيره فبدأ الطب اذا  
الميل الغريزي في الانسان الى مراوغة الوسائط العلاجية واستعمالها  
بمقتضى الشفقة والمناصرة وغايته شفاة الادواء احياناً وتخفيف  
الآلام غالباً وتمزية المصاب دائماً (١)

فبناء عليه يكون علم الطب موجوداً مع خلق الانسان لانه  
ضروري في صلاحه فهو من شؤون الفطرة السليمة بدليل كونه

(1) Introduction du dictionnaire de médecine et  
de thérapeutique médicale et chirurgicale, par  
E. Bouchut et A. Després

غريباً في الحيوان على ما ثبت بالمشاهدات الكثيرة فترى السناير  
إذا حصل لها وجعٌ في بطونها لحست الزيت من المصابيح وكذا  
تأكل العشب في الربيع وليس هو من أغذيتها فإذا أكلته ثقيأت  
والثعلب إذا ولد وخاف على أولاده من الذئب جعل حول وجاره  
من بصل العنصل فإن الذئب إذا مشى على بصل العنصل اعتلَّ  
وربما مات قال الرازي إن طائراً كثيراً كثيراً بالغذاء بالسملك يأخذ من  
ماء البحر بمنقاره ويحقن به نفسه إذا احتبس بطنه فيخرج منه  
الثفل ومنه تعلم الناس الحفنة<sup>١</sup> . ومن المقرر أن الإنسان عول في  
بدء أمره على التجربة لمداواة نفسه وعلاج أبناء جنسه وتوسع  
بذلك حتى صار مجموع النتائج الحاصلة من هذا القليل على  
توالي الأيام وتعاقب العصور علماً واسع المجال بيد المنال بما ضم<sup>٢</sup>  
إليه من التجربات وما استنبط فيه من طرق الاستقراء والاستدلال<sup>٣</sup>

ولما كثر الناس وانتشروا على وجه البسيطة وتفرقوا قبائل  
وشعوباً دعت الضرورة إلى تخصيص فئة من كل قوم للسيطرة  
والزعامة مما فظة على النظام وتقريراً لأصول السياسة فنشأت مبادئ

(١) مقدمه كتاب الجوهر النفيس في شرح أرجوزة الشيخ  
الرئيس الشيرازي

(٢) الطيب في الطب والأطباء . للمؤلف

الرئاسة<sup>١</sup> والإنسان ميالٌ بالطبع الى الاستقلال لا يثق الى غيره  
 الا مكرهاً مدفوعاً بحكم الضرورة الى مغالبة الطواريء الطبيعية  
 ومنازعة امثاله ليتسنى له البقاء. فطوراً على حب السلطة بما يتهيأ  
 له من الوسائل فلا بدع ان اعتصمت هذه الفئة بالقوة لتأييد  
 رئاستها وتعلقت باسباب الاستبداد لتمكين سلطتها واتخذت من  
 خوارق الطبيعة اسباباً تخلب عقول البسطاء للاقتياد لها والتسليم  
 لاحكامها وليس شيء اقرب في اختلاب العقول وتقرير الصلة بين  
 الخالق والمخلوق من صناعة الشفاء وعليه قولهم الطيب واسطة  
 بين الله والمرضى<sup>٢</sup> فأخلص الطب بالكهان من قديم الزمان وكانوا  
 يستأزلونه وحياً على زعمهم ويتخذونه ذريعة لاثبات دعوى المعجزات  
 ويتنكبسون نوره من وراء الطبيعة. وكانت العامة يعظمونهم  
 لما تخيلوا من كراماتهم ومقدرتهم التي تفوق طور العقول فانقادوا  
 اليهم صاغرين ثم زاد وهمهم فأطوهم بعد موتهم وعبدوهم واقاموا  
 لهم الهياكل والانصاب يقربون فيها القرابين والذبايح ويحرقون  
 البخور ومن خالف الجمهور في اعتقاده عدوه مجرمًا او كافراً فشكلوا  
 به تنكيلاً

(١) انظر مقدمه ابن خلدون

(٢) دعوة الاطباء ص ٣٢

وكانت الهياكل بمثابة بيوت للمرضى يجتمعون اليها طلبا  
لشفاء وكان لسدنتها السلطة على النفوس والاجساد لا يعارضون  
في ما يعملون لانهم اتخذوا الوحي والالهام دريعة لهم فكانوا يعالجون  
بالعقاقير على سبيل التجربة كما يتراى لهم ويتبدون ما تعلموه وجربوه  
على جدران الهياكل ليستفيد به الخلف من ذريتهم لا يخشون  
سرهم لسواهم ولا يستعمله غيرهم . وهذا ما سماه جالينوس بطب  
الهياكل

وانحصر الطب في اليونان بال اسقليپس وهو عندهم إله الصحة  
والطب<sup>١</sup> نشأ القول بألوهيته في تساليا مسقط رأسه على ما  
ادّعوا ولهم بشأنه قصص خرافية نعدّها من اساطير الاولين .  
وكان له في ارغوليد من اليريا هيكل كبير اقيم بجانبه بناء  
فسيج للمرضى . وكذلك كان له في اثينا هيكل عظيم في سفح  
الاكروبول الجنوبي حيث وجد في انقاض ادراج اثرية كتب  
فيها شكر المرضى على شفائه اياهم وصفات العلاج الذي استعمل  
لهم . واشتهرت ايضا مدينة برغامس في آسيا الصغرى بعبادة اسقليپس  
وكانوا يصورونه قابضا يده على عصي التفت عليها حتان وإلى جانبه  
ديك فالحية رمز على تجديد الشباب لانها تلتخ في بعض فصول

Esculape, Æsculapius, ΑΣΚΛΗΠΙΟΣ voy.la  
Grande Encyclopédie

السنة . والعصى او الصولجان رمز على السلطة . وقال سقراط ان المرضى  
الذين كانوا ينالون منه نعمة الشفاء كانوا يقدمون له ديكاً  
فالديك الذي يرى الى جانب صورته يشير الى مقدمة الشكر على حصول  
البرء . قال ابن القف<sup>١</sup> ان اسقيليس سمي متأهلاً لانه رُفِعَ الى  
السماء لشرف صناعته بعد ان نشرها في الارض واودتها في اهلها  
ولم يخرجها منهم فكان اهلها من بعده يعاهدون بعضهم بعضاً  
ان لا يمتكنوا احداً خارجاً عنهم ان يقف على شيء من علم هذه  
الصناعة بل كانوا يعلمونها لاولادهم وكانت المواضع التي يعلم فيها  
الطب ثلاثة احدها المدينة المعروفة برودس والثاني مدينة  
قوس والثالث المدينة المعروفة بقيدوس . وان الاطباء الذين كانوا  
في هذه المدن الثلاث كانوا ايضاً من آل اسقيليس . فلما مضى  
عدة قرون باد علم الطب من رودس وانطفاً مصباحه من  
قيدوس ولم يبق من اهلها في قوس الا نفر قليل فكادت هذه الصناعة  
يزول اسمها ويحى رسمها لولا ان نبغ بقراط بن ارقليدس حفيد

(١) شرح فصول بقراط لابن القف : مجلد ضخيم عليه خط  
الموافق بالكلدانية وفي اخره : بلغ قراءة على مصنفه فصح وكتبه  
العبد الفقير يعقوب النصراني الملكي المذهب لنفسه ووافق الفراغ  
من نسخ هذا الكتاب عشية الخميس ثالث عشر شهر رمضان  
سنة ٦٨٣ هـ

بقراط الاول من آل اسقليپس فعني بجمع اصول الطب من  
 الهياكل وتدوينها في الصحف وتعليمها للطلبة . واكي يخرج نفسه  
 من الائم بنسخ عهد السلف كتب ميثاقاً على كل من يتلقى هذه  
 الصناعة هذه صورته : <sup>١</sup> أقسم بالله رب الحياة والموت وخالق الشفاء  
 وواهب الصحة . <sup>٢</sup> وأقسم باسقليپس وبأولياء الله جميعاً لآلتخذن  
 المعلمين لي صناعة الطب بمنزلة الآدي ابرئ بهم وأواسيهم وأصلهم  
 عند الحاجة بمالي . واعتبر ابنائهم بمثابة اخوة لي واعلمهم هذه  
 الصناعة ان احاجوا بدون اجرة ولا شرط . واشرك بين اولادي  
 واولاد معلمي وتلاميذتي في جميع حقوق الصناعة . واحرص على  
 تقع المرضى جهدي بما اتوصل اليه من التدبير . وامتنع عن اجراء  
 كلما يضر فلا اعطي دواءً يسقط الحمل ولا اشير به . واحفظ نفسي  
 على الطهارة والزكاة . واصون ذاتي بالعفاف . ولا ابخ بالاسرار التي  
 أوتيت عليها .

وذكر الشيرازي شارح ارجوزة الشيخ الرئيس ترجمة بقراط  
 فقال : تفسير لفظة بقراط ما سبك الارواح وانما كان اسمه الاول  
 بقراطيس وكان سابع الاطباء المشهورين من اليونان تعلم العلم  
 من ابيه وجدته وكانت صناعة الطب قبله مخفية يذخرها من يتعلمها  
 وكانت في اهل بيت واحد وهو اول من أحدث البيمارستان

وسماه اخشندوكين<sup>١</sup> ثم ان الذي جاء بعده سماه بيارستانا  
لان لفظة البيار المرضي وستان الموضع . قال جالينوس  
كان بقراط اماماً في علوم كثيرة منها علم النجوم والفلسفة  
والطبيعات والالهيات ولم يكن له رغبة في الدنيا ولا في خدمة  
الملوك ولما سمع به ملك الفرس اردشيرماه انفذ اليه مائة قنطار  
من الذهب على ان يتحول اليه فامتنع وأبى ان يقبلها وقال

(١) وفي المقرئى اصدولين . « قال الجوهري في الصحاح »  
المارستان بيت المرضي معرب عن ابن السكيت . وذكر الاستاذ ابراهيم بن  
وصيف شاه في كتاب اخبار مصر ان الملك مناقبوش بن اشمون  
احد ملوك القبط الاول بارض مصر اول من عمل البيمارستانات  
لعلاج المرضى . ومناقبوش هذا هو الذي بنى مدينة اخميم وبني  
سنتريه . وقال زاهد العلماء ابو سعيد منصور بن عيسى اول من  
اخترع المارستان واوجده بقراط ايوقليدس وذلك انه عمل بالقرب  
من داره في موضع من بستان كان له موصفاً مفرداً للمرضى . وجعل  
فيه خدماً يقومون بمداواتهم وسماه اصدولين اى يجمع المرضى واول  
من بنى المارستان في الاسلام ودار المرضي الوليد بن عبد الملك في  
سنة ٨٨ هـ وجعل في المارستان اطباء واجرى لهم الارزاق وامر  
بحبس المجذومين واجرى عليهم وعلى العميان الارزاق . ويطلق  
العامه الان اسم المارستان على دار المجانين ويخصون دار المرضي بالمستشفى  
وهو مواد وربما قالوا استال وهو في الاصل دار الضيافة . لا تبني

لست أبيع الفضيلة بالمال . وكان مقبلاً على الاشغال وكان قليل  
الاكل كثير الصوم يقول انا آكل لأعيش لا أعيش لأآكل .  
قال بعض القدماء كان لبقراط ثمانون مصنفاً في الطب ولما  
مات خلف ابنين وبنتاً . قيل كانت اعلم بالطب من اخويها  
ومن اقواله ١١ كل مرض معروف السبب موجود الشفاء ١٢  
ولد سنة ٤٦٠ ق م وتوفي على الأرجح سنة ٣٧٧ ق م في  
لاريسا ١ وقد اقيم له نصب من حديد في اثينا كتب عليه ١١ تذكراً  
لبقراط المحسن الينا مخلصنا ١٢ ونسب اليه الذين جاؤا بعده  
مصنفات لم تكن له وحكوا عنه قصصاً عجيبة ولا يبعد ان يكون  
الذئاع في عهد الدولة الاغوسية قد نسبوا اليه من الكتب ما  
لفقوه طمعاً بالربح لان البطالسة كانوا يذلون الاموال الطائلة في  
شراء الكتب النفيسة واستنساخها وترجمتها فكثيرا المختالون حينئذ  
وراجت بضاعتهم في تزوير الكتب ونسبتها الى جهابذة المتقدمين  
وقد عني ابتراي اخيراً بجمع مؤلفاته عن الاصل اليوناني ٢  
وترجمها الى اللغة الفرنسية في عشر مجلدات طبعت مع الاصل  
اليوناني في باريس سنة ١٨٣٩ - ٦١ ٢

(1) Hippocrate, Grande Encyclopédie

(2) Littré: Œuvres d'hyppocrate (Paris, 1839-61) 10 vol  
in-8 avec le texte grec et trad. française

## الفصل الثاني

( في الطب البقراطي )

نبذة أولى

جرى بقراط في وضعه قوانين الطب ومزاولة صناعة الشفاء على مبدأ الاختبار الشخصي والاستدلال العلمي فجمع بين التجربة والقياس وقرن العلم بالعمل . وكان سلفاً وهدى يعولون في تجاربهم على الإلهام ويهيئون في أودية الأوهام . فهد الخلفاءه سبيل التحقيق وبقي مذهبه شائعاً وتعليه راسخاً الى امد غير بعيد لان الفلاسفة الذين جاءوا بعده نسجوا على منواله ولم يغيروا من مبادئه شيئاً . على ان اكثرهم اعتمدوا على مصنفاة توسعوا في تفهم معانيها وعلقوا عليها الشروح الطويلة وبعضهم تحرروا طريقته في وصف الامراض واسبابها واعراضها وعلاجها فرتبها على نسق يقربها من الفهم كما فعل اريستو ومنهم من تصدى لتجربة العقاقير ومعرفة خواص الادوية فكشفوا كثيراً منها كما فعل دسقوريدس واندروماخس

وكانت اثينا لذلك العهد مهبط اسرار الحكمة وتجتمع الفلاسفة الذين اناروا بتعاليمهم اقطار العالم حتى بنيت مدرسة الطب في الاسكندرية وأنشئت مكتبتها الشهيرة فقول اليها كثير من فلاسفة

اليونان وبذل البطالسة جهدهم لترويج بضاعة العلم وجمع الكتب فازهر مصباح الحكمة فيها بعد ان خبا نوره في سائر مدن العالم . وقد امتازت مدرسة الطب في الاسكندرية بانها اول مدرسة اعني فيها بتشرح الجثث البشرية واجريت فيها التجارب العلمية على الحيوانات الحية لمعرفة منافع الاعضاء . ومن اساتذتها هيروفيلوس الخلقيدوني تلميذ بركساغوراس من آل اسقيليبس وكان هذا من اطباء مدينة قوس جاء الاسكندرية في آخر حكم بطليموس فيلادلفوس واجتهد بمزاولة التشریح في مدرستها وكان يجلس بقراط كثيراً ولكنه لم يقر له ببلوغ غاية العلم كما كانوا يزعمون ولم يسلم له بصحة ما ذكر عن اسباب الامراض وحقيقتها . وقد شهد جالينوس انه لم يكن له في التشریح كفوًا احد ، فهو على الحقيقة مؤسس هذا العلم ولا يزال ذكره مغلداً ما الف فيه كتاب

وكان ابرازستراتوس معاصراً لبيروفيلوس وزميلاً له وهو من تلامذة مدرسة قبدوس الا انه اتخذ خطاً مخالفاً لمعاصريه وسابقه فخرى نقض آرائهم زاعماً ان الشرايين لا تحمل الارواحاً وان الدم الذي ينزف عند قطع احدها انما يتطرق من الاوردة

(1) A. Laboulbène: La Revue scientifique tome XXX de la collection - 1882

Grande Encyclopédie: Ecole de médecine d'Alexandrie

ولم يعتد كثيرًا بأسباب الامراض العامة ولكنه علق على الاعراض  
الاهمية الكبرى وزعم ان منشأ العمل خلل في الغذاء فكان يؤمل  
في العلاج على المسهلات

ومن نشأ في مدرسة الاسكندرية في ذلك الزمن فيلينيوس وسرايون  
وكلاهما ذهبا الى ان العمدة في صناعة الطب انما هي التجربة وبناء طريقة تهما  
على ثلاث قواعد الاولى ان الفصاحة لا تجعل الانسان حاذقًا في  
فنه والعمل بارعًا في صناعته بل العمل والممارسة والثانية اذا  
عرفت الدواء فلا تهتم بمعرفة سبب الداء . والثالثة لا يشفى العليل  
بتسيق الكلام ولكن بالعلاج . وهذه القاعدة كانت كثيرة الاعتبار  
عند الاسكندرانيين . ونشأ على اثر ذلك مذاهب آخر كثيرة  
اشار اليها جالينوس في مصنفاته وذكر امتحانها ورد عليهم وقد  
مذاهبهم

اما مكتبة الاسكندرية فقد صرف البطالسة الاموال الطائلة  
بانشاءها وجمعوا فيها الكتب التي استسخوها باجور باهظة من  
جميع الجهات فكانت تشمل على مئات الالوف من ادراج

(1) Philinus, de Cos; Sérapion, d'Alexandrie.

البردي المصرية والرقوق البرغامية<sup>١</sup> والكتب القيمة في جميع العلوم واللغات . قيل انها كانت تشتمل على سبعمائة الف مجلد . واذا اعتبرت ان الطباعة لم تكن معروفة حينئذ وان العلوم لم تكن منتشرة كما هي الآن وان طريقة نسخ الكتب لم تكن سهلة وقليلة الكلفة لم تجد مخرجاً للتعليل عن امكان جمع هذه الكتب الا بان المجلد الواحد انما كان مؤلفاً من بضعة صفحات كما زعم بعضهم<sup>٢</sup> فتدراً أنها لا تزيد على خمسين الف مجلد بالنسبة الى الكتب المتداولة بين ايدينا . وقد حرق قسم من هذه المكتبة سنة ٤٧ ق . م . اذ كان يوليوس قيصر يحاصر المدينة . قيل ان القسم الذي احترق حينئذ كان فيه اربعمائة الف مجلد . فعوض عن هذا القسم بمكتبة سراييون ومكتبة برغاموس وكانت تشتمل على مائتي الف مجلد وهبها مرقس انطونيوس الروماني اكليوبترا ملكة مصر . وزعم ابوالفرج الطيب المؤرخ ان عمرو بن العاص لما فتح الاسكندرية ارسل

(١) البردي نبات له ساق هشة كان اهل مصر في القديم يعملون منه القراطيس Papyrus . قيل ان ملوك مصر منعوا اخراج البردي من بلادهم فاستتبط اهل برغامس الرق يتخذونه من جلود المعزى وغيرها للكتابة بعد صقلها ولذلك سمي بالرق البرغامى (membra pergamena)

(٢) A. Labouliène; Revue scientifique 1883. tome: XXXII de la collection P. 648  
Grande Encyclopédie; Bibliothèque

الى عمر بن الخطاب يخبره بالفتح ويستشيرهُ بأمر المكتبة فكتب اليه  
 " ان كانت هذه الكتب مخالفةً لكتاب الله فلا حاجة لنا بها وان كانت  
 موافقةً له ففني كتاب الله غني عنها " فامر بحرقها وبقوا ستة اشهر  
 يوقدون بها الاقران . وسواء كانت هذه الرواية صحيحة او غير  
 صحيحة فقد سبق بطاركة الاسكندرية الى تعطيل الموزايوم  
 الشهير ونهب المكتبة مراراً منعاً للوثنيين واليهود من  
 تعلیم فلسفتهم . وقال كلوت بك <sup>١</sup> ما ملخصه : ان الكتب التي  
 حُرقت بامر ابن العاص كان اكثرها من كتب الفلاسفة الجدلية  
 والدينية اما مكتبة ارسطو ومصنفات بقراط وجالينوس وافلاطون  
 فقد سلمت وبقيت وهي التي عني الخلفاء بترجمتها الى العربية

ومن نبغوا في مدرسة الاسكندرية الفيلسوف الشهير كلوديوس جالينوس  
 جاء اليها في مقبل عمره وقد أدبه <sup>٢</sup> الدرس وحسنه التجارب  
 وبقي اربع سنين يشتغل في التشريح ويتخرج في علم الطب حتى  
 بلغ غاية منهما . ولد في مدينة برغامس ( من ميسيا في آسيا الصغرى )  
 سنة ١٢٩ م على الاصح <sup>٣</sup> وكان ابوه نيقور من اشراف هذه المدينة

(1) Aperçu général sur l'Égypte Par A.-B. Clot-Bey; tome II. p. 331

(2) La Revue scientifique ; 1882. Travail de Dar-mberg sur Galien

(٣) جاء في موسوعات العلوم الفرنسية انه ولد سنة ١٣١ م

واغنيائها وحكائها فني بتهذيبه وتعليمه حتى بلغ عمره السنة الخامسة عشرة  
ثم سلمه الى الفلاسفة الا فلاطونيين ليعلموه الفلسفة ولما صار عمره ١٧ سنة  
رأى في الحلم ان بعلمه الطب . ومات ابوه وعمره ١٨ سنة . ولما بلغ السنة  
العشرين جاء الى از مير وال ف فيها ثلاث رسائل ثم جاء الى الاسكندرية وبقي  
فيها اربع سنين كما تقدم ثم آب الى موطنه يشتغل بالتطبيب  
حتى بلغ من العمر ٣٣ سنة فجاء الى رومة في بداية حكم  
مرقس اوريليوس قيصر وكان يلقي على العموم الدروس الطبية  
والفلسفية الى ان تنشى الطاعون سنة ١٦١ فارتحل عنها  
وقد عيب عليه ذلك . ثم طلبه الامبراطور صديقه الى رومة  
وأمره ان يذهب مع الجيش في بعض حروبه فأبى زاعماً  
ان اسقيليس اوحى اليه في الحلم ان لا يترك رومة . فرغب  
القيصر اليه بتعليم اولاده وكان يشتغل بالتأليف . وكثرت المشاحات  
بينه وبين اطباء رومة فغال بهم وغلبهم ولم يسلم من قده احد  
الا انه كان يجلس بقراط ويحترمه ويثني على هيروفيلوس  
لبراعته بالتشريح . توفي وعمره سبعون سنة في مـسقط  
رأسه برغامس

وكان الاطباء في زمن جالينوس مختلفين في الآراء والمذاهب  
ففرق كان يعول على القياس دون القياس . وفريق كان

يشكر التجارب فلا يعرف للطب الا منزلة العلم . وزعم قوم ان المرض انما يحدث في المادة المؤلف منها بدن الانسان وليس للطبيعة دخل في اصلاح الخلل الحادث فيجب ان يقاوم بالعلاج الموافق لان التوقف مضر . وقال آخرون ان المرض ليس الا خلل الحادث في الاخلاط او احدها فتخرج به عن حد الاعتدال والطبيعة انما تقتضي الموازنة فلذلك يقوم اصلاح الخلل بمساعدة الطبيعة والعبرة بالتوقف<sup>١</sup> . ومنهم قوم استمدوا على السفطة والترهات فسمى بعضهم بالمخترقين وآخرين بمنهقي العبارات والفسارين والمقلدين . قال الشيرازي لما ظهر جالينوس كانت صناعة الطب قد اندرست ومحييت محاسنها وخفي أكثرها فأحيها بعد موتها وظهرها بعد خفائها وحررها بعد تبيدها . صنف في أكثر فروع الطب كتباً كثيرة وشرح مصنفات بقراط في ١٥ كتاباً وحكى ترجمة حياته في مقدمة كتاب عمله لقراءة كتبه . واكثر مصنفاته ترجمت الى العربية في القرن التاسع . ومنها ما فقد اصله اليوناني وبقيت

(١) يراد بالتوقف expectation الوقت الذي يراقب فيه الطبيب فعل الطبيعة بدون مزاولة العلاج في اول الامر ليتبين هل الطبيعة جارية على خطه السلامه او مائلة الى حالة الخطر فيتدبر بما تقتضيه الاحوال

ترجمته العربية ثم ترجمت الى اللغات الاوروبية وطُبعت مراراً  
قال ابو العلاء المعري

سُقياء ورعياء جالينوس من رجلٍ ورهط بقراط غاضوا بعد او زادوا  
فكلاً أصلوه غير مُنتَقِصٍ به انتغات اولوا سُقمٍ وعَوَادُ  
كُتِبَ لطفٌ عليهم خفٌ محمِلٌا لكنها في شفاء الداء أطوادُ  
واشتدت في مدينة الاسكندرية المشاحات على العقائد

الدينية بعد تلك الرومانيين وانتشار الديانة المسيحية وتباينت  
المنازع السياسية وكثرت الفتن بين أهلها لتباين المنازع واختلاف  
العقائد فاضطر العلماء الى مهاجرتها فغاب نور العلم فيها ودُرست الصناعة  
الطبية واختفى الدهر على مكاتبها ومتاحفها ففرقت ايدي سبا .

وكان الرومانيون متشاغلين بالسياسة والحروب فلم يعنوا للعلم في  
ربوعهم متدى ولم يذكر التاريخ عن اطبائهم الا افراداً اشهرهم  
بولس الايجيني من جزيرة ايجينا ويسمى بالقوابلي لانه كان متضلماً  
بعلم الولادة وامراض النساء فكانت القوابل يستشرنه . عاش  
في آخر القرن الرابع بعد المسيح . وترجم حنين بن اسحق  
بعض مؤلفاته الى اللغة العربية . ونبع في ذلك القرن القس  
هرون الاسكندري وهو اول طبيب وصف الجدري والف  
باليونانية مجموعة تشتمل على ثلاثين كتاباً في الطب ترجمها الى اللغة

السريانية مامرجيس او ماسرويه الاسرائيلي من بصرى بالاشتراك مع عالم آخر من الاسكندرية اسمه غوسيوس اوجاسيوس واخذ عنها الرازي وعلي بن عباس وزعمان اكثرها منقول عن كتب فلاسفة اليونان ولا سيما جالينوس . وهذه المجموعة اول الكتب التي حصل عليها العرب في علم الطب

ولا يسعنا ان نتقل للكلام على اطباء العرب قبل ان نذكر شيئاً من ترجمة شيخ فلاسفة اليونان وامام الفلاسفة اجمالاً واعني به ارسطو<sup>(١)</sup> . كان اواخر زمانه في الطب والفلسفة والطبيعات وجميع العلوم وهو المشار اليه في كتبهم بانفيلسوف الاكبر والفيلسوف الاول اخذ عنه العرب الحكمة وترجموا مصنفاته واشتغل كثير منهم بشرحها والتوسع في معانيها . وكان ابو نيكوماخس Nicomache طبيب ملك مكدونية امتاس Amyntas الثاني ابي فيليبوس ابي الاسكندر الكبير وجده كان طبيباً ايضاً من آل اسقيايس فلا غرابة اذا ان يكون الاسكندر العظيم تلميذاً لهذا الفيلسوف العظيم . ولد سنة ٣٨٤ ق م . وتوفي سنة ٣٢٣ ق م . ودخل مدرسة افلاطون في اثينا اذ كان عمره ٨ سنة وبقي ملازماً له عشرين سنة حتى توفي امثاذه ٣٤٧ ق م . فترك اثينا ثم عاد اليها يدرس الخطابة وعنه ٣٤٢

(1) Aristote; Grande Encyclopédie

دعاهُ الملك فيلبوس المقدوني لتهذيب ابنه الاسكندر وكان  
 عمره حينئذ ١٤ سنة فلم يفارقه حتى شرع بالفتوحات  
 في آسيا سنة ٣٣٤ ق . م . ثم اشتغل بالتدريس والتصنيف قال  
 الشيرازي انه صنف مائة وثمانية عشر كتاباً وهو اول من تكلم  
 في صناعة البرهان وجعلها آية العلوم النظرية . وذكر الشيرازي  
 من اطباء اليونان آخرين منهم روفس قال انه كان بعد  
 بقراط بنحو مائتي سنة وكان من اجل علماء اليونان  
 ذكره جالينوس في عدة من كتبه واثني عليه وعلى زهده وعلى  
 علمه صنف كتباً كثيرة وأفرد امراضاً كثيرة كلاً بمصنف ومن  
 كلامه « دامتن المراء في وقت غضبه لافي وقت رضاه » وقوله  
 « خير الاشياء اجدها الا المودات » . ومنهم اريباس قال انه كان  
 طبيب ملوك زمانه انتهى اليه علم الطب بعد جالينوس وكان  
 ماهراً في احوال النساء وكان على دين النصرانية واكثر تصنيفه  
 الكنانيش . ومشيح بن الحكم كان طبيباً نصرانياً قيل انه  
 ممن أخذ عنه الحارث بن كادة وكان حسن العلاج والتصوير  
 وكثيراً ما ينقل عنه الرازي في الحاوي ومن كلامه « انفع الاشياء موت  
 الاشرار » وقال « سلوا القلوب عن المودات فانها شهود لا تقبل الرشي »  
 وقيل له « ما اصعب شيء على الانسان قال » « معرفة نفسه وكنم سره »

## الفصل الثالث

في أطباء العرب

نبذة أولى

في منشأ الطب عند العرب

كانت العرب قبائل متفرقة منتشرة في شبه الجزيرة العربية تعتمد في معاشها على الانعام فتضرب في اكثاف البادية طلباً لمواقع الغيث والتجاءً للكلا<sup>١</sup> : وكانت كل قبيلة كثير عديدها او قل مستقلة بأمرها يجري افرادها على الفطرة السليمة في معاملة بعضهم البعض ويتقادون لمشايعهم كما ينقاد الابناء للآباء . وكان دأبهم الغزو يتباخرون به ويثأرون بعضهم بعضاً فلم تنفك العداوة بينهم حتى جاء الاسلام فجمع شعثهم وألف بين قلوبهم فصاروا أمةً اندفعت كالسيل المنهر على مدن سوريا فاجتاحتها وتملكها وتقدمت الى بلاد فارس من جهة اسيا وإلى مصر من جهة افريقيا ثم دخلت أوروبا وتملك اسبانيا ولم تصدّها جبال البرانس<sup>١</sup> عن التقدم حتى

هكذا كتبها المورخون من العرب Pyrénees (1)

راجع نفح الطيب

لا كما يكتبها المترجمون الآن

وقف في طريقها كارل مارتل<sup>١</sup> في سهل بواتي<sup>٢</sup> من فرنسا كما وقف سور الصين في سبيلها من جهة آسيا وقد استولت في الزمن القصير على ممالك القباصة والاكاسرة ودخلت في حوزتها جميع المدن القديمة والامصار العظيمة الواقعة في اطراف المعمور من شواطئ بحر الظلمات<sup>٣</sup> الى شواطئ الاوقيانوس الهندي ومن بحر الروم الى مجاهل افريقيا . وكل مملكة افتحتها رسخ قدمها فيها ودان اهلها لها واعتنقوا دينها الا الذين استامنوا ودفعوا الجزية عن يد فانتشرت اللغة العربية الى اطراف المعمور وغلبت سائر اللغات في مواطنها الاصلية فجرت ذيل العفاء على السريانية والقبطية واليونانية والعبرانية والفارسية وغيرها<sup>٤</sup> . وكان النصارى في تلك الايام دائبين على المشاحات في العقائد الدينية متساغلين بالمباحكات في المنازع السياسية متهاككين في تقويض بنيان ممالكهم بالدسائس الداخلة والفتن الاهلية وقد اتخذ ملوك الروم قاعدة سياستهم " فرق فتملك " فساد النظم ووقع الحيف واستبد القوي بالضعيف وتشتت الجمع وانقسموا فرقا تكنت منها اسباب العداوة

(1) Charles Martel

(2) Poitier

(3) Atlantique

(4) V. l'histoire générale

des Arabes, par Sédillot

وكلُّ فرقةٍ قويت انتقلت من الأخرى ونكلت بها تنكيلاً ولذلك  
أضطرَّ كلُّ من جرى في عروقه دم الشرف والحرية إلى أن يغادر  
موطنه ويهاجر إلى حيث يرى له مأمناً ومرتقاً فكان العلماء  
والحكماء أول من اتخذ هذا السبيل وهم حياة الأمة فقصدوا  
بلاد الأكاسرة وغيرها من الأطراف الشاسعة هرباً من ظلم  
مضطهديهم وهرب كثير من علماء مدينة الإسكندرية إلى اللاذقية  
وغیرها من مدن سوريا<sup>١</sup>

وكان النساطرة ممن ذاقوا البلاء من الروم أذىً وشدةً  
فلجأوا إلى ظل الأكاسرة في العجم حيث أسسوا في مدينة  
الرها مدرسةً ثم أنشئوا في مدينة جنديسابور مدرسة  
ومارستاناً واشتغل أساتذتها بترجمة كتب اليونان إلى السريانية  
فتمهد للعرب بذلك سبيل طلب العلم

ولم تحفل الدولة الأموية في الشرق بعلم الطب والحكمة  
لتشاغلها بالفتوحات وتوطيد قواعد الملك . وأول أطباء العرب  
الحارث بن كلدة أخذ الطب عن أساتذة مدرسة جنديسابور  
وطبَّ بحضرة النبي وتوفي في بداية خلافة عثمان . وذكر الشيرازي  
الأخنف بن قيس بن معاوية بن حصن السعدي التميمي البصري

<sup>1</sup> Laboulbène; la médecine chez les Arabes;  
Sédillot.; histoire générale des Arabes

توفي سنة تسع وستين من الهجرة . وذكر بعضهم عبد الملك بن  
 ابهر الكناني وكان طبيباً عربياً نصرانياً من حكماء مدرسة  
 الاسكندرية اسلم في ايام عبد العزيز بن مروان حاكم مصر  
 سنة ٧٠ من الهجرة ( ٦٨٩ م ) ويوحنا أويحيى المعروف عند  
 السريان بالنحوي ( غراماطيقوس ) كان يعقوبياً من حكماء  
 الاسكندرية . وفد على عمرو بن العاص وقد عرف مكانه من  
 العلم فاكرمه وقرّبه . وكانّ تجد الدولة العربية في احياء موات  
 العلم ونشر صناعة الطب بقي مرتهاً الى ان تبوأ بنو العباس  
 عرش الخلافة وجعلوا بغداد عاصمة المملكة الاسلامية . أو كانّ  
 الدولة العباسية آلت لتنهضن بهذه الامة الى ذروة الجدد فلم  
 تجد مرآة لها افضل من العلم . فنذ اختط الخليفة المنصور مدينة  
 بغداد سنة ٧٦٢ م ترك جرجس بن جبريل من ابناء يحنشوع  
 مدرسة جنديسابور واقام في بغداد وكان طبيب الخليفة وتوفي  
 في ايامه وكان له خبرة بتصوير العلل والعلاج فقط وهو  
 الذي مهد الطريق لذويه بالخطوى لدى الخلفاء ورجال الدولة  
 وبنى هرون الرشيد المدارس وبيوت المرضى والصيديات واباح  
 الانتفاع بها للعموم . وكان طبيبه جبريل بن عبدالله بن يحنشوع  
 وكان مكرماً لديه حظياً عنده وفي ايامه ترجمت كتب الحكمة

والطب من السريانية واليونانية والهندية الى العربية . وعهد  
الى الخليفة بفحص اطباء في مدينة بغداد ومنع من لم يكن  
كفواً لمزاولة هذه الصناعة . صنف الكناش الصغير للصاحب  
بن عباد فاجازه بالف دينار . وانشأ المأمون ندوة علمية جمع  
اليها العلماء من كل صوب وحذب وبذل من الاموال ما  
لا يتدبر لمشتري الكتب وترجمتها الى اللغة العربية فكانت  
بغداد حينئذ عروس الدنيا ودار العلوم وعروة الادب .  
قل ان العلماء والمدرسين فيها واعضاء ندوتها العلمية بلغوا لذلك  
العهد ستة آلاف عدداً . فتأمل

ومن مشاهير النساطرة الذين كانت لهم يد بالترجمة الى  
العربية ابناء ماسويه منهم يوحنا صاحب النظم الخاذق والعلاج  
الخارق والبراعة الزامة برع في عدة علوم وكان من بطانة هرون  
الرشيد . اشتغل بتدريس علم الطب في مدرسة بغداد والف  
كتباً كثيرة وتوفي سنة ٢٤٣ هـ . وكان تلميذه حنين بن اسحق المولود  
في الحيرة من مشاهير المترجمين في القرن التاسع ثم صار  
طبيب المتوكل ومما يؤثر عنه ان المتوكل اراد امتحانه ليعرف  
مكانته من صدق الخدمة فخلع عليه واقطعه بما يساوي خمسين  
الف درهم ثم طلب منه ان يصف له دواء يقتل به عدواً له لا

يحبُّ ذكر اسمه فاجابه حنين يعقوبي امير المؤمنين قاني لم اتعلم  
غير الادوية النافعة ولم يخطر بباله انه يطلب مني خلافا  
ولما لم يظفر منه بطائل اخافه وتهده ثم ارسله الى السجن في  
بعض القلاع وثركة مدة وبعد ذلك احضره واعاد عليه الطالب  
فاصر على امتناعه . فأمر الخليفة باحضار سيف ونطع وقال تملك  
ان لم تفعل . فقال حنين ان لي ربا يأخذ بجنتي غدا في الموقف  
الرهيب . فتبسم المتوكل وقال له طلب نفسا فاننا اردنا امتحانك  
والثقة اليك . فقبل حنين الارض وشكر . وبعد ان هدأ روعه  
سأله الخليفة ما الذي منعك من الاجابة مع ما رأيت من  
صدق الامر منا في الحالين . فقال شيثان ، الدين والصناعة  
اما الدين فانه يأمرنا باصطناع المعروف حتى الى اعدائنا واما  
الصناعة فانها موضوعة لنفع ابناء الجنس ومقصورة على معالجتهم  
ومع هذا فقد جعل في رقاب الاطباء عهد مؤكد بايمان مغلظة  
ألا يعطوا احدا دواء قتالا او مضرًا فقال الخليفة انهما شرعان  
جلايان وانعم عليه فحمل انعامه وخرج وهو احسن الناس حالا  
وانعمهم بالآ<sup>١</sup> . واشتغل حنين بالترجمة فترجم كتب بقراط وجالينوس

(١) خطاب للموءلف القاء في ختام سنة ١٨٨٩ للمدرسة الكلية

السورية - الوافي للمرحوم امين الشميل -

واقلاطون وبطليموس وبولس الايجيني وكان ابنه اسحق وداود  
 مترجمين ايضاً . وذكر الشيرازي اسحق ولم يذكر حنبلاً . قال نقلاً  
 عن ابن خلكان " اسحق بن حنين العبادي الاسرائيلي الحميمي  
 اشتغل على ابن ماسويه وكان متقناً للطب والعربية واليونانية  
 عرب كثيراً من كتبها وكان كثير الاعتناء بكتب ارسطو  
 وجالينوس توفي سنة ٢٦٨ هـ . " وامتاز ابن اخته حيش بضبط  
 الترجمة والنقل والف كتاباً في الطب . وكثر مترجموا الكتب عند  
 الخلفاء العباسيين ومن اشتهر منهم حجاج بن مطر ترجم المجسطي  
 تأليف بطليموس في علم التنجيم ومقالات اقليدس في الرياضيات  
 وبعض مصنفات ارسطو . وكثر الاطباء من الهنود والفرس  
 واليهود والنصارى عند الخلفاء منهم صالح بن بهلة وعبدوس  
 بن زيد وموسى بن اسرائيل الكوفي وابناء الطيغوري وزين  
 الطبري اليهودي وقسطا بن لوقا من بعلبك وابو زكريا يحيى بن  
 ماسويه وابو زيد حنين بن اسحق بن سليمان بن ايوب العبادي  
 الشهير بالترجمة ولد سنة ١٩٢ هـ ( سنة ٨٠٩ م ) وثابت بن قرة  
 الصائغ من حران اشتغل مع قسطا بن لوقا بترجمة كتب  
 جالينوس وغيرها من كتب الطب والرياضيات والتنجيم وفيه يقول السري

الرفاء أحد شعراء سيف الدولة بن حمدان<sup>١</sup>

هل للعليل سوى ابن قرّة شافٍ      بعد الله وهل له من كافر  
أحي لنا رسم الفلاسفة الذي      أودى وأوضع رسم طبيب عافٍ  
فكانه عيسى بن مريم ناطقاً      يهب الحياة بإيسر اللطاف  
مثلت له قارورتي فرأى بها      ما أكنّ بين جوانحي وشعافي  
يبدو له الداء الخفي كما بدا      للعين رضاض الغدير الضافي  
ومنهم يوحنا بن سرايون المعروف ببوحنا الدمشقي بالنسبة  
إلى دمشق وهو مؤلف الكنز كنيته بالسريانية وترجم إلى العربية  
ثم ترجم إلى اللاتينية وله تصانيف كثيرة أكثر الرازي عنه  
النقل . ومن مشاهيرهم في ذلك العصر أبو يوسف يعقوب بن اسحق  
الكندي كان من بطانة المأمون ثم اتصل بالمعتصم وهو من أبناء  
الملوك وكان فيلسوفاً بارعاً في علوم اليونان والعجم والهند . ألف  
كتباً كثيرة ونقل عن فلاسفة اليونان ولا سيما عن أرسطو<sup>٢</sup>

(١) ينسب الدهر للثعالبي

(٢) ذكر صاحب عيون الأنباء في طبقات الأطباء وغيره  
أسماء كثيرين من نقلة العلوم والمترجمين إلى اللغة العربية من يونان  
وعاقبه وسريان ونساطرة ويهود وهنود فاقصرنا على ذكر بعضهم  
من أشار إليهم علماء الأفرنج اثباتاً لما نحن في صدد

فما تقدم يتضح ان العلوم ولا سيما علم الطب لاح نورها في مدرسة جنديابور من بلاد العجم ثم اشرق في بغداد بعد ان خبا في بلاد اليونان وانطفأ في مدينة الاسكندرية. وان الصلة بين اللغة اليونانية واللغة العربية كانت اللغة السريانية في بدء الامر . وان ثقلة علوم الحكمة والطب كانوا من النساطرة واليعاقبة غالباً واليهود والصابئة احياناً . وان الكتب التي وضعت باللغة العربية حتى القرن التاسع لم تكن الا مترجمة عن اليونانية غالباً . وان الفضل في احياء هذه هذه العلوم ونشرها يرجع للخلفاء العباسيين ولا سيما الرشيد والمأمون اللذين ظهرت عنايتهما بترجمة الكتب وجمع العلماء وانشاء دور العلم وبيوت المرضى في بغداد كما فعل البطالسة في الاسكندرية من قبل

### نبذة ثانية

#### في حكماء العرب في الشرق

وبعد القرن التاسع ظهرت فلاسفة العرب الذين ألفوا في الطب الكتب النفيسة وهي الكتب التي آتخذت دستوراً جرى عليه العلماء عموماً في مزاوله صناعة الطب مدة اثني عشر قرناً . ولا يسعنا المقام ان نذكرهم كلهم فنجتزئ بذكر تراجم الذين امتازوا

بينهم ولا سيما الذين اخذ عنهم الارويون وترجموا مصنفاتهم الى لغاتهم . فمنهم الامام ابوبكر محمد بن زكريا الرازي الملقب بجالينوس العصر<sup>١</sup> ولد ونشأ في الري وبرع في علم الادب والفنون منذ كان صغيراً وكانت كثير الوله بالموسيقى والنظم ثم جاء بغداد وزار بيارسنانها فرغب في الفلسفة والطب فبرع فيها حتى بلغ الغاية وصار اشهر اساتذة مدرسة بغداد . وكان زكياً حافظاً باراً بالناس رؤوفاً بالمرضى كثير العناية بالفقراء . صنف كتباً كثيرة منها كتاب الاقطاب في ثلاثين مجلداً والحاري في خمسة عشر مجلداً وقد حكي فيه عن عجائب في معالجته تدل على براعته وترجم هذا المصنف الى اللغات الاوروبية وطبع على اثر اختراع آلة الطباعة في مدينة البندقية في ١٧ مجلداً . قال كوفياي<sup>٢</sup> " ان هذا الكتاب يشتمل على الدروس التي املاها الرازي على تلامذته في مدرسة بغداد وقد اضاف اليها بعضهم فصولاً بعد موته " وكان رئيس اطباء بيارسنان بغداد والري وجنديسابور معاً . وألف في الكيمياء اثني عشر كتاباً وألف كتباً كثيرة في التشریح ومنافع الاعضاء وغير ذلك . ومن مصنفاته المنصوري في عشرة مجلدات ذكر في آخره الصفات التي

(1) V. la Revue scientifique, tome XXXII de la collection P. 647

يجب على الطبيب ان يكون حاصلاً عليها والقوانين التي يجب عليه السلوك بموجبها ونذد بالمخترقين بصناعة الطب كما فعل بقراط وجالينوس من قبل . وهذا الكتاب بلغ من الشهرة في اوروبا في القرون الوسطى ما لم يبلغه كتاب آخر حتى ان الملك لويس الحادي عشر امر بان لا يعتمد الا عليه في تدريس علم الطب في مدرسة باريس<sup>١</sup> وسماه بالمنصوري لانه جعله مقدمة الى منصور بن نوح الساماني امير خراسان حفيد الخليفة المعنصم . ومن بديع مصنفاته رسالة في وصف الجدري والحصبة عني بطبعها في بيروت الاسناد الطبى المذكور العلامة كرنيليوس فاندريك . قيل ان الرازي اصيب في شيخوخته بالماء الازرق فجاءه جراح ليقدم عينه فسأله كم هي طبقات العين ورطوباتها فلم يجز جواباً فقال خير لي ان ابقى اعمى من ان يقدم عيني جاهل . وصرفه . توفي سنة ٩٣٢ م ( ٥٣١١ هـ )

ومن<sup>٢</sup> كلامه " الحكيم برأيه متلف " ومنه " يجب على

(١) وقيل ان الملك لويس الحادي عشر طلب الكتاب المذكور من مدرسة باريس الكلية بضمانة باهظة لياخذ عنه نسخة  
Edouard Forestiè; LaRevue scientifique, tome XXXIV de la collection - 1885, P.87

(٢) نقلا عن شرح ارجوزة الشيخ الرئيس

الطبيب ان يروهم العليل بالصحة وان كان غير واثق بها " - وقال  
 " الاطباء الاحداث الذين لا تجربة لهم فقالون " - وقال " يجب  
 على المريض ان يقتصر على طبيب يثق به فخطأه في جنب صوابه  
 يسير لان من استعمل اطباء كثيرين وقع في خطأ الجميع " -  
 - وقال " اذا استطاع الطبيب ان يعالج المرضى بالاغذية دون الادوية  
 فقد وافقت السعادة " - وقال " اذا كان الطبيب حاذقاً  
 والصيدلي صادقاً والمريض موافقاً فما اقل لبث العلة " -

وجاء بعد الرازي علي بن العباس الجرمي الاهوازي المروف  
 بالملكي تلميذ ابي ماهر وكان بعد الرازي بنحو ٥٠ سنة وهو مثله  
 عجيبي صنف كتاب كامل الصناعة لعضد الدولة بن بويه  
 الديلمي في ٢٠ مجلدات تحديدي به جالينوس وكان اماماً بالعلم والعمل  
 قال بعضهم علم القانون وعلاج الملوك لم يسبق اليهما وبعضهم  
 يفضلونه عن ابن سينا - ترجم مصنفه الى اللاتينية وطبع سنة  
 ١٤٩٢ م - وما يؤثر عنه قوله " يجب على الاطباء الاحداث  
 ان يمتحنوا على العمل في المارستان لانني استفدت كثيراً بما  
 تحريره من التجارب فيه " - ونسب ابن سينا في القرن العاشر  
 وكان من تلامذة مدرسة بغداد وهو ابو علي الحسين بن عبدالله  
 بن الحسين بن علي بن سينا ويعرف بالشيخ الرئيس ولد في بخارا

سنة ٣٧٠ هـ - ٩٨٠ م . وتوفي بالاسهال في همدان سنة ٥٤٢٨ هـ  
 - ١٠٣٦ م كان فيلسوف الزمان . برع في الطب والفلسفة  
 والطبيعات والمنطق والرياضيات والفقه واتقن اقليدس والمجسطي  
 وفاق في علم الطب اهل زمانه ثم اتصل بخدمة نوح بن  
 منصور الساماني وسأله ان يكتنه من الدخول الى خزانة  
 كتبه فاذن له فرأى فيها شيئاً من كتب الاوائل لم يكن  
 في ايدي الناس فحصل منها على فوائد كثيرة وفي رواية انه  
 احتال في حرق مكتبة بخارا ليتفرد بتصنفاته وهذه الرواية  
 لم تثبت . وتقلد الوزارة لشمس الدولة . ومؤلفاته كثيرة في جميع  
 العلوم والفنون منها كتاب الشفاء وكتاب اللواحق وكتاب  
 الحاصل والمحصل نحو من ٢٠ مجلداً وكتاب البر الاتم  
 مجلدان وكتاب الانصاف جمع فيه كتب ارسطو في ٢٠  
 مجلداً وكتاب لسان العرب في اللغة قال بعضهم لم يؤلف  
 في اللغة مثله وكتاب المبدأ والمعاد وكتاب الاشارات وكتاب  
 التنبيهات وكتاب الحدود وكتاب عيون الحكمة والموجز في  
 المنطق وكتاب تقاسيم العلوم والحكمة وله المدخل الى علم الموسيقى  
 ومقالة في الاجرام العلوية ومقالة في الرصد وكتاب تدبير النفس  
 وشرح كتاب النفس لارسطو وكتاب الخ في النحو ورسالة في

الزهد وفضيلته على انه لم يكن زاهدا كما يعلم من تاريخ حياته  
ويحكى ان صاحباً له لامة على اسرافه على نفسه فاجابه انني  
احب الدنيا قصيرة عريضة ولا احبها طويلة ضيقة . وله كتاب  
تميز الرويا وله رسالة في الكيمياء ورسالة في القضاء والقدر  
ورسالة في مخارج الحروف وله كتاب القولنج وكتاب الادوية  
القلبية ورسالة في خط الاستواء ومقالة في حد الجسم وغير ذلك  
في الاصول والفروع وفي علم الحديث وله نظم رائق منه قوله  
عدوك من صديقك مستفاد فلا تستكثر من الصحاب  
لان السقم اكثر ما تراه يكون من الطعام او الشراب  
وله في النفس قصيدة بديمة شرحها بعض العلماء قال في  
مطلعها

هبطت اليك من المحل الارفع ورقاة ذات تعزير وتمتع  
وله الارجوزة المشهورة في علم الطب وعمله قال فيها  
الامام مروان بن زهرانها محيطة بجميع كليات الطب وانها افضل  
من كتب كثيرة وقد شرحها كثير من العلماء منهم الفيلسوف  
ابن رشد والعلامة الشيرازي . واحسن كتاب ألفه القانون وهو  
مشهور بقي مئة قرون مولاً عليه في علم الطب وعمله حتى عند  
الاروبيين الذين ترجموه الى لغاتهم وكانوا يتعلمونه في مدارسهم وطبعوه

سنة ١٤٧٦ وذلك بعد اختراع آلة الطباعة بنحو ٣٠ سنة  
 وإذا عرفت ما تقدم لم تستغرب قولهم " كان الطب معدوماً  
 فأوجده بقراط وكان ميتاً فاحياه جالينوس وكان متفرقاً فجمعه  
 الرازي وكان ناقصاً فكمله ابن سينا "

ومن فلاسفة العرب لذلك العهد الفارابي وهو محمد بن  
 محمد بن اوزلغ بن طرخان من فاراب مدينة من مدن الترك  
 صاحب الصانيف في المنطق والموسيقى اخذ عنه الرئيس ابن  
 سينا . طاف البلاد وقال اني لاعرف أكثر من سبعين لساناً  
 وتوفي في دمشق سنة ٣٣٩ هـ . ومنهم ابن ابي صادق عبد الرحمن  
 بن علي النيسابوري برع في العلوم الحكيمية وكان من تلامذة  
 الرئيس ابن سينا . توفي سنة ٤٥٩ هـ . ومنهم الامام الاستاذ  
 موفق الدين ابو محمد عبد اللطيف بن يوسف بن محمد بن علي  
 البغدادي عرف بابن البلاد وكان جالينوس الزمان وبقراط  
 الوقت برع في اللغة العربية والفلسفة واصول الطب وفروعه  
 وكان كثير العناية بكتب ارسطو صنف مائة وثمانين مصنفاً  
 ورد على ابن سينا رداً شنيعاً حيث صنف في علم الكيمياء  
 توفي سنة ٦٢٦ هـ - ١٢٣٠ م . ومنهم ابن نفيس علي ابن  
 ابي الحزم القرشي شيخ الاطباء في عصره وامامهم برع في

الطب وكان يلمي ويدرس ويصنف في الجائس الواحد وجميع  
مصنفاته من حفظه . صنف كتاب الشامل ويض منه نحو  
١٠٠ مجلد وصنف المذهب في صناعة الكحل ( امراض العيون )  
ولم يسبق الى مثله توفي سنة ١٢٨٧ . ومنهم ابو الفرج يعقوب  
بن اسحق القف من نصارى الكرك كان حكيماً رياضياً برع في  
الطب واشتهر بالجراحة وخدم في قلعة عجلون ثم في قلعة دمشق  
ومن مصنفاته كتاب الشافي في الطب وكتاب شرح كليات قانون  
ابن سينا في ٦ مجلدات وكتاب شرح فصول بقراط مجلدان وهو  
كاف للدلالة على براسته ودقة بحثه وسعة اطلاعه وصحة تقدمه  
ومن مصنفاته كتاب العمدة في صناعة الجراح ٢٠ مقالة  
ذكر فيه جميع ما يحتاج اليه الجراح وله مؤلفات أخرى  
توفي ١٢٨٤ . ومنهم ابن ابي اصبيحة صاحب عيون الانبياء  
في تاريخ الاطباء ولد في دمشق سنة ١٢٠٣ وتوفي فيها سنة  
١٢٦٩ م . واشتهر في ذلك القرن علي بن عمر وكان كحالاً  
منشأه مصر وكانت امراض العيون فيها كثيرة كما هي الآن  
ومن مشاهير علماء اليهود الميوني وكان ميالاً الى الفلسفة اكثر  
من الطب جاء من اسبانيا الى مصر وتوفي سنة ١٢٠٤ م . والف  
كتبه باللغة العربية

وفي تلك القرون حملت مصابيح الحكمة من مدينة بغداد الى سائر المدن الاسلامية فلم تخل مدينة من مدرسة للطب ومارستان لطبيب المرضى ومكتبة او مكتاب تشتمل على الوف الالوف من الكتب الجليلة في جميع العلوم والفنون . ولو شئنا استقصاء ما ذكره المؤرخون عن بناء المدارس وبيوت المرضى والمكتاب لغال بنا المجال فتنحصر على ذكر شيء من ذلك للدلالة على ما كان عليه ملوك الاسلام من العناية بالامة والنظر في مصالحها وسعادتها وما ادى اليه الاهمال من ضياع هذه الكنوز النفيسة ايمبر من ألقى السمع وهو شهيد . فقد ذكروا ان نور الدين بن الشهيد اسر بعض ملوك الافرنج وقصد قتله ففدى نفسه بفسليم خمسة قلاع وخمسمائة الف دينار انفقها نور الدين كلها على عمار مارستانه في دمشق . وحدث ان الملك المنصور لما توجه وهو امير الى غزاة الروم في ايام الظاهر بيبرس سنة ٥٦٧٥ هـ اصابه بدمشق قولنج عظيم فعالجهُ الاطباء بادوية اخذت من مارستان نور الدين الشهيد فبرأ وركب حتى شاهد المارستان فاعجب به ونذر ان اتاه الله الملك ان يبني مارستاناً فلهذا تسلم بنى مارستانه الكبير المعروف بالمنصوري بخط بيت القصرين من القاهرة افراد لكل طائفة من المرضى موضعاً

فيه فجعل اوأوين المارستان الاربعة للمرضى بالحميات ونحوها  
وافرد قاعة للرمدى وقاعة للجرحى وقاعة لمن به اسهال وقاعة  
للنساء ومكاناً للمبرودين ينقسم الى قسمين قسم للرجال وقسم  
للنساء وجعل الماء يجري في جميع هذه الاماكن وافرد مكاناً  
لطبخ الطعام والاشربة والادوية ومكاناً لتركيب المعاجين  
والاحكال والشيافات . . . . ومكاناً يجلس فيه رئيس الاطباء  
لإلقاء درس الطب . وجعله سبيلاً لكل من يرد عليه من  
غني وفقير . اما المارستان العتيق فقد بناه صلاح الدين يوسف  
بن ايوب واستخدم له اطباء وطباطميين وجراحين وخداماً ووجد  
الناس به رفقا واليه مستروحاً وبه نفعا وكذلك بمصر امر بفتح  
مارستانها القديم . واول مارستان بني في مصر بعد الفتح انشاء  
احمد بن طولون وانفق على بنائه ستين الف دينار<sup>١</sup> واذا كان  
كافور الاخشيدي بني مارستاناً في القاهرة فباي عين ينظر الآن  
امراؤنا وكبراؤنا مارستانات الافرنج تبني في ديارهم ولا يحزنون  
وتشبهوا ان لم تكونوا مثلهم ان التشبه بالكرام فلاح<sup>٢</sup>

(١) راجع الجزء الثاني من الحطاط والاثار للمقرئ ص ٦٤٠ ٤٠٦

## نبذة نالئة

في الطب العربي في المغرب

ولم يكن الشرق وحده مطلع شمس المعارف والحكمة ومجلى انوار فلاسفة العرب فقد كان للعرب من ذلك الحظ الاوفر على عهد الخلفاء الامويين وقد انشأ الحكم بن هشام في قرطبة ندوة علمية كان العلماء ينقاطرون اليها من جميع الامصار كما كانوا ينقاطرون الى الندوة العلمية التي انشأها المأمون في بغداد وارسل الوفود الى جميع الجهات لشترى الكتب ونسخها فجمع مكتبة كانت في القرن العاشر تاجاً على مفرد الغرب وسعت ستمائة الف مجلد وكان برنامجها في ٤٤ مجلداً وقال بعضهم<sup>١</sup> انها كانت تشتمل على ٢٨٤٠٠٠ وهو مقدار يرى المتأمل فيه عظمة الدولة العربية في الاندلس وشدة عنايتها برفع منار العلم اذ لم تكن الطباعة معروفة وطريقة استحصال الكتب لم تكن سهلة كما في هذه الايام . وبما امتازت به قرطبة ايضاً مدرستها الجامعة التي كان يأتها طلاب الحكمة من جميع الامصار وقد تعلم فيها بعض عظماء الافرنج في زمن

(1) Laboulbène. V. la revue scientifique; tome XXXII

جاهليتهم ولما ذاقوا لذة العلم وتبينوا منافعهُ دفعوا الى الاقتداء  
بالعرب . وانشأ فيها محمد بن علي حديقة غناء لاجل درس علم  
النبات . ومما قيل في وصف قرطبة

باربع فاقتر الاقطار قرطبةً      وهن قنطرة الوادي وجامعها  
هاتان ثتان والزهرات ثلاثة      والعلم افضل شيء وهو رابعها  
ومما يدل على رواج بضاعة العلم عند العرب في الاندلس  
كثرة المدارس الطبية فيها فقد اُنشئ في اشيلية مدرسة  
كبرى نفع فيها كثير من مشاهير الحكماء وكان في طلبة  
مدرسة اخرى للطب توجه فيها نور الحكمة وفي مدينة مرسية  
مدرسة ثلاثة لا تقل منافع عن غيرها من تلك المدارس الزاهرة  
وقد امتاز الاندلسيون بالتألق في الحضارة والمدنية كما امتاز  
علماءهم بالتدقيق في المباحث الفلسفية واستنباط كثير من المبادئ  
التي بنيت عليها المكتشفات العلمية التي هي من مفاخر هذا  
العصر ولا ابالغ اذا قلت ان مبدأ مذهب درون في  
التحويل والارتقاء مأخوذ عن العرب ولدي مصنف محمد بن احمد النوراني  
المعروف بالكتبي في علم الطبائع فما قاله في الكلام على طبائع  
القرود "هذا الحيوان عند المتكلمين في الطبائع مركب من  
انسان وبهيمة وهو من تدرج الطبيعة من البهيمة الى الانسان

( كذا ) وهو يحاكي الانسان بصورة وافعاله . . . . . اهـ  
 بحروفه ونحن نرى دَرُون يدعي بان جدّه جراسيموس اول  
 من قال بمبدأ التحول في الحيوانات منكرًا على لمرّك الفرنسي فضل  
 الاسبقية<sup>١</sup> وانما الفضل للكتبي الذي اوضح هذه الحقيقة  
 بصریح العبارة قبل ان يوجد لمرّك وجراسيموس ودَرُون بقرون .  
 ومن يتأمل في كلام عبدالله البكري صاحب كتاب مسالك  
 الابصار في ممالك الامصار يتعجب كيف حوّم بصيرته على  
 الآراء الشائعة الآن بعد ان كشف العلامة يستور بتجاربه البديعة  
 مبادئ الفساد والتعفن وأوضح حقيقة تولد الجراثيم الويلة ومنفعة  
 التلقيح . قال في الكتاب الثاني عشر من مؤلفه المشار  
 اليه في الكلام على الهوام والحشرات ما نصه " اذا أوقدت  
 نارًا في وسط غيضة لترى ما يغشى النار من الحشرات  
 بدت لك صورٌ عجيبة واشكالٌ غريبة . على ان الخلق  
 الذي يغشى النار يختلف باختلاف المواضع من الغياض  
 والجبال والسهول والبراري فان<sup>٢</sup> في كل بقعة من هذه  
 البقاع اشكالًا من المخلوقات مخالفة لما في البقعة الاخرى

(1) V. notice historique sur l'origine des espèces  
 par Charles Darwin

وقد خُلقت هذه الحشرات من المواد الفاسدة والعفونات الكائنة ليصفو الجوُّ منها ولا يعرض لهُ الفساد الذي هو سبب الوباء وهلاك الحيوان والنبات . والذي يحقق ذلك اتنا نرى الذباب والديدان في دكان القصاب والدباس ولازها في دكان البزاز والحداد فهي تمتصُ العفونات وتغذى بها فيصفو الهواءُ منها ويسلم من الوباء ( كذا ) وجعل صغارها مأكولاً لكبارها والأُمُ ملأت وجه الارض منها “ الى ان قال “ واعجب ما في هذا النوع ان كلَّ ما جعلُ سبباً لضرر حيوانٍ جعلُ لحمه دفعاً لذلك الضرر فان الاطباء الاقدمين وجدوا في لحم الحية قوةً تقاوم السموم فأدخلوا لحمها في الثرياق . والتجربة دلت على ان من لذغته العقرب يقتلها ويطلي موضع اللدغ برطوبة بدنها فان الالم يسكن في الحال “ والكتاب المذكور يشتمل على كثير من صور النباتات بالوانها الطبيعية فهو من الآثار القديمة الباقية الى الآن للدلالة على فضل العرب ويظهر ان مؤلفه متأخر عن ابن البيطار العشاب لانه يعتمد عليه كثيراً في النقل اما سائر اجزاء الكتاب فلم اهتم حتى الآن اليها

ومن فلاسفة العرب في الاندلس ابو القاسم خلف بن عباس الزهراوي المتوفي سنة ١٠١٣ وهو اول طبيب طبعت مؤلفاته

مترجمة الى اللاتينية في مدينة البندقية . ألف كتاب التصريف في ٣٠ مجاداً وقد مدح العلامة هار مؤلفه المذكور ولا سيما الكتاب الاول منه في المادة الطبية لانه لم يتخذ غيره بالنقل بل اعتمد على نفسه في تحريري الحقائق وله كتاب القياس والتجربة وهذا الكتاب من ابداع كتب الطب القديم يشتمل القسم الذي يبحث فيه عن الجراحة على صور الكسور والحلج والآلات الجراحية

ومنهم ابن وافد ابو المطرف عبد الرحمن بن محمد بن عبد الكبير بن يحيى بن وافد اللخمي من طليطلة برع في الطب والفلسفة وكان مولعاً بدرس مصنفات ارسطو وجالينوس وكان يعول في العلاج على الادوية البسيطة وله مؤلفات كثيرة ضمنها مقالات ديسقوريدس وجالينوس توفي سنة ١٠٧٤

وكان في الاندلس ابناء زهر بمثابة ابناء يحيى بن حنين وماسويه في بغداد واشهرهم ابو مروان عبد الملك بن محمد بن مروان بن زهر الايادي الاشيلي صاحب كتاب التيسير اخذ الطب عن ابيه وجرده وكان يتحدى جالينوس الا انه كثيراً ما عتب عليه ورد على ما تراه له من مظان الشبهات فيه . كان حاذقاً محققاً مدققاً ذا منزلة رفيعة ويظهر انه لم يطبب كسائر اطباء زمانه ولكنه كان يستشار في الامور المهمة . ومن حكاياتهم

عنه ان المهدي لما اخذ بلاد المغرب قرَّبه وأكرمه واتحفه بالعطايا  
ومما عمل له أنه اخذ ادويةً مسهلة نفعها وسقى بمائها كرمه فحملت  
عنباً فاحمى الخليفة واعطاه عنقوداً منها فاكل منها عشر  
حبات فقال له يكفيك تقوم عشرة مجالس لانك اكلت عشر  
حبات فكان كما قال فتزايدت قيمته عنده وعطاياه ه قال  
الشيرازي وفي زمانه وصل القانون الى المغرب فلم يعجبه وصار  
يقطعه ويصر به الادوية . وهو اساذ ابن رشد توفي وعمره  
٩٢ سنة في اشبيلية سنة ٥٩٥ هـ - ١١٦٢ م

وكان ابن رشد يؤثر الفلسفة على الطب وهو الامام ابو  
الوايد محمد بن محمد القرطبي كان ابوه قاضي قضاة الاندلس  
فرباه على حب الفضيلة والعلم فبرع في الفقه وفي الحديث وفي  
الجدل وفي معرفة مذاهب المتقدمين ودرس الرياضات والطبيعات  
والطب ثم صار مدرساً للفلسفة والفقه والطب في مدرسة قرطبة  
وكان أبي النفس عيوفاً للمحابة عرض مرة بالخليفة فخرمه  
من مخالطة الناس الا اليهود ورمى بالزندقة فحجزت املاكه  
وهاج الشعب عليه فهرب الى فاس ولكنه ضبط فيها واكره على

(١) خاتمه شرح ارجوزة الشيخ الرئيس للشيرازي

Sédillot; histoire générale des arabes

الوقوف صاغراً بآب الجامع ليصق المارون عليه ثم عاد الى قرطبة يجرّ ذيل الشقاء وبعد ذلك دعاه يعقوب المنصور سلطان مراکش فحسنت حاله واسترد ما فقدته<sup>١</sup> وتوفي سنة ٥٩٩ هـ - ١١٩٨ م. ألف كتاباً كثيرة منها كتاب الكليات في عدة مجلدات شرح به فلسفة ارسطو وله شرح ارجوزة ابن سينا

وأخر جهازة الطب في الاندلس الامام المدقق ابو محمد عبد الله بن صالح المعروف بابن اليطار وُلد في مالقة في نهاية القرن الثاني عشر وسافر مشارق الارض ومغاربها ليرى النبات في موضع ويتحقق صفاته بالعيان منكباً عن خطة التحدّي والتقليد ومن طالع كتابه الجامع لمفردات الادوية والاغذية تبين ما كان عليه من ذكاء النفس وكثرة الحفظ وصحة النقد وسعة المعرفة لم يترك هفوة اطلع عليها في كتب المتقدمين الا ثبته عليها توفي في دمشق سنة ٦٤٦ هـ - ١٢٨٤ م.

هوؤلاء هم اشهر حكماء العرب الذين اعندى الاوربيون بهداهم واقنفوا آثارهم ايام كان الجهل ضارباً اطنابه بينهم وكانوا

(1) V. les médecins arabes; Revue scientifique tome XXXII de la collection P. 653

على حالة من الهمجية اقل ما قيل فيها انهم لم يكونوا يعرفون  
 للقبض معنى حتى استعاروا اسمه من العربية كما استعارنا منهم  
 الآن اكثر اسماء ملابسنا كالبنطلون والبلطو فانقلبت الآية  
 وكذلك الدهر بالناس قُلب . ولا شك ان علة هذا الانقلاب  
 غابة الجهل وترك العلم على ما يشهد العيان وثبت الآثار . فلم  
 يكن يوجد منهم من يعرف القراءة والكتابة الا بعض الرهبان  
 وكان التشيع الديني يمزقهم كل ممزق وكانت الخرافات والاضاليل  
 والعبودية تعمي بصائرهم وكان الطيب عندهم ساحراً دجالاً  
 يطاراً والصيدلي حائكاً عطاراً والجراح حلاقاً مهذاراً . واول  
 شعاع من نور العلم ضأت به آفاقهم انما انعكس عليهم من  
 العرب مجاوريهم في الاندلس او مغالطتهم في حروبهم معهم  
 ولا سيما الحروب الصليبية فتعلموا فلسفة ارسطو من مؤلفات ابن  
 رشد وهندسة اقليدس من ترجمات الحجاج بن مطر واسحق  
 بن حنين وثابت بن قرة والطب البقراطي من قانون ابن سينا  
 ومصنفات الرازي والكيمياء من جابر بن حيان والنبات من ابن  
 البيطار والرياضيات والطبيعات والتنجيم من ترجمه المجسطي  
 ومصنفات العرب الكثيرة<sup>١</sup> التي لا يسعنا بيانها الآن . وكانت مدارس

(1) V. l'histoire générale des arabes par Sedillot

الاندلس ولاسيا قرطبة محط رحالهم في طلب العلم واول من علم في مدارسهم اساتذة تلقوا العلوم عن العرب كما يعلم من تاريخ مدرسة سَلَرْنَا في ايطاليا وهي اقدم مدرسة في اوروبا ولم يكن مسموحاً للنساء عندهم ان يتعلمن حتى القراءة البسيطة والكتابة وكان التعليم بوجه العموم موكولاً الى خدمة الدين وبقي كذلك في فرنسا الى بداءة القرن الماضي فلم يقرر فيها نظام المعارف العمومية الا بعد الثورة التي ثلَّ بها عرش الاستبداد وتحررت العقول من رقة الاستعباد . وهذه لغاتهم تشهد عليهم كما يشهد التاريخ وعقلاً وهم يقرُّون بان العرب كانوا اساتذتهم فلفظة الجبر *algebre* دليل على انهم اخذوا هذا العلم عن العرب والكيمياء *alchimie* تدل ايضاً على انهم اعتمدوا على المِرْثَلَات العربية في هذا الفن بعد ان امر الامبراطور فردريك الثاني بترجمة الكتب العربية بعد الحروب الصليبية . والصفر *chifre* دليل على انهم لم يكونوا يعرفون الارقام وهم حتى الآن يسمونها بالارقام العربية وصورها الافرنجية هي نفس الصور التي استعملها العرب قديماً واكثر الاسماء في علم الهيئة عربية كالعنكبوت *alancabuth* والديران *aldébaran* والطير *althair* والنول *alghol* والرجل *rigel* والسبت *semt* ثم تصرفوا بلفظها فقالوا *zénith* والنطير *nadir* وما

اخذوه عنهم في الملاحه اميرال *amiral* والاسطول *escadre*  
 مأخوذة من الطلياني في القرن الخامس عشر وكان يلفظونها  
*eschiele* وفي التشرح الصافن *safène* وفي الكيمياء الانبيق  
*alambic* والاكسير *elixir* والقلي *alcali* وفي المواد الطبية  
 الترياق *thériaque* والكحل <sup>١</sup> *alcohol* والشراب  
*sirop* والجلاب *julep* والرب *rob* والعموق *looch*

(١) ويكتبه المترجمون الكحول *alcool* وكانوا يكتبونه الكحول  
*Alcohol* تبعاً للفرنسيين قبل ان قررت جمعية العلوم  
 الفرنسية حذف الحرف *h* من هذه اللفظة وكفى بذلك دليلاً  
 على ضياع هذه اللغة وامتهانها من ابنائها فيما حققها ان تشرق به  
 اما اصل اللفظة فقد اجمعوا على انها الكحل بمعنى الاثمد وانما خفي  
 عليهم توجيه معنى الاثمد لروح الخمر . قال ليتراى في معجمه الكبير  
 انهما يلتقيان في معنى اللطافة والدقة . واتذكر اني سمعت من الدكتور  
 فانديك رحمه الله اذ كان يدرس الكيمياء في مدرسة بيروت الكلية  
 روايه لو صح سندها لكأنت هي الحقيقة بعينها . قال « من فنون العرب  
 في الاندلس استقطار روح الخمر واسرافهم باستعماله شراباً وقد  
 عرفوا الاتيمون بخاصته السامة وانه من الكحل فكانوا اذا قصدوا  
 اغتيال احد وضعوا الاتيمون في الشراب فاذا سئل عنه قالوا  
 سنقوه الكحل . يكون بذلك عن موته مسموماً وعليه اطلاق لفظه  
 الكحل على المشروبات الروحية »

والبادزهر bézoard والقرمدي tamarin والسنا  
 Séné والنفط naphte والكمون cumin والانيسون  
 anis والكرويا carvi وغير ذلك مما يطول الكلام  
 عليه ولا غرابة في ذلك فهم انما تعلموا في مدارس العرب ونقلوا  
 كتب العرب الى لغاتهم وطعموها قبل ان يعثروا بطبع  
 غيرها من الكتب لانهم اعتمدوا عليها في التدريس والتعليم  
 ولا يخفى ان آلة الطباعة اخترعها يوحنا غوتنبرج سنة ١٤٤٥ م  
 واول كتاب طبع بها مترجماً الى اللغة اللاتينية هو كتاب  
 التصريف للامام ابي القاسم الزهراوي المتقدم ذكره وذلك  
 في مدينة البندقية سنة ١٤٧١ م . ثم طبع قانون ابن سينا  
 سنة ١٤٧٦ م . وبعد ذلك طبعت مؤلفات الرازي سنة ١٤٨١ م  
 ثم كليات ابن رشد سنة ١٤٨٢ - ١٤٨٤ م . ثم طبع  
 تصنيف علي بن عباس الاهوازي المعروف بالملكي سنة ١٤٩٢ م  
 مع ان مصنف شلشيوس انما طبع سنة ١٤٧٨ م . ومصنفات

(١) تنبيه - قد ذكرت بعض الالفاظ المنقولة عن العربية الى  
 الفرنسيه بقطع النظر عن كونها عربية الاصل او عربية ولم اتصد  
 لبيان هذه الالفاظ في سائر اللغات لان اللغة الفرنسيه اكثر  
 شيوعاً يتنا

جالينوس طُبعت سنة ١٤٨٠ م وهي السنة التي طُبعت فيها  
مؤلفات الرازي . فتأمل

## الفصل الرابع

### في ماهية الطب القديم

قد تقدم ( صفحة ١١٢ ) ان بقراط جرى في تحرير اصول  
الطب على القياس والتجربة فهو اذا علم وعمل وعليه قول ابن  
سينا في مقدمة ارجوزته المشهورة  
الطب حفظ صحة بر مرض في بدن من سبب عنه عرض  
قسمته الأولى لعلم وعمل والعلم في ثلاثة قد اكتمل  
سبع طبيعات من الأمور ستة وكأها ضروري  
ثم ثلاث سُطرت في الكتب من مرض وعرض وسبب  
وبناء عليه يكون علم الطب عندم متوقفاً على معرفة الأمور  
الطبيعية السبعة والأمور الضرورية الستة وعلى معرفة الأمراض  
واعراضها واسبابها . واما عمله فيراد به مزاولة صناعة العلاج  
إما بالجراحة وإما بالدواء وتدير الغذاء وعليه قول الشيخ  
الرئيس في ارجوزته المذكورة

وعمل الطب على قسمين . فواحد يعمل باليدنين  
وغیره يعمل بالدواء وما يقدم من الغذاء  
أما الامور الطبيعية السبعة فهي الاركان والمزاج والأخلاق  
والاعضاء والقوى والارواح والاقوال ولكل منها احكام وخصائص  
يطول الكلام عليها . قالوا ان الاجسام بأسرها مركبة من  
الهيولى والصورة . وان الهيولى والعنصر والمادة والأسطقس والاصل  
والركن والموضوع متحدة بالذات مختلفة بالاعتبار لان الشيء الذي  
يتكون منه شيء آخر لا بد وان يكون قابلاً لصورته فباعتبار  
كونه قابلاً للصورة مطلقاً يسمى هيولى وباعتبار كونه قابلاً  
لصورة معينة يسمى مادة وباعتبار كونه الصورة  
حاصلة فيه بالفعل يسمى موضوعاً وباعتبار كونه جزءاً للمركب  
يسمى ركناً وباعتبار كونه يئدي منه التركيب يسمى عنصراً  
وباعتبار كونه ينتهي اليه التحليل فيكون اصغر جزء في المركب  
يسمى اسطقساً وباعتبار كون ذلك المركب مأخوذاً منه  
يسمى اصلاً فالركن ابسط شيء في المركب ويقال على  
الاجزاء الاولى لبدن الانسان وهي مكونة من العناصر الاربعة على ما يؤخذ  
بالاستقراء وهي النار والماء والهواء والتراب . وقالوا ان البدن  
مؤلف من الاعضاء الآلية وهذه الاعضاء تتكون من الدم

وهو من الغذاء وهو اما نبات او حيوان وهو ايضا من النبات  
والنبات انما يقوم بالماء والهواء والتراب وحرارة الشمس فمرجع التكوين  
الى العناصر المذكورة . والنار بالطبع حارة يابسة والماء رطب بارد  
والارض رطبة يابسة والهواء رطب حار . واما الامزجة فهي  
كيفيات متشابهة تحدث من تفاعل الاركان بقواها المتضادة  
وهي على ثماني حالات وكلُّ مقابل ينقسم الى ثمانية اقسام فالخارجة  
عن الاعتدال الطبي اربعة وستون والمعتدل الحقيقي الذي لا  
وجود له واحد فالجملة ثلاثة وسبعون ولهم في بيان ذلك كلام  
طويل لا محل لها الآن . واما الاخلاط فهي اجسام رطبة  
سبالة تتولد من الغذاء وهي الدم والصفراء والبلغم والسوداء  
وذلك ان الغذاء متى انهضم في المعدة يستحيل الى الكيلوس  
وينجذب الصافي منه الى الكبد فينطبع فيه فيحصل فيه  
شيء كالرغوة وشيء كالرسوب وشيء فنج كالرغوة هي الصفراء  
والرسوب هي السوداء والشيء الفنج هو البلغم واما المصفى  
من هذه الجملة نضيجاً فهو الدم . واما الاعضاء فهي الاجسام  
المتولدة من اول مزاج الاخلاط وتنقسم الى رئيسية وهي  
القلب وفيه مبدأ قوة الحياة والدماغ وفيه مبدأ قوة الحس  
والحركة والكبد وفيه مبدأ التغذية . واما القوى فهي اما

طبيعية محلها الكبد او حيوانية محلها القلب او نفسانية محلها الدماغ ولكل منها اقسام ليس من غرضنا بيانها الآن \* واما الارواح فهي اجسام تحدث عن بخارية الاخلاط ولطافتها وتنقسم الى طبيعية وهي التي تنفذ من الكبد في العروق الغير الضوارب ( الاوردة ) الى جميع البدن والى حيوانية وهي التي تنفذ من القلب في العروق الضوارب ( الشرايين ) الى جميع البدن والى نفسانية وهي التي تنفذ من الدماغ في العصب الى اقاصي البدن

واما السنة الضرورية فهي ( ١ ) الهواة و ( ٢ ) الغذاء و ( ٣ ) النوم واليقظة و ( ٤ ) الحركة والسكون و ( ٥ ) الاستفراغ و ( ٦ ) الأحداث النفسانية . وكل ذلك يستلزم معرفة مدققة للتوصل الى معرفة حقيقة المرض واسبابه واعراضه وبالتالي الى معرفة علاجه . وقالوا في حد المرض انه حالة للبدن خارجة عن المجرى الطبيعي معها ينال الافعال الضرر بلا واسطة وان الاعراض علامات يعرف بها الخلل الحادث ومحلّه من البدن وسببها افعال الاعضاء بما يجرى فيها على غير النظام الطبيعي لان الطبيعة تحاول اصلاح هذا الخلل وتغالب قواها قواه فانما ان تهمر فتحدث الصحة واما ان يتهربا فيحدث الموت فالطبيب

النطاسيُّ إذاً انما "هو خادم الطبيعة" التي تتخذوا الافعال الطيبة  
 حذوها فيجب عليه ان يقويها متى وجدها ناهضة بشفاء مرض  
 او يتركها على حالها وان يقويها ويقابل مقاومتها بما يضاعده متى  
 وجدها مقصرة وان وجدها عادمة آتية او مسلكة هياً ذلك  
 لها مثل رد خلع وتسوية كسر وفتح عرق كل ذلك بحسب  
 الامكان . ووضعوا للمعالجة بالدواء قوانين هي اولاً اختيار  
 كيفية الدواء من حرارته وبرودته ورطوبته ويبسه وذلك  
 بعد معرفة نوع المرض هل هو حارٌّ او باردٌ او غير ذلك  
 ليعالج بالضدِّ وتحفظ الصحة بالمثل وثانياً اختيار وزنه هل يؤخذ  
 منه كثير او قليل وثالثاً وقت استعماله والوقت الحاضر من  
 اوقات الفصول واوقات المرض وهي اربعة الابداء والتزديد  
 والوقوف والانحطاط فيعطيه ما يناسبه في تلك الاوقات

هذه هي خلاصة ما ذهب اليه الحكماء في الطب القديم  
 اخذتها عن عدة من كتبهم المعتبرة ولم اتصدَّ لبيان ما بنوا  
 عليها من الآراء والمذاهب وما توسعوا فيها من الشرح والتفصيل  
 وما تبحروا من المباحث والمطالب وانما قصدت الاشارة الى  
 الاصول التي اتخذوها اساساً لمعارفهم لتسهيل المقابلة بينها وبين  
 الاصول المتخذة الآن فتدفع مزاعم الذين يهرفون بما لا يعرفون

ويكتبون عنهم وهم لا يقرأون وإذا قرأوا لا يفهمون ويعلم أن الطب إنما وصل إلى حاله الحاضرة من الاتقان واتساع المدى وصحة المبدأ بعد أن تدرج في مراتب الارتقاء من غاور إلى طور حتى وصل البناء في هذا الطور وقد كاد يبلغ ذروة الكمال

وقد مرَّ بك أن القدماء بنوا مذهبهم في تركيب بدن الإنسان من الأركان الأربعة على تعليم بقراط مستنداً على ذلك بأن العناصر أربعة وهي الماء والهواء والنار والتراب وأن هذا المذهب بقي شائعاً معولاً عليه حتى إلى أمد قريب وذلك لأنهم توهموا أن العناصر الأربعة إنما هي بسيطة ولم يكن لديهم من الوسائط ما يبتدون به إلى معرفة حقيقتها إلا الحدس والظن والإنسان مطبوع على حب التقليد والتخدي فلم تكن مخالفة هذا المذهب بالامر الهين طالما لم يثبت تقيضه ببرهان التجريبية والمشاهدة . على أن الكيماويين من العرب قد مهدوا السبيل لمعرفة تركيب العناصر بما أجروا من التجارب لتحويل المعادن إلى فضة وذهب واقتفى آثارهم بذلك بعض الرهبان كروجر باكون وأول ما أهندوا إليه تحويل الزنجفر إلى الزئبق والكبريت ثم كشف بريستي الانكليزي وشيلي الاسويجي

ولافوازيباي الفرنسي غاز الأكسجن سنة ١٩٧٤ سنة ١٧٧٥ وكشف كافنديش الانكليزي غاز الهيدروجن سنة ١٧٦٦ وكشف الدكتور رثرفورد النيتروجن سنة ١٧٧٢ وسماه لافوازيباي ازوتاً لعدم صلاحيته للحياة فثبت كون الماء مركباً من الهيدروجن والأكسجن وكون الهواء مركباً من الأوكسجن والازوت وغيرهما وان النار ظاهرة تتولد من اتحاد مادة كربونية بغاز الأوكسجن في حالة الاشتعال وان التراب مركب من عناصر كثيرة يطول شرحها

وكان التشریح محرماً على القدماء فلم يكن من سبيل لمعرفة منافع الاعضاء الا بقدر ما توصل اليه بقراط بجده الصائب وذكاؤه الغريب من النظر الى الحيوانات التي كانت تقدم في هياكلهم ضحايا لآلهتهم واول من مارس التشریح من القدماء هيروفيلوس الخلقيدوني في مدينة قوس فهاج اهله عليه حتى اضطروه الى الهرب فجاء الى الاسكندرية واشتغل في مدرستها بتشریح الحيوانات وجثث المحكوم عليهم بالاعدام وآتهم بتشریح الاحياء وتبعه ايرازستراتوس من مدينة قبدوس فتحققا اشياء كثيرة مما لم تصل اليه معرفة الذين تقدموهما واخذ عنهما جالينوس واشتغل ايضاً بالتشریح في مدرسة

الاسكندرية وألف الكتب التي اهتدى بها علماء العرب وتوسع  
كثيراً بمباحثه إلا أنه تابع ارسطو بزعمه ان الدم ينفذ من  
احد بطني القلب الى الآخر بواسطة بطين ثالث مماه دهايزاً وربما  
حدها الى هذا الزعم مشاهدته في أجنة الحيوانات اللبونة  
ثقباً بين البطينين لان الدم الشرياني يختلط بالوريدي  
في الاجنة وهذا الثقب يسد بعد الولادة . وقال ان الشرايين  
تحمل الروح والاوردة تحمل الدم . ومن يتأمل في مؤلفات  
اطباء العرب يرى ان معارفهم بالتشريح لم تكن قاصرة الى الحد  
الذي توهمه بعضهم بحجة ان التشريح كان محرماً عليهم . قالوا  
في تشريح القلب ما نصه " اما القلب فانه جسم مخروطي  
كهية الصنوبر قاعدته وسط الصدر ورأسه الى جانب اليسار  
وهو احمر مائي مركب من اللحم والليف والغشاء الصلب (وهو الصمامات)  
المتسج من ثلاثة انواع من الليف الطويل الجاذب والعريض  
الدافع والمورب الماسك ليكون له اصناف الحركات وفنون  
الافعال . وهو منبع الحرارة الغريزية وله بطنان احدهما الايمن  
وهو مملوء بالدم الكثير والروح القليل وله مجاري يجري فيها  
من القلب الى الرئة دم الغذاء ومن الرئة الى القلب الهواة  
والثاني الايسر وهو مملوء بالروح الكثير والدم القليل وهو منبت

الشرائيين . ومن ذلك يعلم ان اطباء العرب لم يعدوا كثيراً عن معرفة حقيقة دورة الدم . فلو ابيح لهم اجراء التجارب على الحيوانات حبة كما فعل هرفي في القرن السادس عشر لما قصرواعن مداه ومع ذلك فقد عرفوا ان منفعة الرئين الترويح وهو عندهم نفض البخار الدخاني ( الحامض الكربونيك ) وجذب النسيم اليه ( وهو الهواء النقي المشتمل على الأكسجن ) . ومن ذلك يعلم انهم حوّموا على الحقيقة بالحدس الصائب . وقالوا ان الدم اصل في تكوين الجسم الحيواني وان تغذية جميع الاعضاء انما تقوم به بحيث يتناول كل جزء منه ما يماثله ويصلح لان ينشأ به فيحصل التركيب والافراز ونتيجة ذلك النماء وطرح الفضول . وعرفوا الاعصاب وعددها ومنابتها من الدماغ والنخاع الفقري وانها تورد الحس وتصدر الحركة . وقبل ان جالينوس عرف ذلك بالتجربة حيث قطع في مواضع من النخاع الفقري طولاً وعرضاً كما فعل شارل بل في القرن الاخير فحقق مصدر الحس والحركة في العصب الواحد . وفيما تقدم كفاية لتقيد مزاعم الذين يقولون ان علماء العرب كانوا بعيدين عن الحقائق العلمية بمراحل وانهم لم يبتدعوا رأياً ولم يستنبطوا امراً

ولو عرفوا ليلي اقرؤوا بفضلها وقالوا باني في الشاء مُقَصِّرُ

## الفصل الخامس

في الطب الحديث

نبذة أولى

في مدرسة سائرنا

لامرأى في ان اصول الطب الحديث مبنية على اساس التحقيق لان العلم صار حراً بعد عتق الافكار من العبودية القديمة فلا يؤخذ الآن بمجرد الادعان والتسليم لقول من قال ولو كان من جهابذة الفن بل بتحقيق كل قضية منه ببرهان التجربة والعيان فلولا اباحة علم التشريح واجراء التجارب على الحيوانات الحية لمعرفة منافع الاعضاء لبقيت اصول علم الطب من الاسرار الخفية التي ضرب عليها حجاب الجهل ولولا التدقيق في اجراء التجارب التي قصد بها تحويل المعادن الخسيسة الى المعادن النفيسة لما عرفت طرق تحليل العناصر الكيماوية وتركيبها فلم يكن من سبيل لنقض آراء الاقدمين المبنية على الحدس والتخمين . على ان الوصول الى تحقيق القضايا العلمية ببرهان التجربة والاختبار الشخصي لم يكن سهلاً ولا يسيراً في زمن

الاستبداد والهمجية بل كانت تحول دونه<sup>١</sup> شبهات المروق  
عن الدين فمن حاول ذلك كان مخاطراً بنفسه<sup>٢</sup> . 'حكي عن  
روجر باكون وكان راهباً نبغ في القرن الثالث عشر أنه كان  
يزاول التجارب الكيماوية ويرصد النجوم فحسبوه ساحراً وطردوه<sup>٣</sup>  
من دير في باريس فالتجأ الى انكلترا موطنه وهناك اتهموه ايضاً  
بالسحر فسجنوه وضيقوا عليه مدة عشر سنين حتى 'علّ ومات  
وقيل ان احد اصحابه سعى في اخراجه من السجن قبل وفاته  
بمدة قصيرة<sup>٤</sup> وفي آخر ساعة في حياته جاءه الكاهن ليعرفه  
حسب العادة فقال له 'اندم على خطاياك فاجابه 'انني  
نادم على ما جلبت لنفسي من الشقاء باجتهادي في مقاومة  
الجيل<sup>٥</sup> . ولم يكن احد من الاروبيين في ذلك الزمن آمنأ  
على نفسه وموطنأ في يتفر بل كان مهدداً في كل حين بفقد  
حياته وخسارة مقتنياته لمجرد تهمة يسعى بها جواسيس مجمع التفتيش  
الديني ولذلك بقي علم الطب منوقفاً عدة قرون فلم يتقدم  
في سبيل النجاح الحقيقي الا في القرن التاسع عشر بعد ان  
'عنقت الافكار من قيود العبودية ورفع على نوادي العلم

(1) Worthies of science. by J. Stoughton

(2) Diderot; Introduction à la chymie; V. Revue  
scientifique, tome XXXIV P. 102

## لواء الحرية

واقدم جميع المدارس الطبية التي انشأها الاروبيون هي مدرسة سالرنا<sup>١</sup> التي اقتبست انوار الحكمة المشرقية من العرب وقد اختلف الباحثون في زمن انشائها وفي الذين انشأوها لانه لا يوجد في التاريخ نص صريح يبين منه اصلها . وجل ما عرفوه من هذا القبيل مأخوذ عن قيود مدينة نابلي وعن روايات تقليدية ذكر فيها ان الذين انشأوا هذه المدرسة اربعة يمثلون الاجيال الاربعة المشهورة بالعالم في القرون الوسطى وهم العرب واليهود واليونان واللاتين . وزعم بعضهم ان قسطنطين الافريقي اسس هذه المدرسة سنة ١٠٧٥ على ان الاكثرين ينكرون ذلك ويثبتون وجود المدرسة وبنيانها قبل زمن قسطنطين المذكور ويدعون ان المدرسين فيها كان يطلق عليهم لقب استاذ وقسطنطين المذكور لم يعرف بهذا اللقب فلم يكن من اساتذتها وانما ترجم كتب العرب الى اللاتينية في جبل كاسينو قرب سالرنا وادعاها لنفسه . وقال آخرون ان الزهنة البنديكتية بنت هذه المدرسة في القرن التاسع او قبله . ونسب غيرهم

1 V. les médecins arabes et l'école de Salerne; Revue scientifique, tome xxx II p. 647, 681

تأسيسها الى امرأة لمبرديا وكان الاساتذة فيها من الرهبان  
والعلمانيين . وذكر في قبور مدينة نابلي اسماء عدة اطباء  
نصفوا في مدرسة سلرنا منذ سنة ٨٤٦ منهم امرأة اسمها تروتا<sup>١</sup> عاشت  
سنة ١٠٥٩ والقت في امراض النساء والولادة وسائر علوم الطب وكان  
زوجها وابنها طبيين

اما قسطنطين الافريقي فولد في قرطبة في القرن الحادي  
عشر وسافر سنة ٤٠٠ في بلاد العرب والحجم والحشة ومصر وعاد الى  
وطنه فاتهموه بالسحر وهموا بقتله فلجأ الى ايطاليا وتبين كاتباً عند  
روبرت غويسكرد ثم اعتزل الخدمة ليترهب في دير مونتو كاسينو  
الخاص بالرهبنة البندكتية ففرغ لترجمة كتب الطب البقراطي  
من العربية الى اللاتينية وادعى انه مؤلفها وكانت مصنفات  
جالنيوس قد ترجمت من العربية الى اللاتينية فانتشر مذهبه<sup>٢</sup> وسميت  
سلرنا بالمدينة البقراطية . وفي منتصف القرن الثاني عشر انتشرت  
القصيدة المعروفة بمدرسة سلرنا *scola salernitana* ولم  
يعرف ناظمها ولا يبعد ان يكون اكثرها مترجماً عن ارجوزة الشيخ  
الرئيس . وفي القرن الثالث عشر نبغ في المدرسة المذكورة الجراح  
روجر واشتهر بمؤلفه في الجراحة الذي اشرك في تأليفه ثلاثة

1 Trotula, Trotta ou Trocta

آخرون . ومن اشتهروا في ذلك القرن بترجمة الكتب العربية الى اللاتينية جيرار الكريموني<sup>١</sup> من تلامذة مدرسة طليطلة ترجم من اللغة العربية الى اللاتينية سبعين مصنفًا في العلوم والطب . وكان بيارستانها يقصده المرضى من جميع الاقطار للاستشفاء من امراضهم

ومن الثابت ان مدرسة سلرنا ارتقت الى قمة التبحر في ايام فريديريك الثاني ملك صقلية سنة ١١٤٧ وامبراطور المانيا سنة ١٢١١ الى ١٢٥٠<sup>٢</sup> فهو الذي ضم اليها المدارس الثانوية وجعلها مدرسة كلية تُعَلِّم فيها العلوم الادبية والفلسفية قبل الطب وعين مدة درس العلوم الطبية خمس سنين يزداد عليها سنة لممارسة الصناعة في البيارستان وسنة اخرى لدرس علم التشريح البشري اذا كان الطالب راغبًا في مزولة الجراحة . ومنحها حق اعطاء الشهادات القانونية مستحقيا . وحظر التطيب الا على الذين تخرجوا في هذه المدرسة وحصلوا على شهادتها . وجعل لمعاطاة الصيدلة نظامًا من مقتضاه ان كل صيدلي ضامن لما يتعاطاه وان اطباء لا يجوز لهم الاشتراك مع الصيادلة في الاتجار بالادوية ولا ان يختصوا انفسهم بدواء لمنفعة خصوصية . وكان فريديريك المشار اليه محبًا للعلم والعلماة متخلقًا باخلاق كرام العرب حرصًا على جمع الكتب

1 Gérard de Crémone « Lombardie ».

2 V. la grande Encyclopédie.

وترجمتها الى لغة قومه . وكان العلماء يفتدون اليه من كل صوب  
وجبة . فاجتمع في بلاطه الادباء والعلماء والحكماء والاطباء من  
عرب ويونان وطلبان وفرنجة . وكان يخطب فيهم بلغاتهم ويباحثهم  
في الرياضيات والفلك والعلوم الطبيعية والطب لانه كان بارعاً  
في هذه العلوم فضلاً عن براعته في النثر والنظم باللغتين الطليانية  
واللاتينية فكانت الشعراء لا يفارقون مجلسه . وهو الذي امر  
بترجمة مصنفات ارسطو وابن رشد والكيمياء والطب الى اللغة  
اللاتينية واستدعى علماء العرب من الاندلس ومن افريقيا لنشر  
العلوم في بلاده وقرب اليه الرياضي ليونارد من بيزا والفيلسوف ميشل  
سكوت ومما يؤثر عنه قوله في بعض منشوراته الملوكية : لا شيء  
ينفع الامة مثل تعميم العلم بين افرادها لانه يكفل للمملكة السلامة وللعمامة  
النجاح ولذلك لم نذخر وسعاً من الأخذ بالاسباب التي تؤول الى  
انتشاره . وكان يارخ الى الاستقلال بالسلطين الزمنية والروحية فخاصمه  
رؤساء الدين واتهموه بالسحر والزندقة والتعطيل وهاجوا عليه سخط  
شعبه واحدر البابا غريغوريوس التاسع منشوراً شجبه وضيّقوا عليه الخناق  
حتى اضطروه الى مسالمتهم بما منحهم من المزايا والحقوق وما تظاهر به من  
مقاومة الهراقة والمشاقين والتكيل بهم . وهو الذي انشأ الندوة  
الطبية في نابلي وخصها بحقوق وامتيازات لم تكن لغيرها من قبل

فكانت سبباً لانحطاط مدرسة سارنا عن منزلتها الاولى لانحراف الطلبة عنها ثم حدثت بينهما مساجلات افست الى تضعيف اركانها وذلك في القرن السادس عشر ثم قضى عليها بالافناء بموجب حكم صدر في ٢٩ ايلول سنة ١٨١١ وبذلك انقضى عهد هذه المدرسة المشهورة التي يندبها التاريخ وثرثيها الاعصار بعد ان كانت كأنها شعلة نار توقدت بالمعارف العربية في ظلمات الجاهلية الاروية الى ان ثارت عليها عواصف الحوادث فأطفأت نورها واتخذت سعيها وقد حلت جذواتها الى المدارس التي انشئت على الأثر فأضاءت مصابيحها في تلك الاقطار ولم تنل زاهرة تهدي الهدى للبصائر والنور الابصار

### نبذة ثانية

في طرق انتشار علم الطب في اوروبا  
وبداية نقض آراء القدماء

قد تقدم ان علم الطب وصل كغيره من علوم الحكمة المشرقية الى المغرب مأخوذاً عن العرب مترجماً عن اللغة العربية الى اللغة اللاتينية حتى مؤلفات حكماء اليونان فقد ترجمت عن العربية الى اللاتينية وليس عن اليونانية الا القليل منها - وان

الصلة بين المشرق والمغرب في نشر العلوم ونفوذ اشعتها في ظلمات  
 الجاهلية الاروية انما كانت مدرسة سارنوكا كانت مدرسة جنديسابور  
 واسطة لنشر الطب البقراطي وحكمة اليونان بين العرب . وان ثقلة هذه  
 العلوم الى اللغة اللاتينية تعلم اكثرهم في مدارس العرب وسافروا في  
 البلاد العربية اي التي يتكلم اهلها باللغة العربية منهم قسطنطين  
 الافريقي وجيرارد الكريموني وروجر الكبير مولف كتاب  
 الجراحة مع ثلاثة آخرين من اساتذة مدرسة سارنوكا . ويظهر ان  
 الاطباء كانوا في ذلك الزمن يدرسون اللغة العربية كما ندرس  
 نحن الآن لغة اُروية لا تقان علم الطب . والفرق بيننا وبينهم  
 اننا ندرس اللغات الاروية لنصير ارويين اي لننكر اصلنا وفصلنا  
 وهم انما كانوا يدرسون اللغة العربية ليستفيدوا بنفائسها ويفيدوا  
 وطنهم بتعميم مطالب العلم ونشره وتحقيق مسائله وايضاح ما  
 غمض من مشاكله ولعل هذا الفرق حادث من مبادئ  
 التربية لاننا مضطرون للتعلم في مدارسهم حيث لا مدارس لنا .  
 وهم انما امتازوا بانشاء المدارس الكثيرة في اقطار اوربا منذ سطم  
 نور العلم في افق الاندلس فكثرت المدارس في انحاء ايطاليا ثم  
 في فرنسا وانكلترا وساثر جهات اروبا وساعد على امتدادها استعمال  
 لغة واحدة في جميعها هي اللغة اللاتينية لغة الكنيسة الرومانية .

وكان لخدمة الدين اليد الطولى في إنشاء هذه المدارس وإدارتها والسيطرة عليها حتى ان مدرسة مونبلياي وهي اقدم مدرسة اوروبية خوات حق اعطاء الرتب المدرسية منذ سنة ١١٢٠ لم تكن تمنح لقب الاستاذ الاً للاكليروس وتلتها مدرسة باريس سنة ١٢٧٢ وقد تقدم ان مدرسة سلرنا خولت هذا الحق منذ سنة ١٢٣٢ مع انها اقدم جميع المدارس الأوروبية من حيث النشأة

ولا يسعنا المقام ان نذكر هذه المدارس والذين أنشأوها ولكننا نلمّ بذكر بعض الذين نبغوا فيها من امتازوا بالاراء الصائبة المؤيدة بالتجربة والمكتشفات التي تدرّج بها علم الطب في مراتب الكمال واخص هذه المكتشفات في علمي التشريح والكيمياء وهما اساس جميع العلوم الطبية وذريعة العمران ومعدن السعادة وكلاهما حف بالمكاره لان التشريح كان محرّماً والكيمياء عدت من فنون السحرة فلا بدع ان بقي علم الطب واقعاً عند الحد الذي انتهت اليه مدرسة الاسكندرية ولم يجز في حلبة المتسابقون شوطاً بعيداً الا بعد ان نشطت العقول من عقال الوهم ولقد اشار ابو القاسم الزهراوي في مولفه القياس والتجربة الى هذا الامر الخطير معترضاً على تحريم التشريح معترضاً بالذين حالوا دون تحقيق المسائل العلمية بالثرهات وصدوا عن سبيل العلم بالخزعبلات وهذا الكتاب هو

اول كتاب مُثِّل فيه صورُ الآفات الجراحية واشكال الآلات التي اُنْصِفَت لمعالجتها<sup>١</sup> فيحْيُ لنا ان نبدأ به تاريخ النهضة الطبية وكان الاطباء يمارسون التشریح خفية عن اعين المراقبين من رجال الدين ثم أُذِن لهم بتشریح جثث المجرمين وسبقت مدرسة بولونيا ومدرسة باريس سواهما الى عرض هيكل عظام الانسان في قاعة التدريس . ويظهر ان اطباء الطليان تجرأ وقبل غيرهم على ممارسة التشریح ومهدوا الطريق لانتقاض مذهب بقراط وجالنيوس والذين جاءوا بعدهما من اطباء العرب . واول من قام بهذه النهضة ويزال<sup>٢</sup> المعروف بابي الجراحة ولد سنة ١٥١٠ وكان خلاقاً ابن حلاق ثم صار بالممارسة جراحاً ومشرحاً ثابت وجود الفاصل بين بطيني القلب وان الدم لا يخرقهما كما زعم جالنيوس ولكنه يسير من الجهة اليسرى من القلب ويعود الى الجهة اليمنى . وهو اول من استعمل ربط الشرايين لقطع النزف الدموي . توفي سنة ١٥٩٠ وطبعت مؤلفاته سنة ١٥٧٥ وهي مزينة بالرسوم التشريحية والجراحية . ثم عرف سر<sup>٣</sup>ف الدورة الرئوية ولكنه بقي على مذهب القائلين بان الدم الوريدي الذي يرد من الكبد

1 La Revue Scientifique; Tome xxx II

2 Vésale 3 Michel Servet

تناط به التغذية وان الدم الشرياني يصدر عنه الروح الحيواني وتوقف عليه الحرارة الغريزية. وقد اتهم ديوان القنيس الديني ويزال بالمر وق عن الدين وحكم عليه بالحرق حياً الا ان فيليب الثاني توسط في نجاته فأُلجئ الى الذهاب الى الارض المقدسة كفارة عن جرمه وغرق قرب جزيرة كريت . واما سرفت فاحرق حياً بامر كلفيس سنة ١٥٣٥ وجاء بعدها كولمبوس<sup>١</sup> وريلدو<sup>٢</sup> وأوستاخوس<sup>٣</sup> وقلوبيوس<sup>٤</sup> وأرنشيو<sup>٥</sup> وكل منهم مذكور في كتب التشريح بما اكتشف عليه من الحقائق التي لم يتوفق الى اكتشافها السلف . ونيغ سنة ١٥٩٨ فبريس الاكوانديتي فاكشف على صمامات الاوردة وكان مدرساً للتشريح في مدرسة بادو السكابة وتخرج عليه هرفي الشهير . اما ميزليني<sup>٦</sup> فجل ما ذكره من جية دورة الدم ان الاوردة تمثل دماً اذا رُبط الذراع تحت مكان الربط لافوقه وعلل بذلك عن رجوع الدم الى القلب . ولد سنة ١٥١٦ وكان مدرساً للتشريح في مدرسة رومة

ومن مشاهير ذلك العصر غوي من شولباك<sup>٨</sup> درس في مدرسة

---

1 Colombo 2 Realdo 3 Eustache 4 Fallope  
5 Arantio 6 Fabrice d'Acquapendente 7 Césalpin  
8 Guy de Chauliaque.

طولوز وتخرج في مدرسة مونبلياي ثم جاء الى بولونيا فاخذ  
 الشريح عن نيقولا برتوشي وطالع مولفات اطباء العرب وكان  
 طبيب البابا اينوسان السادس . الف في الجراحة كتاباً ضخماً سنة  
 ١٣٦٣ طبع في البندقية سنة ١٣٩٠ وترجم الى جميع اللغات  
 الاروپية .

وفي القرن الخامس عشر اخذت غيوم الغباوة والجهل تنقش  
 عن آفاق القارة الاروپية فتلوح من خلالها اشعة المعارف وتبدو  
 تبشير صبح الاصلاح . وذلك ان العرب اصطنعوا ورق الكتابة  
 من الحرير ثم من القطن فاخذ الاسبان والاطليان عنهم هذه الصناعة  
 فكانت فالاً لاستنباط آلة الطباعة وتعميم نشر الكتب . واكتشفوا  
 على منافع الحك في الملاحة وكان الملاّحون من قبل يهتدون  
 بمواقع النجوم فتبيهاً لحريستوف كولمبوس ذلك السفر الطويل  
 الشاق الذي انتهى باكتشاف العالم الجديد . وأوجدوا البارود واستعملوه  
 في حروبهم مع الاسبان لرمي القذائف فتعلمه هؤلاء منهم واتقنوا  
 صناعته وحاربوهم بسلاحهم فكان ذلك بداية انقلاب الفنون  
 الحربية واستنباط الآلات الجهنمية . واجتاح السلطان محمد الفاتح  
 القسطنطينية وغلب الروم عليها فلجأ كثير من علمائهم الى ايطاليا

وقضى الدأه الزهري في مدينة نابلي وجنوبي اربوا فاعوز الحال الى الاطباء والجراحين. وكان هذه الاسباب قد تهيأت لتعمل على خلع نير العبودية والاستبداد فهب المصلحون في طلب الحرية ونجراً اهل القرن السادس عشر على بث آرائهم وافكارهم وظهر حينئذ هري الانكليزي فابدى بكشف دورة الدم وكان ذلك من اقوى الاسباب التي تدعى بها بنيان الطب القديم ولدوليم هري سنة ١٥٧٨ ودرس علوم الطب في مدرسة كبرديج الجامعة ثم تخرج في مدرسة بادو مدة اربع سنين وكانت هذه المدرسة معدودة حينئذ في اول درجات المدارس العليا ثم عين طبيباً في بيارستان القديس برثلماوس وكان يلقي خطباً في التشريح والجراحة ثم عينه الملك جاك الاول طبيباً له واشتهر بممارسته التشريح على الحيوانات الحية ونشر مؤلفه في حركات القلب والدم في الحيوانات سنة ١٦١٥ قال: اذا شق الصدر عن القلب ورفع الشغاف حالاً يرى القلب متحركاً حركات متواليّة بين كل حركتين فترة سكون فله اذا وقت للعمل ووقت للراحة وكانوا يظنون ان علة نبضان القلب مصادمة طرفه الجدار الباطن للصدر عند الانسقاط

قائمت ان الحقيقة على خلاف ما زعموا لان القلب انما يصدم  
 جدار الصدر الباطن عند الانقباض الذي يدفع به الدم من  
 البطينين. فالدم المندفع من البطين الايسر يجري في الاورطى (الابهر)  
 والمندفع من البطين الايمن يجري في الشريان الرئوي. والاورطى  
 يحمل الدم النقي بالشرايين التي تنشأ منه الى جميع انحاء الجسد  
 لتتم الاعمال الحيوية ثم يعود بالاوردة التي تبتدى بان تكون  
 دقيقة فتغلظ بما يتصل بها من الفروع الواردة بعضها الى بعض حتى  
 تنتهي من جهة الراس والعنق بالاجوف النازل ومن جهة الاطراف  
 والصدر والاحشاء بالاجوف الصاعد وكلاهما يصبان في الأذينة  
 اليمنى الدم الوريدي القائم اللون وهي تفرغه في البطين الايمن  
 حيث ينشأ الشريان الرئوي فيحمله الى الرئتين وبعد اتمام دورته  
 فيها يعود الى أذينة القلب اليسرى محملاً بالاوردة الرئوية فتفرغه  
 في البطين الايسر حيث ابتدأت الدورة ولا يزال دائراً على  
 هذا المنوال مادام الحيوان حياً

هذه هي دورة الدم التي أبدع بيانها هرفي محملاً الى  
 اكتشافها بما تحراه من التجارب على الحيوانات الحية والتأمل في  
 كمية الدم الغزيرة النازقة من الشرايين لدى قطعها وفي  
 النسبة بين كميته وبين تجاوز قلب والاوعية وفي عمل

الصمامات وسرعة حركة الدم الى غير ذلك مما اوضحه في مؤلفه  
المشار اليه اثباتاً لهذه الحقيقة التي عارضه بها معاصروه وانكروها  
عليه لانه خالف آراء الاقدمين كأنه جاء امرأ فرياً على انه  
قد نهج بذلك طريقاً سوياً أدى الى كشف كثير من الحقائق  
بعضها على اثر بعض فحاشات كلها مؤيدة لاكتشافه البديع . منها اكتشاف  
تقم الاوعية الدموية والدورة في الاوعية الشعرية اللذين اوضحهما  
مليبيجي سنة ١٦٦١ . ومنها اكتشاف الاوعية الليمفاوية التي ابدع  
بيانها أزلي . وأهم هذه الاكتشافات وابدعها واشدها طائفة على  
تقضى الآراء القديمة واثبات منفعة الدم ودورته وبناء علم الطب  
الحديث على احسن الحقيقة انما هو اكتشاف لافوازيابي مصدر  
الحرارة الحيوانية وطريقة تطهير الدم بواسطة التنفس على ما يُعلم  
بما يأتي

### نبذة ثالثة

في تقضى المذاهب القديمة من حيث الكيمياء  
لامرأ في ان مصر سبقت الى الحضارة والمدنية جميع الامصار  
على ما يُعلم من الآثار المكتشفة عليها وقد ثبت انها سبقت غيرها  
الى احراز العلوم وتدوينها بالخط القبطي القديم المعروف

بالمهيو غليف ليقي اثراً خالداً يدلُّ في جميع الاحقاب والعصور  
على عظمتها ومدنيتها ويبحث في الخلف روح الغيرة والنشاط بتذكُّر  
ما كان عليه السلف . ومن الثابت ان مشاهير فلاسفة اليونان  
جاءوا مصر وأخذوا عن المصريين منهم فيثاغورس وهيرودوتوس  
وافلاطون وارسطو . ولما خبا مصباح العلوم في مدارس اليونان ازهر  
في مدرسة الاسكندرية فنبغ فيها ارخميدس بالهندسة وبطليموس  
في علم الهيئة وجبليكس<sup>١</sup> وبلوتنس<sup>٢</sup> في الفلسفة وهيروفيلوس  
وايرازستراتوس وجالينوس في التشریح وسائر العلوم الطبية . اما علم  
الكيمياء فقد كان الكهنة المصريون ابناءً بمجده وكانوا يحلونه  
من دينهم في المحل الارفع ويبخون دماءً من باح بسرهِ ولذلك  
لم يدورنوه الا بالرموز والالغاز والأشكال الغريبة التي نقلها  
اليونان عنهم وتحدَّ وهم بها من ذلك تسمية المعادن السبعة المنطوقة  
باسماء الكواكب السبعة السيارة ووضعهم لكل منها علامة  
خصوصية تدلُّ عليها بالخط فاذا ذكروا الرصاص قالوا زحل  
وكنبوه<sup>٣</sup> بسمه واذا ارادوا الزئبق اشاروا الى المرنج ورمزوا الى الذهب  
بالشمس والى النحاس بالزهرة والى القصدير بالمشتري والى الفضة بالقمر .  
ويظهر من كتب الخط اليونانية القديمة الموجودة في المكاتب العمومية

في محالك اوربا ومقابلتها بادراج البردي المصرية ان اليونان لم يزيدوا شيئاً في هذا العلم علي ما اخذوه عن المصريين . واجمعوا علي ان اساتذة الكيمياء العظام الذين سموهم بمعلمي المسكونة اخذوا عن المصريين وهم هرمس وديمقريطس وذوسيم . اما هرمس فمفتوة بالمثلث العظيمة<sup>١</sup> لانهم زعموا انه آله يقنأد الانفس الي الالهتين تهوت وتوت وقال آخرون انه من ملوكهم العظام استنبط العلوم واودغ اسرارها الكتب الرمزية واليه ينسب علم الكيمياء فيقال الصناعة الهرمسية والصناعة المقدسة وهو عند العرب ادريس او اخنوخ وعليه قول ابن هاني في شذور الذهب

دعيني من صبغ النحاس بزنجي ومن عقد لحول الرصاص بمرنج  
الي ان قال

ومن فك ارماز الذين تحالفوا علي كتم هذا السر من عهد اخنوخ .  
واما ديمقريطس فهو من مشاهير فلاسفة اليونان كان في عهد افلاطون وجاء مصر وبقي خمس سنين يتلقى العلوم فيها وسافر في جميع البلدان وكان يسمى بالحكمة . واما ذوسيم فكان في القرن الثالث في زمن اكليمينضوس الاسكندري وترتوليانوس وهو الذي نقل الرموز الكيمائية الي لغة اليونان في ٢٨ رسالة هي اقدم ما

<sup>1</sup> Trimageste : V. Hermés ; Grande Encyclopédie

ألف في هذا الفن وذكره ابن هاني<sup>١</sup> الاندلسي قال مشيراً الى  
الكيمياء .

كم كفى لا آثماً في ما كفى      هرمس عنها ولا ذا جنف  
واطال القول فيها ذوسم      وهو قد دونها في الصحف  
واجاد النظم فيها خالد      لرجال من خبار السلف  
وقال برثلوت كياوي<sup>٢</sup> هذا العصر الشيرازي من كتب الخط  
القديمة الموجودة في المكتبة الوطنية ( بياريس ) كتاب في صناعة  
الزجاج والاحجار الكريمة ينسب الى سلمان<sup>٣</sup> salmanas<sup>٤</sup> عربي  
من رجال القرن الثامن<sup>٥</sup> ولعله<sup>٦</sup> مسلمة الجرجاني من حكماء  
الاندلس كان بعد جابر . قال ابن خلدون كتب مسلمة كتابه<sup>٧</sup>  
الذي سماه<sup>٨</sup> رتبة الحكيم في الكيمياء وجعله<sup>٩</sup> قريناً لكتابه الآخر في السحر  
والطلسمات الذي سماه<sup>١٠</sup> غاية الحكيم وزعم ان هاتين الصناعتين هما تيجتان  
للحكمة وثمرتان للفنون ومن لم يقف عليهما فهو فاقد ثمرة العلم والحكمة  
اجمع وكلامه<sup>١١</sup> في ذلك الكتاب وكلامهم اجمع في تأليفهم هي الغاز  
يتعذر فهمها . اما جابر فمختلف<sup>١٢</sup> فيه ذكر صاحب كتاب الفهرست انه  
ابو موسى جابر بن حيان الطوسي بالنسبة الى طوس مدينة

1 Les manuscrits alchimiques grecs, par M. Berthelot—Revue scientifique; t. xxxv

في خراسان كان في القرن الثامن واقام في الكوفة ولذلك  
يقال له الكوفي . وقال آخرون انه وُلِدَ في حران وكان من  
الصابئة وزعم يوحنا الافريقي انه كان رومياً واسلم . ألف في  
الكيمياء ٧٠ رسالة على ما ذكر ابن خلدون وفي كتاب الفرسيت  
ان المصنفات المنسوبة اليه تبلغ ٥٠٠ وأكثرها اتلامذته . قال  
ديديرو<sup>١</sup> ان جابراً يعدُّ ابا للكيمياء لانه اول من اوضح مبادئ  
الصناعة على طريقة علمية وجمع اصولها في كتاب بل هو اول  
من دقق في كيفية اجراء العمليات الكيماوية الاساسية وبه  
تبتدىء الفلسفة الكيماوية . وقوله هذا موافق لقول ابن خلدون  
في مقدمة تاريخه وهو ان امام المدورين فيها جابر بن حيان  
حتى انهم يخصصونها به فيسمونها علم جابر . وقالوا ان جابراً  
كان تلميذاً لجعفر الصادق وقال آخرون انه كان تلميذ خالد  
بن يزيد ابن معاوية بن ابي سفيان . قال ابن خلدون وربما  
نسبوا بعض المذاهب والاقوال فيها الى خالد بن يزيد بن معاوية  
ريثب مروان بن الحكم ومن المعلوم البين ان خالداً من  
الجيل العربي والبدواة اليه اقرب فهو بعيد عن العلوم والصنائع

1 Diderot; Introduction à la Chimie, V. la Revue  
Scientifique; tome xxxi

بالجملة فكيف له بصناعة غريبة المنحى مبنية على معرفة طبائع  
المركبات وأمرجتها وكتب الناظرين في ذلك من الطبيعات والطب  
لم تترجم بعد . اللهم ان يكون خالد بن يزيد آخر من اهل المدارك  
الصناعية تشبه باسمه فممكن<sup>١</sup> وقد مر في الايات المنسوبة الى  
ابن هاني ذكر خالد بعد ذكر هرمس وذوسيم وفي القصيدة نفسها  
يشير الى جعفر الصادق بقوله

حكمة<sup>٢</sup> اورثناها جابر<sup>٣</sup> عن امام صادق القول وفي

لوصي<sup>٤</sup> طاب من تربته فهو كالمسك ثراب النجف<sup>٥</sup>

وقال ابن خلدون<sup>٦</sup> ولابن المغيرة من أئمة هذا الشأن كلمات

شعرية على حروف المعجم من ابداع ما يجي في الشعر ملفوفة<sup>٧</sup>

كلها لغز الاحاجي والمعاية فلا تكاد تفهم<sup>٨</sup> وهذا الوصف يصدق

على الكتاب الذي نقلت عنه الايات المذكورة آنفا وهو منسوب

في النسخة التي بيدي الى ابن هاني الاندلسي وعنوانه<sup>٩</sup> شذور

الذهب<sup>١٠</sup> يشتمل كل حرف على قصيدة او اثنتين من غرر

القصائد اكثرها من الثلاثين الى الخمسين بيتا يرتاح المطالع الى

استيعابها وينشرح صدر اليبس بها لعدوثة لفظها وسهولة استيعابها

١ مكان لا يملوه الماء او هي ارض مستديرة مشرفة على

ما حوالها

مع ما فيها من تعمية المقاصد والمعاينة والرموز. ولا بأس ان نورد  
 منها قصيدة يستدل بها على سائر ما لنبصر بها شعراء هذا العصر  
 ونعتبر بها الكتبة الادباء. وما اكرم عن القارىء اللبيب اني قد  
 احترت في اختيار القصيدة التي اقلها لأن هذا القصائد سلسلة  
 مفروغة من معدن واحد لا يدري اين طرفاها حتى وقع نظري  
 في قافية الدال على قوله

لنفسك فأنظر أي هذا المقتدي	فلمست وان حاولت نصحا بمرشدي
فما الخير في مرء يروح معنفا	لطالب علم الكيمياء ويغتدي
وفي كل شيء للصناعة آية	متى استشهدتم فكرة المرء تشهد
والكنه يخفي على الغر سرها	وبدولتي الرأي المصيب المسرد
واني وان خالفت صحتي لضارب	لها مثالا يهدي به كل مهتدي
رأيت من التأثير للشمس حجة	لصنعنا ان يحجد الحسن تجحدر
فان لها في أوجها ان تحله	سيلا على الأنوال والكلاب الندي
وتجعل ما قد كان لبده الندي	هباء كنخول من الكحل ائتمدي
وتنزل بالميزان او برقيه	فتزجي سخابا من بخار مصعد
بكل عصوف يزدهي كل مبرق	وجون كاصرام الحنادس مرعد

١ الشاب لا تجربة له ٢ الثاقب ٣ جمع نول وهو الوادي  
 السائل ٤ اللون يضرب الى السواد ٥ الجماعات

فينحلُّ ذاك البرقُ ماءً للطفير  
ويظهر عن هذين كلَّ عجيبة  
فمن روضة غناء زُخرف وشيها  
ومن أخوان كالغور مؤشهر  
فيصبح وجه الأرض من زهراتها  
وان تركت بالجدى أفت ليسه  
فذاك هو التكلين ان كنت ترعوي  
وذاك هو التقيد للآبق الذي  
وذاك هو التصعيد تشويه قبله  
وللغاط إحراقان يظهر عنهما  
وعقدان عن حلين لا بدَّ منهما  
وسوده تسويد ين تحظ بسره  
فيجمد بعد الحل روحاً مجسماً  
وتحايه من بعد سهل لمن شدا  
وما صبغه من غيره بل لغيره

بمايله من دمعا المبدد  
من الصبح لم يعلق بها اثر اليد  
ومن جدول يسعى به سعي اسود  
ومن زهر مثل الحدود موردر  
ونوارها في عبقرى معسجدر  
على الماء من برد الهواء فيجدر  
وذاك هو التعفير لو كنت تهدي  
متى حل بالدهن المقطر بمقدر  
فانك ان تشويه من قبل يصدر  
سواد وتبيض فيض وسود  
قلله وأعقد ثم حله واعقد  
وبيضه تبيضين تغن وتسعد  
متى ينسبط في جسم ان يخلد  
قليلاً من التدبير فاصبغه تحمدر  
به منه فاستخرجه بالغير واجهد

١ العظيمه من الحيات ٢ التجفيف من غير اللحم اى جفقه  
على الرمل في الشمس

ولا تطلبين في الرمز وزناً فانه  
ولا تصفين فيه الى لغز لاغز  
فلورمت في الاجزاء فضل زيادة  
فان شئت ان تحظي بحكمة هرمة  
قدونك هذا القاسي الخالد الذي  
هو العالم المعلوم في كل بلدة  
هما الماء والنار اللذان اذا اتقى  
اذا جمعا عوداً وبدءا ويصا  
فهذا هو الاكبر والحجر الذي  
وهذا هو الكثر الذي من هزبه  
الى علة فلتصب ان كنت ماياً  
سبيدي لك الايام ما كنت جاهلاً  
وما هو حربي بالاعتبار ان كنه المصريين اتخذوا علم  
الكيمياء وسيلة لكتمان سر الديانة فهو هوا به على السذج المنغلين  
كما قال شيشرون وأريجانوس اما اليونان فهموا في طلب الحجر  
الكريم والاكبر الذي تحول به المعادن الخسيسة الى المعادن  
النقية واقتنى أثرهم العرب طمعاً في تحصيل الغنى والسعادة ثم  
احسن الارويون بمنافع المدينة بعد الحروب الصليبية وترجت

قريب وان تطلبه في الرمز يبعد  
فذلك من تضليلهم عن فهم  
على الوزن لم يقبل ولم يتزيد  
ومن بعده من اوحده بعد اوحده  
يدبر بالدهن اللطيف المقيد  
هو الزئبق المشهود في كل مشهور  
فتى بهما اثر الطبيعة يرشد  
احياء اكسوة الكوكب المتوقد  
تجبر عن نهري لجين وعسجد  
يقر بغنى ان يتفرد البحر يتفرد  
ومل عنه لاعن حادث الدهر في غد  
ويأتيك بالاخبار من لم تزود  
كنه المصريين اتخذوا علم  
على السذج المنغلين  
فهموا في طلب الحجر  
الذي تحول به المعادن الخسيسة الى المعادن  
الغنى والسعادة ثم  
بعد الحروب الصليبية وترجت

الكتب العربية الى لغاتهم وقد وقف بعضهم على مصنفات جابر والرازي وابن سينا وغيرهم فجدد بهم الحرص على تجربة ما ذكر فيها . واول من اشتغل بذلك البر الكبير وروجر باكون وكان كلاهما راهبين فانكشفت لهما اسرار من العلم وقد اوضح الاخير منهما كثيراً من الحقائق في علم الهيئة والحيل والبصريات والكيمياء والطب . وجاء بعدهما ارندولف ولف احد اساتذة منبلياي . ولد في بداية القرن الثالث عشر وكان طيب جاك الثاني ملك اراغوان وتعلم اللغة العربية في صقلية وهو اول من حكي عن التقطير وروح الخمر نقلاً عن العرب وكانت التجارة بروح النبيذا والعرق رائجة في صقلية وكالبريا ثم تحولت الى البندقية . وذكر علماء الاقرج عدة من الكيميائيين في ذلك العصر كان دأبهم طلب الحجر الكريم او حجر الفلاسفة حتى جاء باراشلس السويسري سنة ١٤٩٣ وكان يسمى برئيس الاطباء وهو اول من اعترض على مذاهب القدماء وندد باراء جالينوس وحرق مصنفاته مع مصنفات ابن سينا بنار الكبريت والزئبق في مدرسة بال التي تدرب للتدريس فيها فوقعت المشاحة بينه وبين علماء عصره . ونبع بعده جان هلمونت<sup>١</sup> من بروكسل

1 Arnould Villeneuve 2 Jean-Baptiste van Helmont

وُلد سنة ١٥٧٧ ودرس الطب البتراطي والرياضيات وفلسفة  
 ارسطو واماز بعلم الكيمياء . ولما أصيب بالجرب جرب العلاجات  
 التي كانوا يستطبون بها لهذه العلة فلم يُنجح . فإشار عليه بعضهم  
 باستعمال الكبريت على ما وصفه باراسلس . فشفي فحمله ذلك  
 على متابعة ذلك الكيمائي ومقاومة مذهب الاخلاط وكان ذلك  
 من اقوى الاسباب لحدوث الانقلاب في علم الطب وتقريره من  
 علم الكيمياء في مدارجهم من حيث هو علم يتطوع النظر عن تجو  
 الفلاسفة . ونشأ حينئذ القول بان بدن الحيوان مؤلف من  
 عناصر كيميائية وان الظواهر الحيوية ليست الا نتيجة التفاعل  
 الكيمائي الذي يؤدي الحلل فيه الى المرض فثبت يكون  
 الاختار حادثة كيميائية . وان الحميات تحدث عن اختار  
 العنونات في البدن فالحمى اذا جازت كيميائية . وبقي هذا المذهب  
 شائعا حتى حل محله مذهب الآلين المنسوب الى بورالي<sup>١</sup>  
 وماله ان الاعمال الحيوية لما تصدر عن عمل الاعضاء التي هي  
 بمثابة آلات حية فكل خلل في عمل الاعضاء يظهر بالاعراض التي  
 هي دلائل المرض وجرى على هذا المذهب الشهير بورهاافن<sup>٢</sup>  
 مدرس التشرح والنبات والكيمياء في مدرسة ليدن المدينة التي وُلد

فيها سنة ١٦٦٨ . ومما يدل على راقعة شأنه انه اضطر اترك التدريس مدة وهو مريض فلما ابل عم السرور اهل المدينة كلهم فشاركوا تلامذته في مظاهر الفرح ونوروا بيوتهم مساء اليوم الذي عاد فيه الى شغل المؤلف فكانت المدينة كأنها شعلت من نار . ومن تلامذته النابغين هلمر الألماني . ولد في برن من سويسرا سنة ١٧٠٨ وتوفي سنة ١٧٧٧ وكان مدرسا للتشريح والجراحة والنبات في مدرسة غوتنج الكلية وله في علم منافع الأعضاء اكتشافات مهمة منها مبدأ التهيج في الاعصاب والتقلص في العضل . وكان واسع الاطلاع كثير الدقيق متبحرا في كتب المتقدمين لم يتخس الزهراوي حقه من الثناء على مؤلفاته . ويتبع في ذلك العصر آخرون لم نصد لذكرهم اكتفاء بما تقدم

وفي اواخر القرن الثامن عشر كثر المشتغلون في علم الكيمياء وسائر العلوم الطبية وغير الطبية وتوالى المكتشفات وتمهدت السبل لتمحيص الحقائق وبرح الحفا عن كثير من اسرار الطبيعة . وقد ذكرنا ان بريسلي وشيلبي كشفنا اثاقا الغاز المسمى الآن بالاكسجين وان بريسلي كشف ايضا الاروت وغيره من الغازات المعروفة الآن وان كافنديش كشف عن غاز الهيدروجين فاحذت عقد الكيمياء

تقول واحدة فواحدة حتى أتى على آخرها امام هذا العلم على الحقيقة لافوازياتي الشهير المقضي عليه بالاعدام في الثورة الفرنسية سنة ١٧٩٤ . ولد في سنة ١٧٤٣ وعين كياويا مساعدا في جمعية العلوم منذ كان عمره خمسا وعشرين سنة وحصل باجتهاده ثروة طائلة وجاها وجيها وكان معمله مجمع العلماء حتى أمه مشاهير العصر من اقطار العالم مثل بريستلي الكيمائي ووط<sup>٢</sup> مستنبط الآلة البخارية والفيلسوفان فوشانا<sup>٣</sup> وفرنكلن<sup>٤</sup> والاقتصادي بنم وغيرهم ولكن الدهر اخفى عليه فأنزله من شاطئ مجده لما قضى عليه بالاعدام فلم تشفع به اكتشافاته وقضاه وماله وجاهاه كان الردى عاد على كل ما جدد اذا لم يسود مجده بعبوبه وكان عمر لافوازياتي تسعا وعشرين سنة اذ شرع باجراء تجاربه التي اكتشف بها تلك الحقائق الساطعة وهو لم يعثر بها صدقة واتفاقا ولكنه تحررها عن فكرة وقادة وبصيرة بيرة فرمم الخطوة التي جرى عليها في محاولته اصلاح علم الكيمياء وقد تم له ذلك حيث حذاه البحث الى معرفة تكليس المعادن وتركيب الهواء ومنفعة الاكسجين في الاشتعال وتكوين الحوامض والنفث

1 Lavoisier 2 Watt 3 Fontana 4 Franklin  
5 Young

وما هي الغازات، عموماً ومصدر الحرارة وطريقة تولدها في  
الحيوانات. وآخر آياته النباتات حل الماء وعقده أي تحليله إلى  
عنصريه الأكسجين والهيدروجين وتركيبه منهما فكان ذلك الضربة  
القاضية على مذهب القدماء.

وكان الهواء الجوي معتبراً حتى منتصف القرن الثامن عشر  
عنصراً بسيطاً غير قابل للحل فأثبت لافوازييه أنه مركب  
بتجربة نراها الآن بسيطة وهي تكليس القصدير مع الهواء  
في أناء محكم السد فظهر له أن وزن الأناء بما اشتمل عليه لم  
يزد ولم ينقص بخلافاً لزعيم من قول أنه يزيد لتعلق مادة النار  
فيه. على أن القصدير المحوّل إلى مادة كلسية قد ازداد وزنه  
في الحقيقة لأنه أخذ من الهواء المشتمل عليه الأثناء وقد ثبت  
له أن نقص الهواء كان معادلاً لزيادة المعدن فالشيء الذي خسره  
الهواء هو الأكسجين الذي تركيب مع القصدير فكون أكسيد القصدير  
ويدعي الانكيزر الفضل في اكتشاف الأكسجين يوطئهم  
بريستلي وهو في الحقيقة قد سبق إلى استحضاره ولكن على غير  
قصد لأنه بينما كان يزاول بعض التجارب وجد أن الراسب الأحمر  
يقلت منه غاز إذا وضع في أناء مسدود ووجهت إليه أشعة  
الشمس مجموعة بلورة. وقد تبين أن لهب المصباح يزداد

بهذا الغاز ضياءً وان التنفس يزداد به سرعة فتعمد الى استعماله  
 علاجاً في بعض الامراض وهو مصيب بذلك ولكنه وهم  
 في تعليله حيث ارتأى ان الهواء مادة بسيطة لها كفتان  
 متباينتان يزداد الاشتعال والتنفس باحدهما وينقصان بالآخرى  
 ويان ذلك ان تؤخذ كمية من الزئبق وتوضع في انبيق مستدود  
 وتحمى فتشدد بعض الهواء ضمن الانبيق بالزئبق ويبقى البعض  
 الآخر غير صالح للتنفس والاشتعال فلذلك سمي الهواء المتحد بالمعدن  
 بالهواء المحرق اما لاقوازياني فاثبت ان الهواء يتحلل الى عنصرين  
 تقوم باحدهما الحياة فسمى احدهما بالهواء الحيوي في مقابلة العنصر  
 الاخر الذي سماه بالازوت أي الغير الحيوي قال هذا الهواء مزيج  
 من غازين مختلفين احدهما الهواء الحيوي ( اي الاكسجين ) والثاني  
 الازوت وليس للاحتراق معنى في تركيبه  
 وقد نجح لاقوازياني باكتشاف الهواء بان مزج الازوت  
 مع الغاز الذي اطلقه الزئبق لدى تسخينه ثم تبين ان  
 الغاز الذي يتولد عند احماء الزئبق والنحم معاً انما هو الحامض  
 الفحمي ووضح له ان الكبريت والفسفور يجريان على هذا  
 السن فسمى الغاز المذكور بالاكسجين اي مولد الحوامض  
 وبعد ان عرف حقيقة التأكسد وكيفية توليد الحوامض وما هيته الهواء

تهيأته بطريق القياس ان يعرف حدوث مثل ذلك في بدن  
الحيوان فاثبت ان التنفس يشبه عمل الاحتراق في خارج البدن  
وان الحرارة الحيوانية تولد من اتحاد الاكسجين بالمواد المحترقة وان  
الاكسجين يرد بالهواء المستنشق وينفذ من الخلايا الرئوية الى الدم فيتلاقى  
مع المواد المحترقة وحينئذ يولد الحامض الكربوني ( الفحمي ) الذي  
يطرح من الرئتين بالتنفس فيتقي الدم منه ويظهر ولايات  
ذلك وضع حيواناً في أناء ضمنه آلة تقاس بها درجة الحرارة  
ووزن الاكسجين الذي يمتصه الحيوان والحامض الكربوني الذي  
يبرزه والحرارة التي تظهر فيه فانجالت الحقيقة على نحو ما دار  
في خلدكم كما تقرر آنفاً ثم اكتشف على تركيب الماء من  
الاكسجين والهيدروجين فتقوض بناء المذاهب القديمة من اساسه  
ودخل علم منافع الاعضاء في طور جديد من التحقيق والتدقيق  
وبعد ذلك وضع مبادئ التسمية الجديدة للاجنسام الكيميائية  
وألّف كتابه الذي انتشر في جميع انحاء العالم فصار قاعدة للتعليم  
ومدخلًا لمعرفة اصول هذا الفن

### نبذة رابعة

في علم الطب في القرن التاسع عشر

يقف الفكر حائرًا في حضارة الاروبيين لهذا العهد وجريهم

شوطاً بعيداً في حلبة المدينة فكانهم هبوا من غفلتهم هبوب  
الرياح وطاروا على اجنحة النجاح. أجل فهم الذين ذلوا قوى الطبيعة  
واستخدموها في قضاء اغراضهم فلم تبدر امتناعاً واستنبطوا من  
الكهرباء قوى تجري بهم كالبرق الى كل غاية سراعاً وسلطوا  
النار على الماء فكان البخار لامرهم مطواعاً وطوقوا الارض بقضب  
الحديد فجرت عليها قطارهم تباعاً ولهم في كل يوم اختراع عجيب  
وابتداع غريب . واذا عرف السبب زال العجب . أليس  
كل ما نراه من ظواهر عظمتهم وبدائع صنعهم وغرائب مكتشفاتهم  
ومخترعاتهم اثر العلم الحقيقي الذي يستطيع كل انسان ان يحقق  
مسائله بالحس والامتحان لا الوهمي الذي يضطر الى الاقياد  
اليه بالتسليم والاذعان<sup>١</sup> ولا سيما علم الطب الذي ذكرناه في ما  
سبق تدرجه في مراتب الكمال الى ان وصلنا الى القرب  
التاسع عشر وبيننا طريقة انتشاره في اقطار أوروبا متولاً عن  
العرب حتى درست معالم الطب القديم ولم تتصد للكلام على  
العلم الطبيعي وهو من اقسام العلم الحقيقي ولم تذكر فضل العرب  
في تحقيق مسائله الا الاماً لئلا تخرج عن صدد البحث الذي

1 V. La Philosophie Positive, par Augusto Comte

آثرنا فبقى علينا ان نتمم الكلام في هذا الموضوع وقد انتهينا الى بداية القرن الماضي وهو القرن الذي برز فيه علم الطب بشوبه القشيب بين قوم عرفوه فأجلوه وأحلوه في سيویدا القلوب ومعلوم ان جميع هذه العظام التي يقال ان ذوي المدارك السامية استنبطوها او ابتدعوها او اخترعوها او اكتشفوها لا تعدى حدود الطبيعة ولا يخرج عن السنن الذي يجري عليه نظامها وانما بقيت محجوبة عن الافهام لان ادراكها جملية من الخيال . وقد رأينا كثيراً من المسائل المشككة لم تحل بحل عقدها الا بالتدرج على تنادي الزمان فالحرارة الحيوانية مثلاً بقيت من الاسرار الطبيعية المحجوبة عن الافهام الوفاً من السنين حتى جاء لافورزياني في نهاية القرن الثامن عشر فأوضح حقيقتها بتجاربه البديعة بعد ان نهياً السبل له بتجارب سلفائه ومباحثهم في الكيمياء والتشريح . وقد اشرنا في ما سبق الى تدرج علم التشريح في مراتب الاربعاء حتى بداية القرن التاسع عشر فيجعل بنا الآن ان نبين كيف وصل في القرن المذكور الى ذروة الكمال وان نذكر على سبيل الاستقراء كيفية نشوء الفروع الجديدة من هذا الاصل وما أغرت تلك الافانين من الفوائد والمنافع ولا خلاف في ان نابغة هذا القرن كان فتي عُرِف باسم

مصلي هذا العلم. ألا وهو ييشات الشهير ولد سنة ١٧٧١ وتوفي في عنفوان الشباب لكثرة ما كدَّ نفسه واجتهد غير متجاوز الحادية والثلاثين من عمره وكان أبوه طبيباً فأخذ عنه وتدرَّب على الممارسة بتشريح الهررة وتلقَّى العلوم في مدرسة ليون الكلية ثم جاء إلى باريس سنة ١٧٩٣ ولازم ديزلت مؤسس مدرسة الجراحة العملية فعمدت إليه إدارة <sup>٢</sup> مجلة الجراحة على أنه ترك الاشتغال بهذا الفن ليتفرَّغ لدرس منافع الأعضاء فانفسح له مجال التحقيق وعكف على التأليف فنشر رسالة في الأغشية وتلاها بنشر رسائله في الحياة والموت وفي سنة ١٧٩٩ طبع مؤلفه في التشريح العام وعين حينئذٍ طبيباً بالمستشفى بباريس المعروف بأوتل ديو *hotel dieu* فاعمل فكرته في المقابلة بين الأعضاء الصحيحة والمرضية لمعرفة خلل منفعة الأعضاء من جراء خلل الأعضاء نفسها وكان يشرح جثث المتوفين بالأمراض المختلفة ليعرف التغيرات المرضية فنسبى له أن يشرح في مدة سنة أشهر أكثر من ستمائة جثة ولم يخوِّم أحد قبله على هذا الأمر فهو إذاً واضع علم التشريح المرضي وقد حاول إصلاح طرق معالجة الأمراض على هذا المبدأ فعاجته المنية

وإذا كانت النفوس كباراً تعبت في مرادها الأجسامُ

هذا هو يبشّات الذي ابدع بوصف الاعضاء المؤلف منها جسد الانسان ورتب الانسجة التي تتكوّن منها الاعضاء انواعاً يمتاز كلّ منها بخصائص تُعرف بها ماهية العمل الذي وُجدت لاجله وقسم هذه الانسجة الى ما تقوم به الحياة النباتية اي التي يشترك بها الحيوان والنبات كوظائف التغذية والتوالد والى ما تقوم به الحياة النسيجية اي التي يظهر بها تعلق الحيوان بما حواله وتعرف بوظائف المخالطة وهي خاصة بالحيوان واثبت ان الاعضاء الرئيسة هي القلب والدماغ والرئتان وذهب الى ان الحياة نتيجة تكافل الانسجة بابدأ ما قُدّر على كل منها من العمل والمنفعة قال : الحياة نتيجة عمل الاعضاء الذي تقاوم به الموت " او هي قوة غير معروفة الماهية لاتزال تقاوم العوامل الخارجية التي تفضي الى اضمحلالها وان الامراض انما تحدث عن خلل في الخصائص الحيوية فهي اذاً تختلف باختلاف الانسجة الواقع عليها الخلل وان غاية العلاج اصلاح هذا الخلل بما يحفظ الموازنة بين الانسجة

ومن العجيب ان يبشّات على سمو مداركه وسعة اطلاعه لم يحفل بالحجر ( المكروسكوب ) ولم يتعمّق في تحقيق بناء

الانسجة وكشف أسرار الكائنات المتناهية في الصغر مع ان ثورة نهولك<sup>١</sup> استنبط هذه الآلة البديعة منذ سنة ١٦٨٣ وكشف بها كريات الدم (التي اعتبرها مايكجي كريات دهنية) واتم اكتشاف هرفي بتبين الاوعية الشعرية وكشف ايضاً عن النقاعيات وبين اشكال الجسيمات الحية المختلفة التي تكون في الفم في حالة الصحة الى غير ذلك مما اهتدى به المتأخرون واوضحوا به من الحقائق ما كان مستوراً فصار درس الاجسام المجهرية فرعاً من اهم فروع العلم ومبحثاً من المباحث التي اتسع بها نطاق علم الطب وتحققت مسائله الغامضة ولولاه لم يتقدم علم بناء الانسجة ومنافع الاعضاء ولم يظهر العالم المحجوب عن الابصار لصغر الاجسام المؤلف منها وهو عالم الجسيمات المجهرية ولكن روكيتسكي<sup>٢</sup> لم يدع طريقة من طرق التحقيق في هذا العلم فقد شرّح ثلاثين الف جثة فاكثروا بلغت جملة الذين شرّحوا في فينا باطلاعه من سنة ١٨١٧ الى سنة ١٨٧٨ سبعين الف جثة وثلاثي وسبعين جثة اوضح تغيراتها المرضية في مؤلفاته وخطبه فتأمل .

ومن وافقهم الجدل في بداية القرن التاسع عشر الشهير ادورد جينر<sup>٣</sup> الذي استنبط طريقة التلقيح بمادة الجدري البقري للوقاية من

1 Leeuwenhoeck 2 Rockitenski 3 E. Jenner

الجدري البشري على ما هو شائع الآن وُلد في مقاطعة غلوشستر  
من بلاد الانكليز سنة ١٧٤٩ وتوفي سنة ١٨٢٣ وكشف طريقة  
التلقيح سنة ١٧٩٦

وفي النصف الاول من القرن التاسع عشر لم تطمح ابصار  
الباحثين في التشريح المرضي الى غير تغيرات الاعضاء الحادثة في  
الامراض على ما ترى بالنظر المجرد . ولكن استنباط الميكروسكوب  
وشروع استعماله في تلك الاثناء فتح طريقاً للتحقيق كان موصداً  
من قبل فعرُف به ان الاجسام الحية باسرها مؤلفة من دقائق  
متناهية بالصغر لا ترى بالחס المجرد وان النسجة الحيوانات مبنية  
من هذه الدقائق التي سماها ميربل<sup>١</sup> سنة ١٨٠٨ بالخلايا لمداثاتها  
بالشبه للخلايا التي يعمل فيها التحلل . وقد ثبت ان كل كائن  
حي انما هو مكوّن من عناصر تشريحية تُرَدّ بالتحليل الميكروسكوبي  
الى الخلايا المذكورة . وان نمو كل كائن حي انما يتبدى بخلية  
واحدة لان البويضة التي ينشأ منها كل حيوان<sup>٢</sup> والبرزة التي  
يتولد منها النبات تتضمنان هنة التكوين في خلية واحدة وان الخلايا على  
الجملة تنشأ في نبات ملائمة على طرق مخصوصة فتكاثروا وتضام بعضها

1 Mirbel

2 Omn vivum ex ovo

٢ هذه قضيه قررناها في

الى بعض على انحاء مختلفة في الكم والكيف مع بقاء كل منها مستقلاً بعمله الخاص فتباين في قوامها وتغير في اشكالها بحسب مرتبة الحي المكون منها سواء كان راقياً في التكوين او سافلاً ولذلك كان كل فرد من الحيوانات مؤلفاً من انسجة مختلفة واعضاء متباينة يقوم بكل منها خلايا خصوصية . فالحياة اذاً مهما تنوعت ظواهرها واختلفت عواملها في الكائن الحي سافلاً كان او راقياً في البناء انما هي افعال خلايا ذلك الجسم ونتيجة حركتها من جراء فعل المبدأ المهيج لها لتقوم بالعمل المعلوم عليها ثم تسكن وتموت وقد تولد منها غيرها على آسائها<sup>١</sup> فلا تزال جارية على هذا النمط وقد سمي هذا الفرع من علم التشريح بالهستولوجيا اي علم تكوين الانسجة على ما ثبت بالمذهب الخلوي وجرى عليه العلماء عموماً وبني عليه الشهير ورخو<sup>٢</sup> تعليمه بان المرض انما هو خلل في الاعمال المتعلقة بالخلايا وتابعه به علماء العصر . وُلد هذا الفيلسوف سنة ١٨٢١  
 فله الآن من العمر ٨٠ سنة وقد اختلفت مدينة برلين بيده في ١٣ تشرين الاول من هذه السنة وعُرضت لائحة مصنفاته في سبع صحائف مطبوعة ومن ذلك يعلم انه برع في جميع العلوم ولا سيما في التشريح المرضي وعلم حفظ الصحة وعلم طبيعة

الإنسان وهو لا يزال حبياً يقيد العالم بمعارفه وعلمونه  
ولا مراعاة في ان التوسع بمعرفة ماهية الامراض في القرن  
التاسع عشر انما كان نتيجة التوسع باستنباط الذرائع التي يمكن  
التوصل بها الى معرفة الحقائق التي التت عليها الطبيعة حجاب الغيب  
ومعلوم ان معرفة حقيقة الامراض متوقفة على معرفة الاعضاء ومنافعها  
فلذلك كان التعمق بمعرفة علم المنافع ( الفيسيولوجيا ) من  
اقوى الاسباب التي ترقى بها علم الطب لهذا العهد وقد ذكرنا  
ما كان من اكتشاف دورة الدم وطريقة تطهيره بالشفط فيجعل  
بنا الآن ان نذكر كيف اهتدى الباحثون الى معرفة منافع  
الاعصاب وقد تقدم (صفحة ١٥٩) ان جالينوس عرف ان العصب  
يقوم به الحس والحركة ولكن الذي ابدع بايضاح هذه الحقيقة واثبتها  
ببرهان التجربة هو شارل بل<sup>١</sup> الانكليزي من علماء القرن التاسع  
عشر ( وُلد سنة ١٧٧٤ وتوفي سنة ١٤٨٢ ) وكان كثير  
الاشتغال بالشرح والفيسيولوجيا وله فيهما اكتشافات بدیعة ومن  
تحقيقاته ان كل عصب ينبت من النخاع الفقري او الدماغ  
باصلين احدهما يقوص منبه في القائمة المقدمة للنخاع الفقري او  
ما تستديم اليه في الدماغ وهو الذي تتوقف عليه الحركة والثاني

مؤخر يفرض منبه في القائمة الخلفية وهو الذي يقوم به الحس  
 بدليل ان قطع الاصل المقدم يعطل الحركة كما ان قطع الاصل  
 الخلفي يعطل الحس . وكلاهما يلتقيان في نقطة لدى نفوذهما من الثقب  
 بين الفقار او من ثقب الجمجمة فيؤلفان عصباً واحداً تنشأ منه  
 فروع ينضم بعضها الى بعض فتتألف الضعائر العصبية ويبقى بعضها مستقلاً .  
 وكلها تتوزع في جميع الاعضاء فتصدر عنها الحركات ويُنقل بها الحس  
 الى المراكز . وقد توسع ماجندي باجراء التجارب على الحيوانات  
 الحية فاثبت الحقائق المذكورة آنفاً وفصلها تفصيلاً كافياً وابتدع  
 بمباحثه في الامتصاص ودورة الدم وعمل الاعصاب المتعكس  
 وكيفية حدوث القي ومنفعة السائل الخفي الفقاري وغير ذلك مما  
 يشهد له بالبراعة والفضل . وقد انتقد آراء بيشات ونده فذهب  
 الجوابين . ولد سنة ١٧٨٣ وتوفي سنة ١٨٥٥ وتخرج عليه كلود برنارد  
 الشهير وهو نابغة العصر برع في علم المنافع العملي فلم يجازره  
 احد واكتشف على حقائق كثيرة خلّدت ذكره في الجوابين  
 منها طريقة توليد السكر في الكبد وعمل الاعصاب المتوزعة في  
 الاوعية الدموية ومنافع العصب الاشتراكي ( السباتوي ) ومنفعة  
 العصب الرثوي المعدي في تعديل نبض القلب وطريقة اختار

الغذاء بفعل العضارة الممدية ومنفعة عضارة البنكرياس الى غير ذلك مما يطول الكلام عليه ولا يخلو كتاب ألف حديثاً في هذا الفن من ذكره . وُلد سنة ١٨١٨ وتوفي سنة ١٨٧٧ وقد توصل فرباي وغيره الى تعيين مراكز القوى العاقلة في الدماغ وبين بروجاً ان مركز خاصة النطق في التلفيف الثالث لسطح الدماغ اليسر وحقق ذلك شركوت بمباحثه الدقيقة وتجاربهِ البديعة وتوسع كثيراً في تحرري الحقائق وحل المسائل المشككة مما يتعلق بالمجموع العصبي وهو الذي توصل الى تحقيق كثير من منافع المجموع العصبي بمقابلة النتائج المرضية على الاعمال العصبية فجاء ذلك مصداقاً لقول بعضهم ١١ ان علم الامراض انما هو معرفة خلل منافع الاعضاء ١٢

ومن مبتدعات القرن التاسع عشر تعيين امراض الصدر وتمييزها بالاستقصاء والاستسماع . استنبط هذه الطريقة كيزك ١٣ بعد ان اشتغل كثيراً بالتشريح المرضي وعرف اللدردن الرئوي وميزه عن غيره من امراض الصدر وله مؤلفات كثيرة اشهرها في تشخيص امراض الرئتين والقلب مجلدان لا يزال الاطباء يعملون عليهما في هذا الفن . وُلد سنة ١٧٨١ وتوفي سنة ١٨٢٦

وقد تقدم ان الجراحة كانت في أوروبا كما هي الآن في

كثير من الامصار الشرقية مهنة الحلاقين يمارسونها عفواً ويدعونها  
سفاهاً لاعن معرفة واختبار ولكن عن لزوم واضطرار فكانت  
قاصرة على الفصد والكبي ويط الخراجات والحُتَّان والخصاء والبزل  
ورد الخلع والمكسر وأساوة الجروح . واول من اشار بفتح  
البطن لرد الفتق المختنق وخياطة الجرح بعد ذلك براكساغورس  
القوسي اسناذ هيروفيلوس وقد اجرى ايرازيستراتوس عملية  
شق البطن في خراج الكبد والطحال والاورام في الاحشاء .  
وكانت عملية استخراج الحصى من المثانة شائعة كناية قدح  
العين في الماء الازرق . ولكن اكثر العمليات الجراحية كان  
يمارسها الحلاقون الذين كان لهم صولة وسطوة في زمن الغياوة  
والجهل . ولم يكن للجراحين الاطباء شأن حتى تألفت الجمعية الاولى  
في باريس سنة ١٢٦٨ وقررت نظاماً مؤلفاً من ٣٦ مادة  
فعارضتها جمعية الحلاقين المؤلفة تحت زعامة حلاق الملك  
وقويت عليها حتى انفاز الى الجراحين لويس التاسع وفيليب  
الجميل الذي اصدر منشوراً قال فيه :، لقد احاط الملك علماً  
بان بعض الاجانب يمارسون في مملكتهم صناعة الجراحة وما هم  
الا لصوص محتالون سفاكون للدماء ممزقون لم يتعلموا اصول  
الصناعة ولم يجوزوا الامتحان ومع ذلك تجاسروا على وضع الرايات

في نوافذ بيوتهم كالجراحين الاصوليين فلذلك تأمر بان لا يسوغ لاحد ان يمارس الجراحة الا اذا حصل على شهادة بامضاء الاساتذة الجراحين المقيمين في باريس مصدقا عليها من جراحنا بتردي وخلفائه<sup>١</sup> وبقي الخلاف بين الحلاقين والجراحين والاطباء حتى سنة ١٦٦٠ واول جمعية جراحية انشئت في باريس سنة ١٧٣١ ثم أسست مدرسة الجراحة العميلة سنة ١٧٥٠ واول مجلة جراحية انشأها ديزلت استاذ طبقات على ان تقدم الجراحة انما كان موقوفا على استنباط التشریح الموضوعي الذي تمكن به الجراحون من التدقيق في من معرفة الاعضاء التي تجري عليها العمليات الجراحية فأمروا بذلك من الخطأ في العمل وكان اكتشاف الكافورفورم اقوى مساعد لاجراء العمليات الدقيقة الطويلة ككشفه سوبيران<sup>٢</sup> الفرنسي وليبيج<sup>٣</sup> الالماني في وقت واحد واول من استعمله للتخدير<sup>٤</sup> همبسون من ادنبرج وهم الآن لا يزالون يحافظون العمليات الكبرى بعد ان استنيط الامتاز لستر<sup>٥</sup> الطريقة المضادة للعفونة

1 Pitardi . Histoire des sciences, par Laboulbène  
V. la Revue Scientifique; T. XLII, P. 729

2 Soubeiran 3 Liebig 4 Simpson 5 Lister

المسوبة اليه مهدياً بتجارب الملاحة يستور التي كشف جهات علة  
الفساد والاختار وطريقة تولد الجراثيم الحبة وحدوث الحميات  
بسببها الى غير ذلك مما يأتي الكلام عليه.

ولا مرآء في ان تقدم الجراحة والطب في هذه الآونة انما  
هو نتيجة اجتهاد جمهور من الجهابذة الافاضل الذين وقفوا  
حياتهم على تحري الحقائق والتشقيب عن اسرار العلم الغامضة  
ولكن الفضل كل الفضل يرجع للملاحة يستور الذي سري  
على ضوء مشكاته الباحثون في هذا العصر فهو اول من قال  
بان الاختار انما يحدث عن الكائنات الحية المتناهية بالصغر  
واثبت ان لكل خير مكروبا خاصا كشف عنه وعزله واستنبه  
في بنة ملاحة لنموه وراقب طرق تولده وتكاثره وظواهر  
حياة كل نوع منه وتأثير مفرزه السام في بدن الحيوان وهو  
الذي اكتشف على جراثيم العدوى في الامراض الويلة وكانوا  
يتكهنون من قبل على كيفية حدوث الامراض الوافدة والمعدية  
ولم يعرفوا حقيقة الحمة المرضية والباله فاثبت ان العفونة والفساد  
والحمة المرضية والوبالة مسببة كلها عن جراثيم حية تدخل  
البدن بالماء والهواء والطعام وتكاثر فيه بطرق التوالد

والنشوء فتغالبه على غذائها ونماتها وحينئذ يحصل النزاع بين عناصره وبينها فتحدث ظواهر الامراض المختلفة . وقد اثبت ان لكل مرض ميكروباً خاصاً به وعرف كثيراً من هذه المكروبات وجرى على طريقته الباحثون فبرح الحفاء عن الحقائق التي لم يهتد اليها احد قبله . ومن الغريب ان العلامة المشار اليه لم يكن طبيباً ولا جراحاً وانما كان كيميائياً قصر همه على تحقيق المباحث المجهرية ( الميكروسكوبية ) ومعرفة عالم الاحياء الخفية فتوصل باجتهاده الى تقرير اصول الطب على قواعد راهنة انقلب بها من حالة الظنون الى حالة اليقين وكفاهُ شرفاً استنباط طريقة اللقاح لتخفيف حمة الامراض الوييلة وتلطيفها كالكلب والبثرة الخبيثة وضربة الطحال في الغنم والتيفوس البقري الى غير ذلك مما تحدث به تلامذته المجتهدون كروكس<sup>١</sup> مستنبط اللقاح في الحناق ( الدفترية ) ويرسن<sup>٢</sup> مستنبط اللقاح في الطاعون وغيرها وعلى الجملة فهو شجر الامة الفرنسية وسراج العصر المنير وقدوة العلماء العالمين الذي وقفوا جهاتهم لمنفعة بني الانسان

ذي المعالي فليعلون من تعالي هكذا هكذا وإلاً فلا ولا يستعنا المقام ان ناتي على بيان مكشفات العلامة يستور

ومنافها وطريقة توضحه اليها وما تجراه من التجارب الدقيقة  
 لاظهار حقائقها فتجزيه بالاشارة الى ما تبهم معرفته عامة المطالعين  
 مما لا يخرج عن صدد الموضوع الذي اثرناه في سرد الوقائع  
 التاريخية . وقد تقدم ان كونهم استنبط الميكروسكوب وكشف  
 به عالم الاحياء الدقيقة سنة ١٦٧٥ في النقاة بطريقة يسهل اجراؤها  
 وهي ان يؤخذ شيء من المواد القابلة للفساد كاللحم والثمار وينقع  
 في الماء ويغلى حتى ينبت ثم يصفى الماء عن النقيع ويوضع  
 في مكان حرارته بين ٣٥ و ٤٠ س ويترك يوماً او يومين  
 فيصير الماء كدراً بعد ان كان صافياً فاذا فحست قطرة منه  
 بجهر يكبر الاجرام ٤٠٠ او ٥٠٠ ضعف يظهر في تلك القطرة  
 مشهد يأخذ بجميع الالباب لان الوف الالف من الكائنات الحية  
 تتزاحم فيها طلباً لرزقها . فبعضها تثب من مكان الى آخر  
 بسرعة تدهش الابصار وبعضها تسير الهوي في متصلة في حركاتها  
 وبعضها تلبث غير متحركة وكلها تتفاوت في الحجم والشكل ولا سيما  
 اذا كانت مواد النقيع مختلفة كان كل جسم منها محتاج الى  
 بنة موافقة اقيام حياته . وسميت هذه الكائنات بالنقايات  
 وهي من كل شيء الماء الذي يقع فيه لانها اول ما كشفت  
 فيها ثم ثبت ان جراثيمها تكون في الهواء . وتوسعوا في درسها

وبيان مراتبها ومعرفة اشكالها وخصائصها وقسموها الى اجناس  
وانواع واصناف يطول الكلام عليها . والذي حداهم الى التوسع  
في البحث عنها مسألة التولد الذاتي فمنهم من قال ان الحيوانات  
السافلة في مراتب الخلق تنشأ من تلقاء نفسها في العفونات والمواد  
الفاسدة ومنهم من انكر هذا القول واثبت ان كل حي<sup>١</sup> انما يتولد  
من حي<sup>٢</sup> . اما القول الاول فكان عليه جمهور القدماء اتباعا  
لمذهب ارسطو<sup>٣</sup> . واول من تصدى لنقضه بارهان التجربة طيب  
طلياني اسمه فرنسيسكو ريدي وذلك سنة ١٦٦٨ فانه اخذ  
في مراقبة اللحم ليتحقق سبب نشئه فوجد ان الدود الذي يتولد فيه  
انما ينشأ من بيوض يلقها الذباب الذي يحوم عليه ولم يكن  
المكربون معروفا حينئذ فلم يتمكن الطيب المذكور من معرفة  
علة نشأ اللحم الحقيقية كما عرفنا من جاء بعده . الا انه تهافت  
بما اجرا من التجارب ان ثبت حقيقة هذه القضية وهي ان كل حي<sup>٤</sup>  
من حي<sup>٥</sup> فكانت آراؤه في هذا الشأن حجة يعول عليها . ولكنه  
بعد استباط المكربون وكشف العالم الحي المواقف من الكائنات  
المتناهية في الصغر كان من رأي جماعة من الباحثين ان هذه

1 Omne vivum ex vivo.

٢ مخائب المخلوقات للقزويني

الكائنات أصلٌ صدرت عنه الكائنات التي هي أرقى منها في البناء فعادوا الى القول بالتولد الذاتي لانهم لم يتمكنوا من كشف جراثيما حينئذٍ فنشأت منذ ذلك الحين المساجلات بين العلماء على هذه المسئلة وكثرت فيها مباحثهم واختلفت مذاهبهم في تحقيق احد وجهيها وتحري التجارب التي تحلُّ بها معضلات مشاكلها

وكان من اخص نصراء القائلين بالتولد الذاتي بدهام فانه نشر آراؤه سنة ١٧٤٨ ومحصلها ان الكائنات الحية تكونت في الاصل من دقائق اصلية تضامَّت بعضها الى بعض بفعل قوة مكوّنة خصوصية فعارضه بذلك سبالتراني سنة ١٧٧٨ واثبت ببرهان التجربة ان الكائنات الحية التي تتولد في النقاة انما تنشأ من الجراثيم التي تفسد فيها من الهواء وبرهانه على ذلك انه اذا وضعت النقاة في قارورة مسدودة سداً محكمًا واغليت على حرارة ١٠٠ س ثم وضعت في الحالة الموافقة لتوليد الكائنات الحية فيها لبثت غير متغيرة شهوراً عديدة لا تقطاع الصلة بينها وبين الهواء الخارجي بعد موت الجراثيم التي كانت فيها قبل الاغلاق . ورد بان القارورة التي وضعت فيها النقاة لم يكن فيها من الهواء ما يقوم بحاجة هذه الكائنات بناءً على انه

اذا منع الهواء عن كائن حي لم يبق سبيل الى ظهور الحياة فيه فدفع شلز<sup>١</sup> هذا الاعتراض بطريقة اوصل فيها الهواء الى القارورة بعد تنقيته بمروره على الحامض الكبريتيك المركز لظنه ان الجراثيم السابجة في الهواء تموت بمرضاها على الحامض المذكور . وفي سنة ١٨٣٧ نشر شوان<sup>٢</sup> رسالة ذكر فيها ان علة المغوثة وفساد اللحم وثنته انما هي نتيجة التحليل من نمو الكائنات الحية في المواد الآلية وان هذه الكائنات انما تتولد من جراثيم سابجة في الهواء وانه متى بقي الهواء من هذه الجراثيم أمكن حفظ المواد التي تماسها من الفساد . وفي سنة ١ٸ٥٤ عمد شرودر<sup>٣</sup> الى تنقية الهواء من جراثيم الكائنات الحية بواسطة سبيخة اي قطعة من القطن المندوف اقرها على افواه الآنية بعد اغلائها . وما زالوا يتوسعون في التجارب والتحقيقات ويقوى القول بنفي التولد الذاتي حتى نشر بوشاي<sup>٤</sup> مؤلفه المعنون : " بالتولد الذاتي " قران به على عقول كثير من الباحثين واقصاد فريق الى تأييد رأيه حتى ابدع العلامة بستور بتحقيقاته في علة الاختمار فتصدى للمسئلة ونزل الى مضمار المساجلة فبحث فيها بحثاً عجيباً وفي سنة ١٨٦٢ نشر رسالة في الجسيمات السابجة في الهواء بناها

على ما أجراه بنفسه من الامتحانات التي لم يصل اليها احد ممن سبقه  
قانه التقط هذه الجسيمات من الهواء وتمكن من فحصها  
بالمكروسكوب فوجد ان اكثرها من ذوات البناء الحي فزرعها  
في ثقافة بعد تطهيرها بالاغلاء فتمت فيها الكائنات الحية بعد  
حين وتكاثرت جداً وبذلك دفع حجة القائمين بالتولد الذاتي  
وقوض اركان براهينهم واثبت ان كل حي يتولد من حي

وكانت الير نظارة الزراعة في فرنسا سنة ١٨٦٥ امر  
البحث عن علة دود القز بايعاز من استاذ الكيمياء الشهير دوماس  
فبقى يشتغل في هذا الموضوع خمس سنين منقطعاً الى المراقبة  
والامتحان بين الفلاحين المعتين بتربية الدود حتى عرف العلة  
واثبت كونها صادرة عن جراثيم حية فتمهد له بذلك السبيل  
لمعرفة العلل الويلة التي يصاب بها الحيوان والانسان واتخاذ الوسائل  
الفعالة لاثقاء شرها ودفع ضررها فكأنه ظفر بالحجر الكريم  
الذي افنى الفلاسفة القدماء عمرهم في طلبه طمعاً بالحصول على  
الثروة والسعادة واطالة الحياة

ولما اشتهر هذا العلامة بدقة مباحثه وكثرة تبحراته ناصبه  
كثير من رجال العلم وشنعوا عليه المقال ولا سيما لانه تكلم في  
كثير من المباحث الطبية وهو ليس بطبيب فانتصر له منهم

قوم افاضل لا ينطقون عن الهوى كالاستاذ كهن<sup>١</sup> والدكتور  
 كوخ<sup>٢</sup> من المانيا والعلامة تندل<sup>٣</sup> والجراح لستر من انكلترا  
 وطال النزاع وكثر الجدل وهو دائب على تجري الحقائق واجراء  
 التجارب الدقيقة البديعة واستنباط المسائل العجيبة الغريبة حتى ثبت  
 تعليمه وانتشر في الزمن القصير فعم انحاء العالم وصار شغل الاطباء  
 والعلماء والحكماء ومطمح ابصارهم وسرخ افكارهم  
 وقد ابداع كهن في بيان حقيقة الفساد ونسبته الى  
 المكروب<sup>٤</sup> قال " ان الفساد انما يقع على المواد الازوتية

1 Cohn 2 Koch 3 Tyndall

٤ مكروب microbe لفظه مأخوذة عن اللغة اليونانية  
 μικρός معناها في الاصل « حياة قصيرة » واول من استعمالها  
 سيديلوت سنة ١٨٧٨ للدلالة على هذه الجراثيم الحية بينما كان يطالع  
 تقارير العلماء الواردة على جميعه الاطباء في باريس وكان حينئذ رئيسا  
 لها وقد رأى هذه التقارير مملوءة بذكر اسماء غريبة للدلالة على هذه  
 الجراثيم بشوعنها السمع فقال ماضر لو اطلقنا عليها لفظه خفيفه  
 يعم استعمالها ولا يعجزها الذوق وارسل الى صديقه الطيب اللغوي  
 ليتراى يسأله عن ملائمة وضع هذه اللفظه فاستحسنها ومنذ ذلك الحين  
 جرى عليها العلماء اجمالا ولم نر باسا من تعريبها ولا سيما بعد  
 شيوعها بين المتكلمين بانعريبه

الهولندية ونحوها من سبعمائة كلمة حفظها من طريق سري  
عن الهولنديين فصاروا يجتمعون في الشهر خمس مرات أوستا  
يتباحثون في العلم ويحاولون حل رموز ذبلك الكتابين ويشرحون  
بعض الحيوانات وعلى هذا الوجه تمكن سوجيتا ولكن بعد عناء  
عظيم من معرفة شيء من اللغة الهولندية ثم ضوى اليهم نفر  
من مثل غطهم فاشتبه امرهم وذاع صيتهم وكان كل منهم قد  
أخذ على نفسه الاشتغال بفرع من العلوم ففرع ميّدا للأدب  
والفلسفة وسوجيتا للطب فألف كتابا في التشرّيح أصلح فيه  
خطأ أسلافه إلا أنه خاف في أول الأمر من نشره ثم غلبته  
الرغبة في نفع وطنه فشرع في طبعه غير مبالي بما يكون بعده  
ولكن خدمه حسن البخت فحاز الكتاب قبولا واستحسانا  
في عيون ( الشوغن ) أمراء المملكة وأذنوا في نشره والأخذ  
عنه ومنذ ذلك الحين نهيا دخول الطب الأوروبي إلى اليابان  
وفي سنة ١٨٥٧ عرفت مدرسة الطب الهولندية بين يدي  
الحكومة اليابانية معرفة رسمية وفي سنة ١٨٦٨ - ١٨٦٩ حدثت  
في تلك المملكة ثورة هائلة كان من نتائجها طلب الحكومة اليابانية  
وفدا فرنساويا لإصلاح شؤون جندها ورغبت في إصلاح علم  
الطب بقدر ما تستلزمه الحال العسكرية. وإذا كانت تستقد أن

ان للامان اليد الطولى في هذا العلم عهدت بتدريسه الى  
طبيين من اطباء المانيا وهما الدكتور هفمان والدكتور  
متر اللذان وضعوا نظام المدرسة الكلية المشيدة بامداد الحكومة في  
توكيو . وهي مدرسة حافلة بجميع وسائل التعليم منقسمة الى اربعة  
اقسام تدرس في احدها العلوم الادبية وفي الثاني العلوم الشرعية  
وفي الثالث العلوم الفلسفية وفي الرابع الطب . وقد بلغت المكاتب  
العمومية في تلك المملكة سنة ١٨٨٩ اثنين وعشرين مكتبة  
يتردد اليها في السنة اكثر من ١١٠٠٠٠ من القراء وينشر فيها  
سنوياً اكثر من ثلاثة آلاف مؤلف فليأمل ذوو الالباب

واذا كان ثلاثة من اطباء اليابان شعروا بفضيلة العلم  
لان احدهم نظر الى صور كتاب في علم الشريح وهو لا  
يعرف لغته التي حظر تعلمها رؤسائه امته تحت طائلة العقاب  
بالموت فحملهم ذلك على معاناة البحث عن الحقيقة ولم يشهم  
خوف العذاب عن الاجتهاد ولكنهم هموا بهذه الامة من سبات  
الغفلة وطاروا بها الى ذروة الكمال حتى ضارعت الامم الاروية  
الراقية في الزمن القصير فما عذر الامة العربية عن هذا السبات  
العميق وهذه الغفلة المستمرة وهي التي اهتدى بهدى علمائها السابقين  
رجال العلم من الامم الاروية اجمع كما سبق بيان ذلك . ألم

يوجد في مصر وسوريا وفرنس والجزائر وزنجبار وغيرها  
ثلاثة درسوا العلوم الطبية او وقفوا على ترقى هذه العلوم  
عند الغربيين لهذا العهد ؟ او لم تترجم بعض الكتب المصرية  
في هذه العلوم الى اللغة العربية وتشر مطبوعة ليستفيد بها الخاص  
والعام ؟ ولم تنشأ المدارس لتعليم هذه العلوم ونشرها بين ابناء  
هذه اللغة ؟ فهل نشطت هذه الامة من عقال الوهم وتحررت  
من ربة العبودية وتخلصت من قيود التقليد ؟ واذا كانت مصر  
اقدم المدن المنصرة واسبقها الى الحضارة والعمران لا تغار على سابق  
تجدها من استهانة الاجانب واذا لهم ابناء بما يتخذون من  
وسائل التسلط عليهم لكنها تساعدهم على بسط هذا التسلط وتقويته  
بامحيازها اليهم وتوطئتها لهم كنف الرغبة فماذا يكون مصير هذه  
الامة ولم يبق لها من أمل للنهوض من هذه الانحطاط الا بهذا  
القطر ؟ واذا كان الذين بينهم فجاج هذه الامة يرون ان  
هنالك خلافا ينبغي اصلاحه انما يجدر بهم والحالة هذه ان  
ان يستقصوا عن اسباب الخلل اعلمهم يبتدون الى علاج ينجم  
في شفاء هذه العلة ؟ مسائل اجتريء عن الجواب عليها كلها  
باستلفات نظر اذ كياء النفوس من ابناء الوطن الى ما يفعله الاروبيون  
لتأييد سطوتهم وتقرير استبدادهم وتمكين سلطتهم . وفي ما ذكره

كلوت بك في مؤلفه<sup>١</sup> تاريخ مصر عبرة وذكرى قال «المنحصر»  
 «لما رأت فرنسا ان ظل سلطتها قد تقلص عن وادي  
 النيل وليس لها مطمع برجوعه عمدت الى بسط ظلها المعنوي  
 ليكون وسيلة لرجوع سلطتها ونفوذ كلمتها واناطت بالمسيو جومار  
 نشر مكشفات الندوة واتمام المباحث العلمية والتاريخية التي  
 يديها منذ احتلال الفرنسيين مصر فجاء الى الاسكندرية  
 سنة ١٨١٥ ونسعى مع قنصل الدولة الفرنسية لدى الخديوي  
 بتهيئة السبل الى اتمام ما تدرب اليه وكان قصده ان يجمع بين  
 مصر وفرنسا بتهيئة سبل التعليم والنجاح الأدبي فلم يجد ذلك وسيلة  
 افيد من حمل المصريين على طلب العلم

«وكان محمد علي باشا خديوي مصر يرى ان الامة المصرية  
 لا تقوم لها قائمة بغير العلم وان العلوم التي تعلم في الجامع  
 الازهر وغيره لا تنفي بتحقيق امانه فارسل الى فرنسا وايطاليا عدة  
 من الشبان لتلقي العلوم فيهما منهم عثمان افندي نور الدين الذي  
 تخرج في باريس وامتاز باجتهاده ومداركه - فاسر اليه حينئذ  
 موسيو جومار بنجواه رجاء ان يكون معيناً له على تحقيق

1 Aperçu général sur l' Egypte, par A.-B. Clot-Bey; t. II, p. 333

بما نفعله فيها الجراثيم المجهرية وهو يكون سريعا او بطيئا بحسب كثرتها  
او قلتها ويتوقف بكل واسطة تمنع نموها او تهلكها . فمضادات الفساد  
اذنا هي مضادات المكروب . وقال ان الامراض الوافدة  
والمعدية انما هي مسببة عن هذه الجسيمات السابجة جراثيمها في  
الهواء او الماء فتمت اصابة الجسم الحي ووافقت الاحوال نموها  
توالدت فيه وكثرت الى حد فاحش فتفسد سوائله وتحلل  
متسوجاته فان قوي الجسم عليها عاد الى صحته وان قهرته  
هالك وبناء عليه عرف المرض بانه جهاد بين المكروب والجسم  
المنتشر فيه . واغرب الدكتور كوخ في مكششفاته الكثيرة من  
هذا القليل لانه هو الذي اكتشف باسلس ( أنبويات )  
التدرن في السل والبرص وجراثومة الهواء الاصفر والحميات  
الغمية او جرى به ذلك الباحثون شوطا بعيدا في هذا  
المضمار فكشف لفلرأ جراثومة الخناق وبين برسن وقينازاتو الياباني  
جراثومة الطاعون وما زالوا يتسابقون في الاكتشافات من هذا القليل

١ بالنسبة الى الغمق وهو من الاماكن الذي يله الماء . يقال  
نبات غمق لريحه خثة وفساد لكثرة التدى . وهو المراد بالملاذيا كلمة  
طليانية مركبة من Mala ردى و aria هواء

ويستنبطون العلاج بالمصل لقاحاً على طرق بدية نجح بعضها ولم  
يزل البعض الآخر موضوعاً لتحقيق المجتهدين

### نبذة خامسة

#### في الطب الحديث عند الشرقيين

إذا استثنينا امة اليابان من الشرقيين لا نرى في الشرق على  
اتساع ممالكه وكثرة سكانها امة يجاري أطباؤها أطباء الغرب  
ويبارونهم في حلة التقدم بل لا نرى في دول الشرق اجمع دولة  
يصحُّ لا بنائها ان يفاخروا غيرهم بفضل طبيب نبغ فيهم لهذا العهد  
فابدع رأياً يُعوَّل عليه او كشف عن حقيقة يعتدُّ بها كما تفاخر  
امم أوروبا بعضها بعضاً بعلومائها وأطبائها ذوي الابداع والاختراع  
وما ذلك الا لان الشرقيين على الجملة من رؤساء ومروسين  
قد ترفعوا عن العالم الهولاني وناهوا في فاني الخيال فجعلوا  
الرؤساء آلهة او ممثلي الآلهة او ظل الاله المعبود فهم  
لا يزالون على ما كان عليه الناس لاول عهدهم بالمدينة من تقديم  
الاكرام والسجود لهذه الاشباح التي توهموا ان لها قوة ترد  
اليها من السماء فلا بدع ان استهان الرؤساء بروؤسهم  
واتخذوهم عبيداً يتحكمون فيهم وفي ارواحهم كما يشاءون ولا غرو

ان رزح المروءسون تحت نير الاستبداد واعتمدوا على رؤسائهم  
لا على انفسهم في تدبير شؤونهم واستسلموا للمقادير ولم يحولوا عن  
خطة التحدي والتقليد . واذا كان الرئيس يرى ان لا مطالب له  
في ما يعمله ولا دَرَك عليه في سياسته وانه لا يتحمل تبعه  
خطاه وخطاه فماذا ينفعه ، وهو انسان ، من اتباع شهواته ومطامعه  
او ماذا يدفعه للسهر على مصلحة الامة ومنة النعمان غالبه عليه  
وكيف يطيق صاحب السلطة ولا سيما اذا لم تكن مقبذة ان  
يرى الناس ، وقد خلقوا لاجله على ما يعتقد ، راغبين في الحرية  
فلا يصدّهم عنها وكلّ يسعى الى مصلحة نفسه وانما العاجز من  
لا يستبد . هذا هو سبب تأخر الشرقيين وليس كما يظنهم البعض من  
ان عقول الاروبيين على الجملة اكمل عن عقولهم وانهم اشدّ  
نباهة واعظم كياساً بفطرتهم الاولى وان نفوسهم الناطقة اكمل بفطرتها  
من نفوسهم وان التفاوت بينهم واقع في حقيقة الانسانية

وقد وضع ان الاروبيين لم يبلغوا هذا المبلغ العظيم من  
الترقى والتجّاح الا بعد ان عتقت افكارهم من ربكة العبودية  
ونشطت احلامهم من قيود التقليد وهذه هي امة اليابان يشهد  
ترقيها المجهّب في مدارج المدنية والعمران منذ مدة قريبة على ان  
النجاح لا يعلن ان لم يُعط عنه حجاب التقليد ويرفع برقع

الوهم . فلا يخفى ان هذه الامة المغولية المنشأ الصينية اللغة والمعتقد كانت من اشد الامم حرصاً على تقاليدها القديمة حتى منعت الاجانب من الدخول الى بلادها لئلا يعيل اهلها الى الاحداث وسنت الاحكام الشديدة القاضية بقتل كل من يخالطهم او يكون وسيلة لخالفاتهم ويذم لغتهم ولم تؤذن الا اثنته من الهولنديين بعد ثورة سنة ١٦٣٩ ان تقيم في طرف من الجزيرة يسمى ديسما . واتفق ان طبيباً وطنياً اسمه سوجيتا فوساي عثر في بعض الايام على كتابين في علم التشريح يتضمنان صور الاعضاء واشكالها فنظر فيها نظر المتأمل اللبيب ولم يكن يعرف اللغة الهولندية فاخذت تلك الصور عجائب لم ير الا انه وجد فيها فرقاً عما كان تعلمه من مبادئ التشريح النظري اخذاً عن الصينيين فعمله ذلك على البحث والتتقير ليتوضح اى العلمين اصح اعلم الصينيين ام علم الهولنديين وشاقه طلب الحقيقة الى تعلم اللغة الهولندية فأسر نجواه الى صديق له من مواطنيه يسمى ميذا ريوتاكو وكان هذا طبيباً محباً للعلم حريصاً على طلبه راغباً في التعلق باسبابه فوافقه على ما قصد الا انهما خافا تبعه الامر اذا شاع عنهما انهما يخالطان الهولنديين ويعلمان لغتهم . ثم انضم اليهما صديق آخر كان يعرف حروف الهجاء

انشاء مثل هذه المدارس للمصريين على امل ان ينبغوا فيها كمن  
يحاول ان يجتني من الشوك غنياً لان هذا المنحى لا يلائم امة  
لم تزل قاصرة ولم تخرج عن وصاية القيم عليها . . . . . ومما يؤخذ  
به هذا المورخ اتهامه الاساتذة بالخداع قال : وانهم لم يقتصروا  
على خديعة التلامذة ولم يكتبوا بالكذب على محمد علي باشا بل  
تطاولوا الى خديعة الزائرين من عظماء الافرنج الذين كان  
يتباهى محمد علي باشا امامهم باعماله المجيدة ولا سيما بانشاء المدارس  
فيرغب اليهم بزيارة المدرسة ليشهدوا له بالفضل وحينئذ كانت  
التلامذة يعرضون عليهم ويفحصون باللغة العربية فتترجم الاجوبة  
التي كانت تُلقن لهم من قبل على نحو ما يشاء المترجم الى ان  
قال : ان ابراهيم باشا لما كان في سوريا طرد من الجيش الاطباء  
الوطنيين الذين ارسلوا اليه لانهم عوّهوا الجرحى الذين نُدبوا  
لمعالجتهم على ما كتب الى ابيه . ثم حكى عن الذين ارسلوا الى  
باريس للتخرج في العلوم والفنون وان ذلك كان بقصد التمهين  
للتخلص من تبعات التقصير الحاصل فأنشئ الوفد المصري مؤلفاً  
من شبان ورجال لم يكن همهم الا الحصول على المراتب والرواتب  
واقتناء الجوارى والسراري والنعيم في سكنى القصور . وتفنن ماشاء  
في التعليل عن ضعف قابلية المصريين للترقي في العلوم والمدنية

ناسباً ذلك الى الفطرة والعادة والنصب الديني ورسوخ اثر  
العبودية في اخلاقهم الى غير ذلك . وزعم ان الوفد المذكور عاد  
الى مصر وبضاعته الادعاء الفارغ وشي من معرفة اللغة الفرنسية  
وبعض مبادئ العلوم . وقد احسن ملتقاه لما اشيع عنه من النجاح  
فظاهر بظاهر العظمة وحل على مديري المدارس الاجانب  
قمت المساجلات والمباحثات بين الفريقين . وكان ذلك سبباً

لانحطاط التلميم وحجر عثرة في سبيل نشر العلم وتعميمه

اما ما تحامل به هذا المورخ على المصريين فظاهر من  
تسميته اياهم قارة بالفلاحين وطوراً بالعرب على سبيل التحقير كأنه  
لم يعلم ان علماء أمتهم يحلون هذا الاسم ويعتدون السلالة العربية  
اكرم مما سواها مخدداً وارفع مما توهم شأناً . وكثيراً ما مزج بين  
الترك والعرب والفلاحين في تحامله . واذا لم ينجح المصريون الذين  
تخرجوا في مدارس باريس وكانوا على ما اتهمهم من ضعف  
المدارك الموهبة بطلاوة الحديث وخفة الحركة وسهولة المحاكاة  
فما سبب سبقهم في حلبة المناظرة وحصولهم على شهادات المدارس  
العليا ؟ وقد ذكر كلوت بك<sup>١</sup> انه بعد انشاء مدرسة الطب  
في ابي زعبل بخمس سنين انتهى كثير من التلامذة دروسهم

<sup>١</sup> Aperçu Général sur L' Egypte par Clot- Bey;  
T. II P. 414

فمئتين في المستشفيات العسكرية مساعدين لاطبائها الاوروبيين  
 وانتخب منهم ثمانية لاعادة الدروس في المدرسة على الطلبة وارسل  
 اثنا عشر الى باريس للتخرج في مدارسها - فقدموا الفحص باللغة  
 الفرنسية تجاه مجمع العلوم وحصلوا على شهادة الدكتوراة سنة  
 ١٨٣٣ " فان احتج بما يزعمه الان كثيرون ان المدارس الفرنسية  
 تساهل مع الشرقيين لانهم لا يمارسون في بلادها وبين ابناء وطنها  
 فالحجة قائمة على هذه الامة التي ينسب اليها هذا المؤرخ لمحاباتها  
 في الوجوه وعدم وفائها حق العلم وليس ذلك من شرف المبدأ وحرية  
 الضمير - على انا اذا نظرنا الى الحقيقة نرى ان هذه المدرسة الملوكة  
 لم تدرج في سلم الكمال ولم ترق الى المرتبة التي اعدتها لها مصلح  
 الامة المصرية مع افتقار البلاد اليها وعدم وجود مزاحم لها في  
 بابها وقد تولى ادارتها الوطنيون مدة ليست قصيرة فما سبب استمالة  
 الاجانب بها وما الموجب لخروجها الآن من يد الوطنيين وابدال  
 لغة الوطن باللغة الانكليزية

كأن لم يكن بين الحجون الى الصفا انيس ولم يسمر بمكة سامر  
 بلى نحن كنا اهلا قبادنا صروف الليالي والجدود العواثر  
 اما المكتب الطبي السلطاني في الاسنانة فرجع الفضل في انشائه  
 الى السلطان محمود الثاني . واساتذته من الاطباء الاوربيين والاراك

المشهود لهم بالبراعة والفضل ، ولغة التعليم فيه التركية . وقد تُرجمت الى هذه اللغة مصنفات كثيرة من احسن المصنفات الحديثة في جميع فروع علم الطب . وهو المدرسة الوحيدة المعتمدة شهادتها في جميع المملكة العثمانية والمقبولة في عرف المنظمات الدولية عند الاجانب . ويلحق بهذا المكتب مدرستان كليات انشأ حديثاً في مدينة بيروت الاولى امركانية تقوم بإدارتها لجنة من المرسلين الانجليز والثانية فرنسية يتولاها الابهة اليسوعيون وقد نفع في كليتهما جمهور من الاطباء الوطنيين ممن يمول على معارفهم في ممارسة الصناعة الطبية . اما المدرسة الكلية الامركانية فقد اعتمدت على اللغة العربية في التعليم عدة سنين وترجم اساتذتها كتباً كثيرة مفيدة لم تزل من احسن الوسائل لنشر المعارف بين العموم ولكن الثورة التي حدثت من تلامذتها لاسباب لا يجعل ذكرها أدت الى ابدال اللغة العربية باللغة الانكليزية فحرم الوطن من فوائد المؤلفات التي كانت تتحف بها ابناؤه .

### نبذة سادسة

في تكافل الاطباء بما يرقى العطب  
ومما امتاز به الاروبيون التكافل الاجتماعي وهو ان يقوم

ألمانيه واماني الدولة الفرنسية فتم له ذلك وفي سنة ١٨٢٦ عين الخديوي موسيو جومار زعيماً على الوفد الاول الذي امر بإرساله الى فرنسا على نفقة الحكومة المصرية وكان مؤلفاً من اربعة واربعين فتي تعين بعضهم لدرس الفنون الحربية والادارية والسياسية والملاحة وآخرون للطب والجراحة وغيرهم للزراعة والمعادن والتاريخ الطبيعي والكيمياء والري وصب المعادن والحفر الخ وجرت الحكومة المصرية على هذا النخبة فسنه فكثر طلاب العلم من المصريين في فرنسا وفي الزمن القصير استقل هؤلاء الذين تخففت بهم مصر بمناصب الحكومة المصرية فكانوا عوناً للدولة الفرنسية على بسط سطوتها في وادي النيل

ومعلوم ان يونايرت القائد العظيم لم يحل بجيشه ارض مصر إلا مدة قصيرة مع ما تظاهره به هو واتباعه من الاستمساك بعروة الدين المجدي ومخالفة الدولة العثمانية واضطهاد خدمة الدين المسيحي الى غير ذلك من المزاعم التي توهم بأنه يتزلف بها من المصريين لرصوخ قدمه بينهم فكانت كالخط على صفحات الماء اما جومار فإنه بلغ بدهائه ما لم يبلغه يونايرت بسيفه . ثم سعى كابوت بك بإنشاء مدرسة الطب بعد ان تعين رئيساً لأطباء الجيش المصري فتم افتتاحها في ابي زعبل سنة ١٨٢٧ وانتهي

تجلس المحنة علي مقتضي النظام الفرنسي وعهد بتدريب الجنود  
على الفنون الحربية اضبط من الفرنسيين فانتشرت اللغة الفرنسية  
وامتدت سطوة الفرنسيين في وادي النيل الى اليوم  
ولا يؤخذ مصلح هذه الامة الطيب الذكر محمد علي لاستئناسه  
بالاروبيين واحتمائه بالفرنساوين وقد اقتضت عزيمة الشماة وسياسته  
الحكيمة النهوض بهذه الامة الى ذروة المجد ولم يجد  
سبباً لذلك الا باستئصاله شأفة الفساد وتقرير مبادئ  
الاصلاح على قواعد مبنية ولم يكن لديه من الرجال المحضين  
الخبيرين من يعتمد عليه في تدريب عسكره على النظام الجديد الذي  
آثر ان يبدأ به الاصلاح الذي نواه

ولو وجد في الامة المصرية حينئذ أكفاء لهذا الامر الخطير  
لما رغب عنهم بسواهم . على انه مع ذلك لم يأمن من الغش  
والدسائس فاضطر ان يعمد الكتيبة التي عباها لتدريب على الفنون  
الحربية الحديثة عن القاهرة ولم يجد مكاناً موافقاً لاقامتها الامدنية  
قنا من الصعيد . وبعد ان تم له الامر على ما يروم عين كلوت  
بك رئيساً على اطباء الجيش وأنشأ في ابي زعبل المستشفى  
الاميري ثم بدا له ان يلحق بهذا المستشفى مدرسة طبية على  
اشارته كلوت بك فقرر ذلك وأجراه مع ما كان يحول

دونه من العقوبات ولا سيما بالنظر الى تحريم التشريع واختيار  
مدة التعليم

وبعد ان استتب له الامر وسر بنجاح قصده عمد الى  
نقل مدرسة الطب ومستشفاهها الى القاهرة وعين لها قصر العيني  
وجعل البناء في ابي زعل مدرسة اعدادية لتعليم العلوم والفنون  
وانشأ في الاسكندرية مدرسة على هذا النحو. وعني بتعليم العلم  
ونشره فانشأ المدارس الاولى في جميع انحاء القطر المصري وجعل  
مدة التعليم فيها ثلاث سنين ليتخرج التلامذة في نهايتها للدخول  
الى احدى المدرستين الاعداديتين المذكورتين آنفاً وقد تقرر  
ان تكون مدة الدرس في كل منهما اربع سنين فبلغ عدد الطلبة  
في السنة تسعة الاف تلميذ كانت الحكومة المصرية تقوم بنفقة  
تعليمهم ونصرف لهم ثمن الطعام والكساء ومع ذلك عينت راتباً  
شهرياً لكل منهم تزداد كميته من سنة الى اخرى

وقد نبغ في مدرسة الطب المصرية جمهور من الاطباء  
والجراحين الذين وضع فضلهم في مصر وسوريا وترجموا الى اللغة  
العربية كتباً كثيرة في جميع فروع علم الطب طبعت بمطبعة  
بولاق التي انشأها فقيد مصر لنشر العلوم وتعميم المعارف ولما  
كان الاساتذة الذين عينوا لتدريس العلوم الطبية في المدرسة

المذكورة لا يعرفون اللغة العربية خصّص لهم مترجمون ينقلون  
الى التلامذة الدروس التي تُعطى لهم بلغتهم العربية  
فيرى مما تقدم ان محمد علي باشا استمسك بالقوى اسباب  
الترقى للنهوض بالامة المصرية من وهدة الانحطاط . وسواءً فما  
من تلقاء نفسه تحويل « الفلاحين » الى اطباء ومهندسين  
واداريين وسياسيين او كان هذا المنحى موعزاً اليه من احد  
الاجانب كما زعم بول مورياي صاحب تاريخ محمد علي <sup>١</sup> فالغاية من  
اجل ما تصبو اليه النفوس الكريمة والوسيلة اليها من افضل  
ما يسمى اليه الكرام . ولا يلام مصلح هذه الامة ان لم  
تتحقق امانته على ما ينبغي او حال دون تحقيقها دسائس المتكسبين  
من القوا بساحتهم عصا الترجال فأجلهم على الرحب والسعة  
فكان من امرهم انهم تبسطوا بالله اوجال الامة وتحكموا بها  
واقبلوا عليها بالشنائم والظلم وكذا شأن الاشرار والله دَرّ  
افلاطون حيث قال « لاتصبحوا الاشرار لانهم يمتنون عليكم  
بالامنة منهم »

وقد ندد بول مورياي المذكور بالذين اشاروا على محمد  
علي باشا بانشاء المدارس العليا في مصر قال ما ملخصه « ان

كل واحد من اعضاء المجتمع الانساني من حيث هو اصل عن نفسه بعمل خاص به يشترك فيه مع آخرين على سبيل التعاضد والتعاون للمحافظة على كيان هذا المجتمع وبقائه وتقويته ونمائه ودفع ما يطرأ عليه من اسباب الخلل فيكون كل واحد منهم مستقلاً بذاته في عمله رشيد نفسه في جلب المنفعة الشخصية ومكافئاً للآخرين في عملهم يوزعونهم على القيام بما تعين على كل واحد منهم عمله فيتكافلون جميعاً باجراء ما تقوم به المصلحة العامة التي هي حق مشترك شائع نصيب كل منهم فيها كنصيب غيره على السواء ولذلك ترى اعضاء المهنة الواحدة متكافلين فيما بينهم متكافئين في عمل كل واحد منهم على نظام يكفل النجاح والنماء والبقاء في الخصوص والعموم واپس للحكومة دخل في شؤنهم الا بمقدار ما خولوها لاجراء هذا النظام . اما الشرقيون فلا تكافؤ بينهم ولا تكافل لان الواحد منهم يعد نفسه سيداً لمن دونه وعبداً لمن فوقه فينتج عن ذلك استبداد القوي بالضعيف وقصد الاستقلال الذاتي والحرية ونتيجة ذلك موت الجامعة الوطنية ولذلك كان اعتمادهم على رؤسائهم كاعتماد القصر على اوصيائهم ، على ان القصر يخرجون عن حكم الوصاية في سن البلوغ والرشد اما الشرقيون فلا يزالون كالقصر ولو بلغوا سن البلوغ لانهم لا يرشدون ، لم يصيروا احراراً

يستطيعون هدم حائط العداوة المتوسط بين فرقهم المختلفة فلا  
غربة ان استكانوا للذل وآثروا السكون على الحركة والكسل على  
العمل والحمول على النهضة . خذ مثلاً صناعة الطب فترى الطبيب  
الفرنسوي بعد ان تخرج في العلم وحصل على الشهادة المؤذنة  
بكفأته وخول حق ممارسة الصناعة الطبية بين ابناء وطنه لا يقصر  
همه على التكسب مكتفياً بالعلوم التي حصلها في المدرسة ولكنه يرى  
باب النجاح مفتوحاً يتراحم عليه المتسابقون والسابقون  
منهم الجياد فيدخل في غمار القوم حيث يناح له ان يفيد  
ويستفيد ويشارك في آرائه اهل المهنة التي انتظم في سلكها  
فيتذكرون في مجتمعاتهم وكل منهم يعرض بضاعة علمه ويكشف  
عما بدا له في ممارسة صنعة مما افرد بتوضيح حقيقته او امتاز  
بابداعه او عن له ان ينكره فيناقشه عليه المجتمعون حتى تبلي  
الحقيقة وحينئذ تنشر اخبارها الجرائد والمجلات فتجوب اقطار العالم ويعلم  
عليها من شاء في كل قطر ومصر فمن وجد فيها خللاً فاصلاحه  
او نقصاً فكله او اشكالا فحله عد ذلك له ماثرة تضيع فضله  
وتخلد ذكره . ولا يخفى ما في ذلك من دواعي الشهرة التي تحت  
اليها مطايا الاجتهاد . فالعلامة يستور لم يكن شياً مذكوراً قبل ان  
اذاعت الجرائد خبر اكتشافه جراثيم الاختمار ونشرت المجلات

العلمية مباحته في النول الذاتي وما كان من مناقشة العلماء له في هذا الموضوع حتى حصر الحق وزال الريب بعد بحث طويل اشترك فيه جميع علماء اوروبا في هذه السنين المتأخرة فلا غرابة اذا ان كانت الجرائد والمجلات والجمعيات العلمية من اقوى الاسباب التي ترقى بها العلوم ولا سيما الطبية في بلاد اوروبا منذ عهد قريب وقد شهد بستانور في حفلة خصصت لتكريمه بان مرجع الفضل في انتشار العلوم بسرعة غريبة للجرائد والمجلات وان اخبار المكتشفات والمخترعات المفيدة كانت الجرائد السياسية قبل ثلاثين سنة تنشرها للعموم فصارت الآن من شؤون المجلات المخصصة للعلوم والطب والفنون

والتصانيف والمجلات التي تنشر في كل سنة في مدن اوروبا تدل على ما هنالك من حركة الافكار الدائمة وترقي العقول الى درجة تقف دون وصفها القرائح كلبية . اما الجامعات والندوات العلمية والطبية فحدث عنها ولا حرج وفي تأليف الجمعية الطبية الانكليزية عبرة للمعتبر . وذلك ان بعض الاطباء من الانكليز ائتمروا على مقاومة الدجالين فاتفقوا سنة ١٨٣٢ جمعية انضوى اليها نحو الخمسين منهم وقرروا ان يجتمعوا مرة في السنة في احدى المدن الانكليزية وفي السنة التالية بلغ عدد اعضائها ١٤٠ وتقرر نظامها

ومن مقتضاه أن كل عضو مازوم أن يقدم خطاباً أو تقريراً عن حالة الطب ونجاحه في كل سنة. وما زالت هذه الجمعية تنمو ويتسع نطاقها حتى بلغ أعضاؤها سنة ١٨٨١ تسعة آلاف ومائتين واثنين وقسمت إلى فروع للجراحة وأمراض النساء وعلم منافع الأعضاء الخ وإنشأت المجلة المنسوبة إليها وهي من أعظم المجلات الطبية اعتباراً وأكثرها انتشاراً. ومن أعمالها أنها قررت في سنة ١٨٦٩ المداخلة في ما يخص بالمنافع العامة وأنفذت إلى الحكومة لائحة تطلب بها إصلاح بعض الأمور فأجابت طلبها ومنذ ذلك الحين تقرر لها حق المداخلة رسمياً في إجراء الوسائط الصحية والتدابير الطبية ولكل أمة أوروبية جمعيات من مثل هذه الجمعية ينضوي إلى كل منها جهابذة كل فن حتى أنهم اختصوا كل فرع من فروع العلم بجمعية خاصة كما هو معلوم بل أنهم اختصوا ببعض مسائل جمعيات تقتصر على إيضاحها لما لها من الأهمية كجمعية السلام والجمعية التي نظم فرائدها الأستاذ فورنييه مؤخرًا في باريس لدفع مضار الداء الزهري ولم يتعين أعضاؤها من الأطباء خاصة بل انتظم في سلكهم جمهور من الفقهاء وذوي المناصب العالية وخدمة الدين وغيرهم ممن لهم شأن في خدمة الإنسانية. فهل اهتم

احد المصريين بشي من هذا القبيل ؟ هذا فضلاً عن الجمعيات العمومية التي تشترك فيها دولهم كلها وتحثفي باعضائها كل مدينة يجتمعون فيها على العقاب لان كل فريق منهم يمثل امته ويسعى لترقي العلوم والمدنية أفلا تنظر امم المشرق الى هذا التكافؤ والتكافل ؟ وفي الاختلاف الجاري بين اطباء مصر على تأليف المؤتمر الطبي عبرة وذكرى

وفي طريقة انشاء الاروبيين هذه القصور الشاهقة التي نسميها بالمستشفيات وهذه الدور النفسية المعروفة بالمتاحف التي تودع فيها نفائس الكائنات وهذه الملاجي للشيخ والايام وهذه المعامل لاجراء التجارب الطبيعية والكيمائية والطبية وغيرها برهان واضح على فوائد التكافل الاجتماعي لان جميع هذه المنشآت الخطيرة انما يقوم بها افراد كل امه فيشارك فيها كل من اثر عمل الخير ومحبة الوطن لان فوائدها تؤول الى جمهور الامة التي يفخر بالانتماء اليها كل واحد منهم ويفاخر بها غيره من الامم الاخرى بل كل عمل خطير لا يستقل به العامل الفرد ولا يستتب اتمامه للرجل الواحد انما يقوم بهذه الشركات التي تتفاوت في عظمتها تبعاً لتفاوت مقاصدها فبين الشرقيون من مثل ذلك وهم قد اجمعوا على ان لا يجتمعوا واتفقوا على ان لا يتفقوا واذا أتبع لهم وجود رجل مفرد

في عزيمته وأنفته كحمد علي باشا بهي . لهم سبيل التقدم ويفتح  
ابواب النجاح 'عدو' ذلك من الخوارق فلا تلبث اعماله المجيدة حتى  
تزول بقدمه فلا يبقى الا ذكرها يدونها التاريخ بمداد الاسف

## الفصل السادس

في فوضى اطباء ثنائيا واجبات الاطباء ورد شبهات ترد على الطب  
نبذة اولى

في فوضى الطب والصيدلة في مصر وسوريا  
لا يصلح الناس فوضى لاسراة لهم ولا سراة اذا جهلهم سادوا  
هذان القطران مصر وسورية مرتبطان بحقوق الجوار وجامعة  
اللغة وممنونان بعوامل التفريق ودواعي الانحطاط نصيب كل منهما  
كنصيب الاخر . تغلب الفاتحون عليهما في ازمة متفاوتة حتى استقلت  
بيهما الدولة العثمانية واستتب لها الحكم عليهما وعقدت مع الدول  
الاروبية معاهدات تجارية كانت نتيجة ما نراه من انتشار  
الاروبيين في مدينتهما ومزاحمتهم السكان الاصليين وفوزهم على هذه  
الفئة المولفة من اجبال شتى استحكمت فيها عوامل التفريق  
لاختلافها في المنازع والعقائد الدينية ورسوخ اثر السلطة الاجنبية عليها  
وعدم انتظام مجتمعها المدني . ولكن القطر المصري استقل بحكومته

بعد ان تولاه محمد على باشا مع بقاءه خاضعاً لسيادة الدولة العلية  
تقتضى الفرمانات السلطانية والمعاهدات الدوائية وقد رسخ قدم  
الاروبيين فيه وكثرت طوارثهم في مدنه والمورد العذب كثير الزحام  
ولكل طائفة مجتمع خصوصي مستقل بنفسه نئوى سياسته هيئة  
مثل الدولة التي تنتمي اليها ولكل دولة قوانين خصوصية لا يسري  
منعولها على غير تبعاتها ونتيجة ذلك تعدد الحكومات في المدينة الواحدة  
على مقدار تعدد الدول المختلفة

واطباء مصر وسوريا وصبادلتها اكثرهم اجانب وكلهم قد تخرجوا  
في مدارس الاجانب الابعاضاً من الاطباء المصريين الذين تلقوا  
دروسهم في مدرسة القصر العيني . ولما كان الوطنيون ممتنين من  
الاجانب وليس لاحد منهم كرامة عند ابناء وطنه انفسهم اضطروا  
للانضواء الى الاحزاب المتباينة كل منهم يغني على ليلاه فصار عمرو  
ينتمي الى الانكليز وزيد الى الفرنسيين وخالد الى الالمانيين وبكر  
الى الامركانيين والآخر الى الطليان او اليونان او الاسبان وهلم  
جرأ . وليس احد ينتمي الى وطنه الا مستمسكاً بأهداب التعصب  
فيتخذ الواحد من الاسلام حزباً والآخر من القبط وهذا من  
الارثوذكس والآخر من الكاثوليك .... وكل دولة لها مصلحة في الشرق  
تهتم بانفاذ مآربها بواسطة مريديها من الشرقيين ، واكثر الدول اهتماماً

بذلك في الشرق الادنى الدولة الفرنسية فلا بدع ان حاولت بسط  
سلطانها ونفاذ كلمتها وبإوغ امانها بما تبديهم من التودد للمصريين  
والسوريين كما يرغب الانكاز الان في التقرب من المصريين . وغيرهم  
يحاولون مثل ذلك . ونتيجة الامر اضافة التحزب السياسي الى التحزب  
الديني وفقد الشعائر الوطنية

ومصيبة العامة بالاطباء من اهم ما يقتضي الانتباه اليه ولكنها  
تقع كالتضاء المعلوم فلا احد ينذبه اليها ولو وجب الدرك على الاطباء  
والصيادلة وطولبوا بغوائل اهمالم او جهلم لصححت الاحوال كثيراً .  
حكى ان احد الظرفاء من مشغبي الروايات وقف مرة على دكة المرسح  
والتفت الى الجمهور فقال : " تهزأون بي لاني لا أجيد التمثيل فلا اتخذ  
مهنة تودي بحياة الالوف منكم " . يعرض بصناعة الطب لان  
قتل الاطباء لا يؤدون واقل خطي في تشخيص العلة ووصف العلاج  
يؤدي الى هلاك المريض ولكن عامة الناس لا يعلمون أمات المريض  
من اصابة الاقدار او من خطي الطبيب . وليس في الصنائع كصناعة  
الطب صناعة تنمو بها الحقائق وتجاوز الاوهام فيرين بها الممخرقون  
على عقول البسطاء ويتلاعبون بارواحهم واموالهم ولا سيما اذا كانوا  
من هؤلاء الذين اتخذوا الصناعة آلة للكسب لا للتطبيب ...  
ولقد اجاد ابن بطالان في حديثه عن الممخرقين بهذه الصناعة

فوصفهم بما ينطبق على احوالهم في هذا العصر لولا تبدل احوال  
المعاش والملابس وطرق التحصيل وغير ذلك مما يبع احوال  
العمران ويختلف باختلاف الزمان

ومما اجاد بوصفه ما يجري عليه بعض الصيادلة في ترويض  
بضائعهم بان يشترك احدهم مع طيب يقاسمه من ثمن الدواء فيتفق  
كلاهما على غش الناس وخداعهم . ومن الغريب ان يحدث  
مثل هذا الامر في هذا العصر في بلاد دستورية ويسكت عنه ولكن  
الحكومة لا تستطيع اصلاح مثل هذا الخلل ولا غير لانتماء  
الصيادلة الى الدول المختلفة فهذه انكليزية وتلك فرنسية  
والاخرى المانية اوامر كانية او طليانية الخ ومع ذلك فان لكل منها  
قانوناً خاصاً تجري عليه في تركيب الادوية فتختلف جرعاتها  
بوجبه اختلافاً مهماً ربما اودى بحياة المريض اذا لم يشبه  
الصيدلي الى هذا الامر

ومما لا يجعل السكوت عنه تغاير الصيادلة وتزاحمهم على موارد  
الكسب الى حد ان يبيع الواحد منهم الدواء بنصف قيمته الاصلية  
وما ذلك الا لانه نقص من الكمية الفعالة او ابدل مادة باخرى  
ومثل هذا الغش لا يصدر الا عن خسارة الصيادلة على ان  
هنالك امراً يستوي فيه الجميع وهو مضاربة التجارة فكل صيدلي

يرغب في التوفير بمشتري العقاقير والمواد الطبية من أي معمل كانت طريقة اثمانه أرخص من غيره وقلما يبالي بالنقاوة وجودة التركيب. وإذا كان يحدث مثل ذلك في صيدليات المدن العريقة بالحضارة والمدنية وحفظ النظام فما ظنك بمدن مصر وسورية؟ ففي مملكة بلجيكا تعين الحكومة لجنة لفحص الصيدليات في كل سنة ومنذ مدة قريبة قدمت هذه اللجنة تقريرها للحكومة عن سنة ١٩٠٠ فنشرته في جريدة الصحة العمومية ومما جاء فيه: الحديد المحول بالهيدروجين هو على الجملة غير نقي يحتوي على مواد كبريتية ولا يشمل الأعلى ١٠٠/٤٠ من الحديد المحول بدلاً عن ٨٩ وسبال فولر هو على الغالب فاسد لا يوافق تركيبه القانون وصيغة اليود لا تشمل غالباً إلا على ٣٠ أو ٤٠/١٠٠ من اليود بدلاً عن ١٠٠/٧٠ " إلى غير ذلك مما كشفت عن الغش فيه وبلغت صفحات قائمتها أكثر من خمسين فهل تستطيع الحكومة في مصر وسوريا أن تجري مثل هذا الفحص في بلادها على ضيالة الأجانب ليكون الأطباء على بصيرة مما يصفون للمرضى ويعلم الصيادلة بأنهم مطالبون بما يبيعون وبما يشتررون وإنما هم بارواخ العباد يتجرون

## نبذة ثانية

### في صفات الاطباء

ويجمل بنا ان نلمّ هنا ببعض الصفات التي يجب ان يكون عليها الطبيب المداوي وهو بحث افاض به القوم قديماً وحديثاً ووضعوا له قوانين يجرون عليها في غير مصر وسوريا حيث تعرف قيمة النظامات والقوانين ويحكم الوجدان ويراعى شرف الصناعة علي انا لا نتصدى فيما نذكره من هذا القبيل الا لما يعتبر به الجمهور

قال احد اطباء العصر الافاضل ما محصله <sup>١</sup> : يشعر الطبيب بالتغيرات المرضية في بدن العليل بحواسه الخمس فوجب ان تكون هذه الحواس سليمة فيه على ان هذا الشعور انما يُدرك بالعقل الذي يتدبر به عمل الحواس نفسها ويتركن الامور التي توصلها اليه ويميز بين صحيحها وفاسدها فيعطي كل شيء منها حقه ويحله محلّه ولذلك وجب ان يكون عقل الطبيب سليماً صحيحاً رجيحاً لا يكبر الامور الحقيرة ولا يصغر الامور الخطيرة والا كان استدلاله ناقصاً وقياسه فاسداً وعلى ذلك يتوقف "حذق" الطبيب وبه تعرف براعته ويظهر فضله وتذكر مهارته فالخذاً اذاً خاصةً يوحى

1 Traité de Diagnostique et de Sémiologie; par C. Bauchut

بها تشخيص العال لبعض الاطباء فيدركوا لاول وهمة الدلائل التي تميز بها علة عن علة . واذا نظرت الى الاطباء عموماً وجدتهم يتفاوتون في مراتب الخلق فهل هو من خصائص الفطرة او شيء مكتسب بالدرس والممارسة ؟ مسألة لا يصعب حلها اذا عرفت ان الناس يختلفون بمقوّمهم كما يختلفون بوجوههم فترى اثنين كل منهما يقارن الآخر في عمره ومعاشه وتربيته اذا تعلما في مدرسة واحدة مدة معينة ينجح احدهما ويتبلد الآخر ومثل ذلك يقال عن الاطباء ولو صدروا كلهم عن مورد واحد . على ان الدرس والممارسة يلطفان ولاشك هذا التفاوت “

١١ ويجب على الطبيب المداوي ان يكون نزيهاً عفيفاً رصيناً ونعني بالنزاهة ان لا يدبر منه ما يحمل على الظنة به لانه لا يحمل بالطبيب ان تتباهى المآرب اذا شاء ان يكون حكمةً سديداً . ويجب على الطبيب ان يكون لدى سرير المريض غيرة هياب ولا مضطرب البال لان الطبيب الجبان لا يملك امر نفسه فهو ابدأ متذبذب متردد بين الشك واليقين كما ان الطبيب المضطرب البال لا يقوى على التجرد لممارسة الصناعة والاعتناء بعليه لانه يفقد حريته ويضيع انتباهه ولا شيء يحمل على اضطراب البال مثل الاشتغال بالمضاربات ولعب القمار .....

و يجب عليه ان يكون صبوراً رزيناً بعداً عن التوهم صادق  
 الالهجة لا ينبغي الكسب الا من اوجهه المحلة . هذه هي خطة الاطباء  
 الافاضل اما المخرقون الذين يعتمدون على الادعاء والتمويه لرواج  
 بضاعتهم قائما هم بمثابة الاثمار الخبيثة تسقط من الشجرة الزكية  
 وكم من اسرة كريمة لا تتدنس عرضها بنشوز فرد منها “

والطب علم وعمل فعلم الطب يراد به معرفة الامراض بما  
 تحدث عنه اي الاسباب وما تُعرف به اي الاعراض وما تميز  
 به اي التشخيص وما تؤول اليه اي تقدمه المعرفة او الانذار وكل ذلك  
 يستلزم التعمق بمعرفة جميع فروع علم الطب لان معرفة الحلال  
 لا يمكن الحصول عليها بدون معرفة منافع الاعضاء في حالتها الصحية  
 والمرض وعلم منافع الاعضاء مرتبط بعلم التشريح وهذا العلم يقتصر  
 الى علوم الكيمياء والنبات والحيوان وكلها محتاجة الى العلم  
 الطبيعي وهو مرتبط بعلم الرياضي \* وعمل الطب العلاج بواسطة  
 وبغير واسطة فدخل فيه ما يتعلق بعلم حفظ الصحة وتدير المرضي  
 ووصف الدواء والجراحة وكل ذلك يقتضي ان يكون مبنياً على  
 اساس العلم المتين فوجب ان يكون الطبيب عالماً عاملاً والذين  
 يمارسون الصنعة بدون علم هم دجالون  
 ولا كان الطبيب موثقاً على نفس مريضه وجب ان يعامله

بباطنة الشفقة والحنو كأنه يشاركه فيا يشكره مهتماً بشفائه كما  
يهتم لنفسه سالكاً بالصدق والامانة فيا يستعمله وما يجيب به  
على الاسئلة مما لا بد له من ان يجيب عليه متجنباً الفضول والهدر  
والانذار على غير علم صحيح ومعرفة محققة بما تصير اليه نهاية العلة .  
وينبغي له ان يكون حازماً حاذقاً متلطفاً في اختيار النفع العقاقير  
وايسر وسائل العلاج جرياً على مقاومة عوارض الامراض بما  
تقتضيه ادلة الحال فقد قيل ان الطبيب اذا دخل على المريض  
ينبغي ان يكون كالشجاع الذي يدخل الحرب وقد اعدت جميع  
ما يقية وينتقى به فانه لا يعلم اي خصم يعدو عليه وبأي سلاح  
يأتيه وبأية حيلة يأخذه وكذلك الطبيب يحتاج اذا دخل على  
المريض ان يكون عارفاً بمزاجه عالماً بطبيعة البلاد التي يعالج فيها  
واخلاق اهلها وعاداتهم ومنزلتهم في مراتب المدنية وان لا يذهل  
عن استقصاء كل مسألة طبية واستطلاع جميع ما يعرض في هذا الفن  
من تغير الآراء وتبدل المذاهب واختلاف التعاليم فان هذا العلم  
ليس محدود المبادي مضبوط القواعد كالعلوم الرياضية ولكنه  
كثير التغير خفي المسائل تبعاً لتغير موضوعه الذي هو بدن  
الانسان فان افرادهم تختلف اختلافاً عظيماً من جهة العمر  
والجنسية والسلالة والبنية والمزاج والطباع والاستعداد المرضي والتربية

والقوى الادبية والعقلية والاميال والصفات المتوارثة ومحل الإقامة وحالة البلاد ونوعية المعاش والحرفة وسائر الاحوال مما يؤثر في الامراض فيجعل المرض الواحد مختلفاً في اثنين اختلافاً يجعل الدواء النافع لاحدهما مضرّاً بالآخر او غير نافع له ففى مثل هذه الاشياء يجب على الطبيب ان يحترز من الخطأ ليكون نافعا في علمه معتمداً عليه في عمله.

### نبذة ثالثة

في واجبات الاطباء نحو زملائهم  
اما واجبات الاطباء بعضهم نحو بعض فنقتصر منها على ذكر  
نشرته مجلة مجلس الجمعيات الطبية العام في باريس بتاريخ ١٢ افريل سنة ١٩٠١ وهو ما اتخذته المجلس المذكور دستوراً يجرى بموجبه  
(١) يجب على كل طبيب دعي لميادة مريض في غيبة  
الطبيب المداوي سوائاً كان غائباً او مريضاً ان لا يستعمل علاجاً  
الارثا يعود زميله

(٢) اذا تأكد الطبيب المدعو في غيبة الطبيب المداوي  
ان المريض يقصد قصداً باتاً ان يعتمد على علاجه في المستقبل  
يسوغ له ان يداوم عيادة المريض بعد ان "يخطر زميله"  
(٣) كل طبيب يدعى بطريقة الصدفة لميادة مريض يعالجه

طبيب آخر يجب عليه ان يقتصر على وصف الادوية اللازمة  
للملافة العوارض الحالية ولا يعود لعيادة المريض الا اذا دُعي  
من الطبيب المداوي للمشاورة

( ٤ ) كل طبيب يدعى لمعالجة مريض في أثناء علة يعاطى  
علاجها طبيب آخر سواء كانت حادة او مزمنة يجب عليه ان  
يبدل جهده لاستدعاء الطبيب المداوي فان لم يفلح يجب عليه ان  
يخبر بدون تأخير زميله الذي خافه عما توقع

( ٥ ) كل طبيب يدعى للمشاورة يلتزم ان يتمتع عن اعطاء  
افكاره للمريض ولمن حوله وانما يجب ان تجري المشاورة بمعدل  
عنهم والعلاج المتفق عليه يعاطاء الطبيب المداوي

( ٦ ) الطبيب المدعو للمشاورة من قبل الطبيب المداوي او  
من قبل اهل المريض يجب عليه ان لا يعود لعيادة المريض الا  
اذا دُعي للمشاورة مرة اخرى ورخص له من الطبيب المداوي  
( ٧ ) تقضي واجبات الاخوة بين الاطباء قبول الطبيب  
الذي يقدمه اهل المريض للمشاورة مهما كان سنه ومرتبته وحالته  
على شرط ان لا يكون ملاماً في شرفه الشخصي وفي شرف المهنة  
( ٨ ) ندوة المشاورة حرة يستطيع الطبيب ان يعطي فيها  
اراءه لكل من يسأله اباً كان الطبيب المداوي

## نبذة رابعة

## واجبات العامة للأطباء

وللأطباء على العامة حقوق لا يخسهم اياها الا الذين يجهلون قدر العلم ولا يعرفون للصحة مزية ولقد احسن القائل ان المعلم والطبيب كالأهمل لا ينفعان المرء ان لم يُكرما فاصبر لدألك ان اهنت طبيبه • واصبر لجملتك ان اهنت معلما ومن اخس هذه الحقوق معاملة لهم بالتجلة والاکرام والعمل بنصائحهم وتباع ما يأمرؤن به بالدقة وعدم التعرض لهم في صناعتهم فلا يليق بالمریض ومن حوله ان يشيروا على الطبيب بما يخطر لهم ويعارضوه في تدبيره او يبدلوا علاجه بأخر او يضيفوا اليه شيئا من تلقاء انفسهم او مما وصفه لهم آخرون ولكنهم يستطيعون متى شأوا ان يكلفوه بطالب طبيب آخر المداولة معه فان اتفقا وجب العمل برأيهما والا فهما يستدعيان طبيباً آخر ولاهل المريض ان يطلبوا من يتقون بهم للاجتماع بالطبيب المداوي الذي لا يسوغ له ان يرفض طلبهم ويستدعي من يحب أو من يتفق معه كما يفعل البعض ..... ولا يُعذر الطبيب لجهله او اهماله ولكنه يُعذر اذا لم يكن في وسعه ان يأتي بالخوارق وبصير الحال ممكناً ففي هذه الحالة لا يسوغ ان يغتاب الطبيب

اهلُ المريض اذا قضي عليه ويعييه ويستهيئوا بالصناعة الطبية  
 كأن الطبيب ضامن دَرَك الحياة او كأنه يستطيع ان يشفي سائر  
 الامراض . وما الطبيب الا خادم الطبيعة كما قال بقراط وعليه قول  
 مدرسة منبلياي *Medicus interpret et minister natura*  
 فما عليه الا ان يراقب اعمالها ويسعفها بما تحاوله من دفع الضرر  
 واصلاح الخلل الا اذا تجاوز ذلك حد الاعتدال فينشد يوجه النظر  
 الى مؤاخذتها وتلطيف حديثها ان استطاع الى ذلك سبيلاً

### نبذة خامسة

في رد شبهات يُعترضُ بها على الطب

ويردُ على الطب شبهات لا يزال الناس يلهمجون بها مع تقدم  
 العلوم وترقي المدنية كما كانوا في العصر الخوالي وقد ذكرها ابن  
 القف في شرح الفصل الاول من فصول بقراط وهو قوله ١١ العمر  
 قصير والصناعة طويلة “ وقدها بكلام ثقله عنه بنصه الرائق  
 وهو :

اولاً — ارادة الله تعالى او علمه او قدرته في الازل او  
 الطالع الفلكي على ما يقول المنجمون اما ان تقتضي حفظ صحة زيد  
 وان لا يمرض الى وقت مخصوص واما ان تقتضي تغيير مزاجه

واختلاله فان كان الاول فلا حاجة الى علم الطب لان الصحة  
 باقية بدون استعمال قوانينه وان كان الثاني لم يُفد استعمال الطب  
 والجواب كما ان الله قدّر وجود الصحة جعل استعماله على ما ينبغي  
 سبباً لحصولها حاصلة او ردها زائلة . ويقال لقائل هذا الشبه يلزمك  
 ان تستريح من تكليفات المآكل والمشرب وذلك لان الامور  
 المذكورة اما ان تقضي الشبع والري او لا تقضي شيئاً من ذلك  
 فان اقتضت فلا حاجة الى استعمال ذلك وان كانت الثاني فلا  
 حاجة الى استعمالها لانه يكون عبثاً وكل ذلك محال لانه يلزم عنه  
 ان يكون وجود الاغذية عبثاً وهو قول بالتعطيل وهو خطأ محض  
 ثانياً — لو كان الطب علماً نافعاً في حفظ الصحة وازالة  
 المرض لكان الطبيب الفاضل قادراً على دفع الموت عن نفسه  
 لكن ذلك محال . والجواب كل علم فله غاية لكن ليس دفع الموت  
 فان هذا غير ممكن ولا يلزم من انتفاء هذه الغاية انتفاء مطلق الغاية اذ  
 لا يلزم من انتفاء الخاص انتفاء العام فانه لا يلزم من انتفاء الانسان انتفاء  
 الحيوان بل نقول غايته دفع الاسباب المعجلة للتجفيف لا الواجبة له  
 وهو منع العفونة وحفظ الرطوبة الاصلية من التحليل بقدر الامكان  
 ثالثاً — الاطباء متفنون على ان اكثر قوانين الطب حديثة  
 ظنية وهذا امر ظاهر فانه متى حضر جمع من الاطباء لمباشرة

المريض أو حضر واحدٌ واحدٌ منهم فإن كل واحد يصف ما لا يصفه الآخر ولا يحصل الاتفاق بينهم إلا نادراً وعلمٌ يكون حاله كذلك يكون خطأ صاحبه أكثر من أصابته وما كان كذلك فلا حاجة إليه البتة لأنه يكون حاله حال الجرب لشيء في شيء غير علم ومعرفة والجواب أن التقصير المذكور وخفاء ما يخفى من أحوال البدن حتى صار أكثر قوانين العلاج حدساً وتحميلاً ليس هو لتقصير الصناعة في نفسها بل لعجز الطالب عن إدراك فروعها وقوانينها على ما ينبغي ولذلك صار الجمع من الأطباء يخافون فيما يأمررون به المريض في المداواة لأن كل واحد منهم يقع له في المداواة غير ما يقع للآخر بسبب أن هذا أدرك من الأعراض ومعرفة المرض ما لم يدركه الآخر ولذلك متى جمع بين الفضلاء المتفهمين منهم وقع اتفاقهم على نوع واحد من المعالجة



فيهم البعض، جمهور المسلمين بانهم لا يتداوون لاعتقادهم بأن المرض وشفاءه والحياة والموت كل ذلك إنما يقع بقضاء الله تعالى وقدره وزجراً حملهم على هذه التهمة ما يرى من عدم اعتناء الفقراء والمغفلين بالصحة وعدم أكثراتهم بالعلاج واستهانتهم بالطب والأطباء والحال أن دين الإسلام يوجب الاعتناء بالصحة والمداواة من

الامراض عملاً بما ورد في القرآن العزيز والحديث النبوي والسنة  
ونحن نذكر هنا ما يدفع هذه التهمة نقلاً عن بعض العلماء المحققين  
فما جاء في القرآن قوله ١١ لا تلقوا بأيديكم الى التهلكة ١٢ وعن النبي  
(١) ١٣ تداووا عباد الله فان الله لم يضع داء الا وضع له شفاء  
لا الهرم ١٤ رواه ابو داود وابن ماجة وقوله ان الله لم يعط شيئاً  
احب اليه من العافية ١٥ رواه الترمذي والنسائي . وعن ابن  
عباس جاء اعرابي الى رسول الله صلى الله عليه وسلم فقال يا رسول  
الله ما اسأل الله تعالى بعد الصلوات الخمس قال اسأل الله العافية  
فاعاد عليه فقال في الثالثة سل الله العافية في الدنيا والاخرة رواه  
الترمذي . وقال من اصبغ معافى في بدنه آمناً في سريره شتده  
قوت يومه فكأنما حيزت له الدنيا بحذاقيرها . رواه الترمذي . وعن  
هلال بن سياف قال دخل رسول الله صلى الله عليه وسلم على مريض  
يعوده فقال ارسلوا الى الطبيب فقال قائل وانت تقول ذلك  
يا رسول الله قال نعم ان الله لم يرسل داء الا جعل له دواء رواه  
ابن السني والاحاديث في هذا المعنى متواترة . وقال الاحنف بن  
قيس ثلاثة لا ينبغي للانسان ان يدعهم علم يحشاه على عمل يتزوده  
لمعاده وطب يذب به عن نفسه وصنعة يستعين بها على امر معاشه

(١) نقلاً عن شرح ارجوزة الشيخ الرئيس الشيرازي

وقال الشافعي صنفان لا غنى للناس عنهما الاطباء لادبائهم والعلماء  
لاديانهم وصح عنه انه قال العلم علمان علم الابدان وعلم الاديان  
وساقه بعضهم حديثاً عن النبي . وقال بعض الحكماء البلد الذي  
ليس فيه طبيب لا يسكن . والطب من فروض الكفايات لو  
تركه اهل البلد لعصوا

### تنبية

المسائل التي ضمنها ابو الحسن بن بطالان رسالته الموسومة  
بدعوة الاطباء شرحها ابو الحسن علي بن هبة الله بن اثيردي  
الارشيدياكي في جواب عن كتاب ارسله اليه الشيخ ابو العلا  
محموظ المسيحي البجلي قال فيه . . . سألتني أيديك الله بحسن المعونة  
والتوفيق وارشدك من اليقين الجلي اوضح طريق ايضاح اجوبة  
المسائل التي اودعها الشيخ ابو الحسن بن بطالان مقالته الموسومة  
بدعوة الاطباء واظهار معانيها لذوي العقول الالباء فجنحت عن  
ذلك لإشكال البعض علي ووصول معرفة بعضها الي وكون  
الحاظر متبدداً والهم متجدداً ثم انني فكرت في علامة زمانه  
ورئيس نوانه الشيخ الرئيس ابي علي بن سينا وقوله حيث سأله  
بعض تلاميذه . . . اما اجوبة المسائل التي اعلمها علماً يقيناً فقد

كتبت في جوابها مع البرهان عليه والتي لم يكن عندي لها برهان  
قد كتبت جوابها اقناعاً وما لم اعلمه قلت لا اعلمه فلي فيه اعلى  
قدوة . . . وهذا القول يشف عن نفس زكية وفيه عبرة لمدعي  
العلم في زماننا ممن يتوهمون انهم يجيبون على كل مسألة اصابوا ام لم  
يصيبوا ليعتبرهم المغفلون فلاسفة

اشد الناس للعلم ادعاء \* اقامهم بما هو فيه علما

وقد كان في النية ان انشر جوابه برمه واستوفي الشرح  
بما ينطبق على المعارف المحصلة الى يومنا هذا بقدر ما تصل اليه  
معرفتي القاصرة ولكنني رأيت ان الكلام في ذلك يطول وان بعض  
هذه المسائل الى المعايمة اقرب وبعضها لا يترتب عليه كبير امر  
الا بتحويل المعنى الى قصد آخر . وكلها على الجملة مما ينبغي ان  
تروى به افكار الالباء . فتركت الاشتغال بها ايتبصر كل من  
اطلع عليها ويتحرر على حل مشاكلها بقدر زناد الفكرة وفوق كل  
ذي علم عليم



## خاتمة

هذا حديث عن رجال العلم  
ألفته بُلغة القوم الأولى  
وقد رغبت في بيان نبلهم  
ويقفوا آثارهم ان يثمنوا  
يحيى لأصحاب الحجى والفهم  
كانوا مصابيح الدجى بين الورى  
ليقندي أبناءهم بفضاهم  
طريقة الى النجاح تُبلغ

..

وفي الحديث كلمات مرّة  
أوردتها موجزة العبارة  
رجاء ان ينهض أبناء الوطن  
وينفضوا عنهم غبار الذل  
ترمي الى اغراض تفسر حره  
ويفهم اللبيب بالاشارة  
من وهذه الخمول في هذا الزمن  
ويرأوا الصدع يجمع الشمل

..

والجمع كالعقد له سلك فإين  
وذلك السلك لسان العرب  
وهي فبالشتات ذا الجمع بين  
من يتظم به يفز بالارب

اي بني وطني لقد طال سبائكم انما تستيقظون وقد لاح لكم  
 ضوء الصباح انسيروا في محجة النجاح افلا تبصرون  
 فهبوا ولبوا دعوة العلم انه \* اعمر ما قد حير الجبل بلقما  
 وشدوا اواخي الاتحاد فترابوا \* بذلك من بنيانكم ما تصدعا  
 احسن الله خواتمنا وسدد الى الصواب عزائمنا وحسبنا الله  
 ونعم الوكيل



## فهرس كتاب دعوة الاطباء

صفحة	
٢	مقدمة
٤	ترجمة المصنف
٩	قائمة الكتاب
١١	القسم الاول في مدح بغداد ودم ميافارقين
٢٢	القسم الثاني في ذكر مجالس الطعام وذكر الحجج التي تحمي عن الاكل
٣٦	القسم الثالث في تمت مجلس الشراب والاذة
٤٠	القسم الرابع في اعتبار الطبائي بمسائل توضح فضله وتظهر جماله
٤٣	القسم الخامس في سؤال الكحال عما لا يسمعه جملة
٤٦	القسم السادس في اعتبار الجرائحي بمعرفة التشريح والمنافع
٥١	القسم السابع في امتحان الفاصد في ما يحتاج الى معرفته
٥٧	القسم الثامن في اعتبار الصيادلة بمعرفة العقاقير والادوية
٦٣	القسم التاسع في غيرة الاطباء وتغايرهم على المرضى

صغيرة	
٧٢	القسم العاشر في اغذار الطيب المصروف وذم الصارف له
٨٦	القسم الحادي عشر في استهانة العامة بالصناعة الطيبة
٩٦	القسم الثاني عشر في خاتمة الكتاب وذكر سبب انقطاع الزيارة والاجتناب



— فهرست التكملة —

صفحة	
١٠٣	مقدمة
١٠٤	الفصل الاول في مبدأ علم الطب
١١٣	الفصل الثاني في الطب البقراطي
١٢٢	الفصل الثالث في أطباء العرب
١٢٤	نبذة اولى في منشأ الطب عند العرب
١٣٠	نبذة ثانية في حكماء العرب في الشرق
١٤٠	نبذة ثالثة في الطب العربي في المغرب
١٥١	الفصل الرابع في ماهية الطب القديم
١٦٠	الفصل الخامس في الطب الحديث
١٦٠	نبذة اولى في مدرسة سلرنا
١٦٦	نبذة ثانية في طرق انتشار علم الطب في اوربا وبداية نقض آراء القدماء
١٧٤	نبذة ثالثة في نقض المذاهب القديمة من حيث الكيمياء
١٨٩	نبذة رابعة في علم الطب في القرن التاسع عشر
٢١١	نبذة خامسة في الطب الحديث عند الشرقين

صفحة	
٢٢٥	نبذة سادسة في تكافل الأطباء بما يرقى الطب .
٢٣١	الفصل السادس في فوضى أطبائنا وواجبات الأطباء .
	ورد شبهات ترد على الطب
٢٣١	نبذة أولى في فوضى الطب والصيدلة في مصر وسوريا
٢٣٥	نبذة ثانية في صفات الأطباء .
٢٤٠	نبذة ثالثة في واجبات الأطباء نحو زملائهم
٢٤٢	نبذة رابعة في واجبات العامة للأطباء .
٢٤٣	نبذة خامسة في رد شبهات يُعترض بها على الطب
٢٤٧	تنبيه
٢٤٩	خاتمة



وقعت اغلاط في الطبع لا تخفى عن ذوي الالباب ونحن  
نشير هنا الى ما عثرنا عليه منها ليصلحه المطالعون ولهم الفضل

صواب	خطا	سطر	صحيفة
مجلدي	مجلسي	١٨	٦
عمرو	عمر	١٢	١٧
لكان	كان	٢	٢٠
حبي	حيا	١٥	٢١
الفاره	المنارة	١٢	٢٦
جمعة	جمعة	١١	٣٣
لعائكة	العائكة	٨	٦٠
عمى	عماء	١٥	٦٤
مفطور	مفطورا	٣	١٠٦
Travaux	Travau	١٨	١١٦
الحيري	الحميري	٣	١٢٨
دافعا	دفعاً	٨	١٤٣
فأدخلوا	فأدخلو	١٠	١٤٣
الفقه	الفقة	١٣	١٤٥

صواب	خطأ	سطر	صحيفة
النظير	النظير	١٨	١٤٨
وكانوا	وكان	٢	١٤٩
مصنّف	تصنيف	١٣	١٥٠
تجراً <sup>١</sup> أو قبل	تجراً <sup>١</sup> وقبل	٦	١٦٩
هذه	هذا	٤١	١٨٠
١٨٤٢	١٤٧٢	١٣	١٩٧
الذين	الذي	١٥	٢٠٣
مشرح	شرح	٦	٢٠٩
فوقعت	قعت	٦	٢٢٣
أنشأنا	أنشأ	٥	٢٢٥

